



Politische Gemeinde Wil

Amts-Rechnungen

pro 1932/33

Budgets 1933/34

Verwaltungs-Bericht
des Gemeinderates

und

Bericht der Rechnungskommission,

sowie

Gutachten und Antrag

des Gemeinderates betreffend

Erweiterung der Wasserfassungen im Uerental

zu Handen der

Politischen Bürgerversammlung

vom 22. Oktober 1933

vormittags 11 Uhr in der St. Peterskirche

Inhaltsverzeichnis

	Seite
A. Verwaltungs-Rechnungen:	
I. Allgemeiner Gemeindehaushalt	2—10
Gemeindesteuer	11
Rekapitulation	12
II. Feuerpolizei-Kasse	13—14
III. Armenwesen	15
B. Spezial-Rechnungen:	
Wasserversorgung	17
Gaswerk	18
Elektrizitätswerk	19
Installationen Gas- und Elektrizitätswerk	20
Industriestammgeleise	21
Krankenhaus	21
Gemeindekrankenasse	22
Arbeitslosenversicherungskasse Wil und Umgebung	23
Pensionskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter	24
Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter	25
C. Vermögens-Rechnungen, Inventarien:	
Kassa	27
Postcheck	27
Wertschriften	27
Liegenschaften	27
Perimeter-Ausstände	27
Technische Betriebe:	
Wasserversorgungs-Anlage	28
Gaswerk-Anlage	28
Gaswerk-Mobilen	28
Elektrizitätswerk-Anlage	28
Elektrizitätswerk-Mobilen	28
Industriestammgeleise-Anlage	28
Kanalisations-Anlage	28
Debitoren	29
Kreditoren	29
Reserven	29
Ausserordentliches Bauwesen	30
Zu amortisierende Ausgaben	31
Finanzielle Beteiligungen	32
Fonds-Rechnungen	33
Inventar der Wertschriften	34
Inventar über Mobiliar und Fahrnisse	35
Inventar der Liegenschaften	35—36
D. Bilanzen:	
Bilanz des Gaswerkes	38
Bilanz des Elektrizitätswerkes	39
Bilanz der politischen Gemeinde	40—41
* * *	
Steuerantrag	43
Bericht des Gemeinderates	44—70
Technischer Bericht	71—77
Bericht der Rechnungskommission	78—82
Gutachten und Antrag betr. Erweiterung der Wasserfassungen im Uerental	83—87
Verzeichnis der Kommissionen, Beamten u. Angestellten	91—96

A.

Verwaltungs-Rechnungen

- I. Allgemeiner Gemeindehaushalt
- II. Feuerpolizei-Rechnung
- III. Armenwesen

Voranschlag 1932/33		Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen		Ausgaben		Einnahmen	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
1. Kapital- und Schuldzinsen:					
21000		19,703.70		20900	
	17000		18,979.02		13800
1500		551.74		500	
	15000	51.19	11,320.47		13000
1000	1000	856.15	1,739.85	100	1500
2560		2,565.—		2350	
52900		53,150.—		53000	
30700		31,277.—		31500	
2300		2,353.—		2600	
2700		2,700.—		2650	
200		200.—		200	
4680		4,680.—		4600	
2520	1900	2,520.—	1,837.50	2475	1800
	85000		85,000.—		85000
122060	119900	120,607.78	118,876.84	120875	115100
2160		1,730.94		5775	
netto					
2. Lindengut-Liegenschaft:					
4500		4,443.70		4500	
	500		42.77		500
	1000		1,000.—		—
	4680		4,680.—		4600
4500	6180	4,443.70	5,722.77	4500	5100
	1680		1,279.07		600
netto					
3. Wohnhaus No. 62 an der Konstanzerstr.					
2300		2,130.—		2220	
	500		1,102.29		500
	1000		1,000.—		1000
	2520		2,520.—		2475
2300	4020	2,130.—	4,622.29	2220	3975
	1720		2,402.29		1755
netto					

Voranschlag 1932/33		Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen		Ausgaben		Einnahmen	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
4. Verschiedene Steuern und Abgaben:					
1800		1,773.50		1800	
	50		50.—		50
1000		950.95		1000	
2400		2,213.—		2200	
2000		3,971.—		12000	
—	—	—	—	—	—
3000	100	2,895.—	88.55	3000	100
15000		18,420.35	367.—	15000	—
25200	150	30,223.80	505.55	35000	150
25050		29,718.25		34850	
netto					
5. Gebühren und Sporteln:					
300		322.85		300	
1200		1,463.50		1200	
600		716.80		700	
1000		1,204.20		1200	
1400		388.84		200	
800		852.—		800	
1000		1,048.—		1000	
2000		1,634.85		1500	
200		139.25		100	
10000		12,926.45	2,860.40	13000	3000
12000	7000	12,895.05	7,037.10	12000	7000
2000	1500	2,136.72	1,121.—	2000	1000
31500	8500	35,728.51	11,018.50	34000	11000
23000		24,710.01		23000	
netto					
6. Steuereinzugsprovisionen:					
5000		4,932.45		5000	
600		588.65		100	
1200		1,076.10		1100	
2000		1,988.20		2000	
1500		1,500.—		1500	
1200		1,200.—		1200	
500		500.—		500	
50		174.15		100	
12050		11,959.55		11500	
netto					

Voranschlag 1932/33		Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
7. Allgemeine Verwaltung:					
12100			12,100.—	12100	
1500			1,605.25	1500	
600		56.—	1,460.60	1000	
64000			68,495.—	65900	
500			909.80	1000	
600			600.—	500	
2000			2,000.—	—	
Rückvergütung an die Verwaltungskosten:					
3300		5,550.—		5300	
3000		5,250.—		5000	
2800		2,800.—		3300	
9100	81300	13,656.—	87,170.65	13600	82000
	72200		73,514.65		68400
netto					
8. Kanzleikosten:					
2000			2,142.30	2000	
4000			4,209.95	4000	
3000			3,135.10	3000	
1500			1,936.90	1900	
300			304.25	300	
1000	3000	1,376.50	3,482.85	1000	3000
200			182.78	200	
180			177.50	180	
3800			3,958.15	3900	
1800			1,893.15	1800	
2000			2,017.95	2000	
500			464.55	500	
300			437.60	300	
1000	22580	1,376.50	24,343.03	1000	23080
	21580		22,966.53		22080
netto					
9. Unterhalt und Verwaltung der öffentlichen Gebäude und Liegenschaften:					
50	2000	50.—	1,985.18	50	2000
	200		45.31		200
900	1500	900.—	* 1,497.15	900	1500
	500		556.18		500
450	100	510.—	56.24	100	100
400	1500	400.—	1,525.90	400	1500
	200	360.—	7.35		200
1800	6000	2,220.—	5,673.31	1450	6000
	4200		3,453.31		4550
netto					
*) hievon Fr. 1,400.— a. Reserve-Konto.					
10. Öffentliche Beleuchtung:					
	6000		6,000.—		6000
Vergütung an d. Elektrizitätswerk; Hälfteanteil					

Voranschlag 1932/33		Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben		Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT					
11. Bauverwaltung:					
9000			9,043.20	9000	
500		1,644.40		500	
200		285.—		200	
1200			1,512.70	1200	
3500			4,842.40	4000	
700			772.—	700	
700	14400	1,929.40	16,170.30	700	14900
	13700		14,240.90		14200
netto					
12. Strassenwesen:					
20000		6,173.70	27,032.16	20000	
2000			2,167.35	1000	
7000			7,173.60	7000	
2500			1,709.90	2000	
1500			1,354.60	1500	
1500			1,677.45	1500	
800			821.35	1000	
500			432.—	500	
300			165.20	200	
2500			* 2,500.—	1000	
1000		2,499.05	2,635.75	1000	
1000			1,095.30	1000	
200			170.—	200	
40800		8,672.75	48,934.66		37900
netto			40,261.91		
13. Unterhalt öffentlicher Anlagen, Brunnen und Gewässer:					
2000		56.80	2,074.45	1000	
1000			858.35	1000	
600			683.25	650	
2500		74.—	* 2,222.80	1500	
400			389.70	400	
300			79.70	200	
6800		130.80	6,308.25		4750
netto			6,177.45		
*) Fr. 2,000.— auf Reservekonto.					
14. Kanalisations- und Abfuhrwesen:					
500			341.15	500	
400			191.05	400	
150			121.40	150	
8350			8,773.05	8000	
9400			9,426.65		9050
netto					

Voranschlag 1932/33		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1500	1500	15. Arbeiten des Bauamtes:				
2500	2000	Für andere Verwaltungszweige	18,349.15	17,549.10	1500	1500
—	—	Für Dritte	12,560.35	11,521.65	2500	2000
—	—	Verluste	—	—	—	—
4000	3500		30,909.50	29,070.75	4000	3500
500	—	netto	1,838.75	—	500	—
1500	1500	16. Kataster-Nachführungen:				
—	—	netto	2,238.60	2,882.45	1500	1500
—	—		—	643.85	—	—
—	7960	17. Feuerlöschwesen:				
—	—	Beitrag an das Defizit der Feuerpolizei-Kasse	—	8,339.25	—	8200
—	—	18. Technische und kaufm.-gewerbliche Betriebe:				
18296	—	Gewinn- oder Verlust-Anteile:				
27743	—	Wasserversorgung	17,000.—	—	16500	—
26678	—	Gaswerk	28,000.—	—	27492	—
11398	—	Elektrizitätswerk	27,000.—	—	28238	—
—	—	Installationen Gas- und Elektrizitätswerk	9,000.—	—	7711	—
84115	—	Industrie-Stammgeleise	364.80	—	—	—
—	—	netto	81,364.80	—	79941	—
—	3000	19. Krankenhaus:				
—	—	Deckung des Betriebsdefizites	—	1,592.—	—	2500
—	2500	20. Gesundheitswesen:				
400	700	Gehalte, Sitzungsgelder und Büromaterial	78.40	2,511.25	200	2500
300	450	Analysen, Lebensmittelkontrolle	264.—	536.30	300	500
200	1050	Wohnungsdesinfektionen	189.—	372.55	200	500
200	500	Hebammenwartgelder	117.60	1,050.—	200	1050
—	500	Wasenmeister, Abdeckerei	—	553.10	200	500
—	—	Badeplätze an der Thur	—	490.50	—	300
—	—	Beiträge:				
30	—	Schweizerisches Rotes Kreuz	—	30.40	30	—
100	—	St. Gall. Gesellschaft z. Bek. der Tuberkulose	—	100.—	100	—
100	—	Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein	—	100.—	100	—
100	—	Fussballklub Wil	—	100.—	100	—
800	—	Kathol. Wöchnerinnenfürsorgeverein	—	800.—	800	—
300	—	Evangel. Wöchnerinnenfürsorgeverein	—	300.—	300	—
100	—	Samariterverein Wil und Umgebung	—	100.—	100	—
250	—	Krankenpflegeverein; Beleuchtung	—	240.15	250	—
350	—	Turnhalle; Beleuchtung	—	406.35	400	—
1000	—	Tuberkulose-Fürsorge	100.—	1,000.—	100	1000
1100	8830		749.—	8,690.60	1000	8530
—	7730	netto	—	7,941.60	—	7530

Voranschlag 1932/33		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
10000	—	21. Fürsorgewesen:				
500	1000	Beiträge an priv. Arbeitslosen-Vers.-Kassen	—	12,888.84	—	10000
400	—	Krankenkassa-Prämien Unbemittelter	* 624.—	1,117.55	500	1000
200	800	Beitrag an die Naturalverpf.-Station	—	565.70	—	500
2800	—	Trinker-Fürsorge	* 170.—	800.—	170	800
1500	—	Winterhilfe: Unterstützungen	* 415.50	2,992.27	—	2500
—	—	Krisenunterstützung	* 1,429.80	2,144.80	—	1500
—	—	Subventionen	—	250.—	—	300
—	—	Nicht bezogene Subvention 1932/33	800.—	—	—	—
—	—	Ausfall Armenrechnung 1932/33	—	1,881.30	—	2740
1000	—	Verwaltungskosten	45.—	1,217.55	—	1200
700	17500	*) Bundes- und Kantonsbeiträge.	3,484.30	23,858.01	670	20540
16800	—	netto	—	20,373.71	—	19870
—	5000	22. Bestattungswesen:				
2200	—	Beerdigungskosten	2,500.—	6,469.80	2200	5000
—	—	Beerdigungskosten; Staatsbeitrag	—	—	—	—
—	1200	Friedhof-Unterhalt:				
—	5600	Verwaltungskosten inkl. Versicherung	—	1,198.85	—	1200
4500	—	Friedhofgärtner und Gehilfe	—	5,107.35	—	5200
200	—	Arbeiten und Lieferungen von Dritten	* 300.—	4,792.30	—	2500
1250	—	Geräte und Werkzeuge	—	118.90	—	200
2000	—	Beiträge der Kirchgemeinden	1,250.—	—	1250	—
9000	7000	Beiträge der Aussengemeinden	2,451.70	—	2000	—
14450	23500	Friedhofgärtnerei	9,366.30	7,219.35	9000	7000
9050	—	*) Entnahme vom Reserve-Konto.	15,868.—	24,906.55	14450	21100
—	—	netto	—	9,038.55	—	6650
—	1000	23. Arbeitslosenversicherung:				
300	—	Verwaltungskosten pro 1932	—	1,670.60	—	1700
300	1000	Anteile der Vertragsgemeinden	541.40	—	500	—
—	700	netto	541.40	1,670.60	500	1700
—	—		—	1,129.20	—	1200
100	500	24. Berufsbildung:				
300	—	Kosten der Berufsberatung	93.50	519.50	100	500
—	—	Beiträge: Kaufmännische Fortbildungsschule Wil	—	300.—	—	300
—	—	Verschiedene:	—	40.—	—	100
100	800	netto	93.50	859.50	100	900
—	700		—	766.—	—	800
—	—	25. Subventionen, Gemeinnütziges und Beiträge verschiedener Art:				
2000	—	Stadtmusik Wil	—	2,000.—	—	2000
200	—	Orchesterverein Wil	—	200.—	—	200
100	—	Stadtambourenverein Wil	—	100.—	—	100
900	—	Kleinkinderschulverein Wil	—	900.—	—	900
300	—	Kindergarten evang. Gemeindeverein	—	300.—	—	300
12	—	Heimatschutz St. Gallen-Appenzell I.-Rh.	—	12.—	—	12
10	—	Schweiz. Gemeinnützige Gesellschaft	—	10.—	—	10
150	—	Schweiz. Städteverband	—	150.—	—	150
300	—	Unvorhergesehene Unterstützungen:	—	100.—	—	300
3972	—		—	3,772.—	—	3972

Voranschlag 1932/33		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
26. Landwirtschaftliches:						
100		Viehseuchemassnahmen		—	100	
100		Verschiedenes	25.80	3.—	100	
200		Kommission und Taggelder		241.—	200	
		Beiträge:				
200		Verkehrs-Verein (Geflügelhaltung im Schwa- nenteich)		200.—	200	
100		Landw. Genossenschaft Wil und Umgebung (Jungviehschau)		100.—	100	
700			25.80	544.—	700	
		netto		518.20		
27. Marktwesen:						
2200	2500	Grossviehmarkt	2,550.10	2,233.75	2200	2400
500	400	Kleinviehmarkt	167.60	326.30	300	300
5000	2000	Warenmarkt	5,957.50	1,961.70	5000	2000
300	200	Obst- und Gemüsemarkt	701.60	137.30	500	200
1000	400	Kleinvieh- und Brückenwage	1,056.—	577.06	1000	500
2000	1000	Platzgelder	1,916.—	958.—	2000	1000
	1500	Allgemeines, Inserate usw.		1,851.—		1800
	300	Kommission		553.—		600
11000	8300		12,348.80	8,598.11	11000	8800
2700		netto	3,750.69		2200	
28. Militär- und Schiesswesen:						
	200	Schiessplatz Thurau; Miete und Unterhalt		187.50		200
12000	16000	Truppenunterkunft und Verpflegung . . .	17,970.85	26,340.99	2000	4000
12000	16200		17,970.85	26,528.49	2000	4200
	4200	netto		8,557.64		2200
29. Verkehrswesen:						
Defizitdeckung an Automobilunternehmen:						
120	720	Wil-Mettlen-Weinfelden	120.—	720.—	120	720
	500	Wil-Bischofszell		500.—		—
Beiträge:						
500		Verkehrs- und Verschönerungsverein Wil .		500.—	500	
300		Ortsmuseum Wil		300.—	500	
20		Verband St. Gall. Verkehrsvereine . . .		40.—	40	
55		Nordostschweiz. Schifffahrtsverband . .		55.—	55	
500		Industrieansiedlung		16.—	200	
400		Kommission und Taggelder		153.55	200	
120	2995		120.—	2,284.55	120	2215
	2875	netto		2,164.55		2095

Voranschlag 1932/33		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
30. Polizeiwesen:						
3500		Polizeibussen	2,899.60		3000	
—		Unerhebbare Untersuchungskosten . . .		66.95		100
		Verpflegungskosten für Inhaftierte und Rück- vergütungen hieran		90.10		100
1500		Amtliche Bekanntmachungen		1,309.28		1500
4500		Gemeindepolizei; Besoldung		4,500.—		4500
500		Gemeindepolizei; Uniformen, Versicherung .		287.25		500
1300		Kantonspolizei; Dienstleistungen der Landjäger		1,300.—		1300
400		Kantonspolizei; Telefon, Bureaukosten etc.		490.85		400
4000		Nachtwachen; Besoldungsanteil		4,306.70		4000
500		Bezirksgericht; Mobiliar etc.		390.30		500
500		Bezirksgefängnis; Mobiliar, Wäsche etc. . .		114.—		200
		Gerichtshaus; Reinigung, Heizung und Be- leuchtung		1,154.50		1500
1000		Kinofilm-Prüfungskommission		250.—		250
250		Verschiedenes		109.15		300
300						
3500	14750		2,899.60	14,369.08	3000	15150
	11250	netto		11,469.48		12150
31. Gewerbliches Schiedsgericht:						
50	50	Gebühren und Sitzungsgelder	26.70		50	50
32. Reservestellungen und Foundationen:						
—		Reserve für Neue Brunnen		—		—
—		Reserve für Bedürfnisanstalt-Neuanlagen .		—		—
—		Reserve für Ueberbauungspläne		—		1000
5000		Foundation für Krankenhaus-Neubau . . .		5,000.—		5000
1000		Foundation für Neuanschaffungen d. Feuerwehr		1,000.—		—
2000		Reserve für Friedhof-Treibhaus		2,000.—		1000
		Reserve für Maschinen-Anschaffungen des Bauamtes (neuer Kehrtrichterwagen) .		2,000.—		2000
2000		Reserve Umbau Gerichtshaus		3,500.—		3500
3500		Reserve Kirchentreppe zu St. Nikolaus . .		2,000.—		2000
2000		Reserve für Ausbau Fürstenlandstrasse . .		—		5000
		Reserve für Ausbau Hofbergstrasse . . .		—		—
		— Perimeter-Teilstück —		—		2000
	15500			15,500.—		21500

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT		Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		33. Amortisationen:					
		Auf öffentlichen Gebäuden:					
—		Rathaus		—	—	—	—
1000		Wohnhaus z. «Schwert»		1,000.—	1,000	1000	
500		Krankenhaus		500.—	500	500	
1500		Markthalle		1,500.—	1,500	1500	
1000		Magazin Assek. Nr. 279		1,000.—	1,000	1000	
17500		Auf Kanalisation:		17,495.70	16500		
		Auf «Zu amortisierende Ausgaben»:					
5000		Neue Staatsstrasse Wil-Zuzwil		* 5,000.—	—	—	
4000		Obligationen-Disagio		4,000.—	4000	4000	
—		Staatsstrassenverbesserung: Gemeindeanteil		—	—	—	
4500		Ausbau Winkelriedstrasse		4,500.—	* 4500		
3100		Verbreiterung oberer Weiherdamm		* 3,100.—	—	—	
		Auf «Finanzielle Beteiligungen»:					
7700		Elektr. Ueberlandbahn Frauenfeld-Wil		7,608.74	7700	7700	
7000		Mittel-Thurgau-Bahn		7,000.—	7000	7000	
52800		netto		52,704.44	43700		
		*) Restbetrag.					

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		I. ALLGEMEINER GEMEINDEHAUSHALT		Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		34. Gemeindesteuer.					
		Steueransatz 3 ‰					
		Pflichtiges Kapital:					
81000		Vermögen Fr. 27,056,900		81,170.70		79200	
		Einkommen:					
		1,294,200 × 4 = 5,176,800					
		941,100 × 5 = 4,705,500					
		685,200 × 6 = 4,111,200					
		365,700 × 7 = 2,559,900					
		142,000 × 8 = 1,136,000					
		147,900 × 9 = 1,331,100					
		375,200 × 10 = 3,752,000					
64200		3,951,300 Fr. 22,772,500		68 317.50		63300	
3550		Haushaltungssteuern, 1790 à 2.—		3,580.—		3500	
450		Rückstände pro 1931/32 bzw. 1932/33		584.36		500	
1500		Staatssteueranteile v. Aktiengesellschaften usw.		1,259.70		1000	
6000		Ratasteuern lt. Register		2,670.40		2500	
		Pflichtiges Erträgnis		157,582.66			
		Hievon gehen ab:					
		Zufolge Wegzug, Neueinschätzungen 1,116.33					
		Erläss und Verluste 535.42					
		Ausstände 680.88					
		Skonto 262.45					
		Rückzahlungen 183.06		2,778.14			
156700				154,804.52		150000	
		Kapitalien pro 1933/34:					
		Vermögen Fr. 26,400,000.—					
		Einkommen Fr. 3,735,000 kap. Fr. 21,100,000.—					
		Steuerfuss 3 ‰					

REKAPITULATION DER RECHNUNG DES ALLGEMEINEN GEMEINDEHAUSHALTES				Rechnung 1932/33.				Voranschlag 1933/34	
Voranschlag 1932/33 Brutto Einnahmen	Voranschlag 1932/33 Brutto Ausgaben	TITEL:	Rechnungsvorschlag 1931/32 und Rückschlag 1932/33	Brutto		Netto		Brutto Einnahmen	Brutto Ausgaben
				Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben		
8689	119900	1. Kapital- und Schuldzinsen	Rechnungsvorschlag 1931/32 und Rückschlag 1932/33	8,689.52	118,876.84	8,689.52	118,876.84	120,875	5729
122060	6180	2. Lindengut-Liegenschaft		120,607.78	5,722.77	120,607.78	5,722.77	115,100	115,100
2300	4020	3. Wohnhaus Nr. 62 an der Konstanzerstrasse		2,130.—	4,622.29	2,130.—	4,622.29	4,500	5100
25200	150	4. Verschiedene Steuern und Abgaben		30,223.80	505.55	29,718.25	505.55	2220	3975
31500	8500	5. Gebühren und Sporteln		35,728.51	11,018.50	24,710.01	11,018.50	35,000	150
12050	81300	6. Steuereinzugs-Provisionen		11,959.55	87,170.65	11,959.55	87,170.65	34,000	11,000
9100	22580	7. Allgemeine Verwaltung		1,376.50	24,343.03	1,376.50	24,343.03	11,500	82,000
1000	6000	8. Kanalkosten		2,220.—	5,673.31	2,220.—	5,673.31	13,600	23,080
1800	6000	9. Öffentliche Gebäude und Liegenschaften		1,929.40	16,170.30	1,929.40	16,170.30	14,500	6,000
700	14,400	10. Öffentliche Beleuchtung		8,672.75	48,934.66	8,672.75	48,934.66	700	14,900
40800	6800	11. Strassenwesen		130.80	6,308.25	130.80	6,308.25	37,900	4,750
6800	9400	12. Öffentliche Anlagen, Brunnen und Gewässer		30,909.50	29,070.75	30,909.50	29,070.75	4,000	3,500
4000	3500	13. Kanalisations- und Abfuhrwesen		2,238.60	2,882.45	2,238.60	2,882.45	1,500	1,500
1500	1500	14. Arbeiten des Bauamtes		81,364.80	8,339.25	81,364.80	8,339.25	7,994	8,200
1500	7960	15. Kataster-Nachführungen		1,592.—	8,690.60	1,592.—	8,690.60	1,592	2,500
84115	3000	16. Feuerlöschwesen		749.—	23,858.01	749.—	23,858.01	1,000	8,530
3000	8830	17. Technische und kaufm.-gewerbliche Betriebe		3,484.30	24,906.55	3,484.30	24,906.55	670	20,540
1100	700	18. Krankenhaus		15,868.—	1,670.60	15,868.—	1,670.60	14,450	21,100
700	8300	19. Gesundheitswesen		541.40	859.50	541.40	859.50	500	1,700
14500	23500	20. Fürsorgewesen		93.50	3,772.—	93.50	3,772.—	100	900
300	1000	21. Bestattungswesen		25.80	544.—	25.80	544.—	3972	700
300	800	22. Arbeitslosenversicherung		12,348.80	8,598.11	12,348.80	8,598.11	11,000	8,800
100	3972	23. Berufsbildung		17,970.85	26,528.49	17,970.85	26,528.49	2,000	4,200
700	8300	24. Subventionen und Gemeinnütziges		120.—	2,284.55	120.—	2,284.55	120	2,215
8300	16200	25. Landwirtschaftliches		2,899.60	14,369.08	2,899.60	14,369.08	3,000	15,150
12000	16200	26. Marktwesen		26.70	15,500.—	26.70	15,500.—	50	50
120	2995	27. Militär- und Schiesswesen		410,409.16	52,704.44	410,409.16	52,704.44	21,500	43,700
3500	14750	28. Polizeiwesen		570,943.18	570,943.18	570,943.18	570,943.18	324,323.23	343,176.493491
50	50	29. Gewerliches Schiedsgericht		565,213.68	570,943.18	565,213.68	570,943.18	150,000	493,176.493491
15500	52800	30. Reservestellungen und Foundationen		5,729.50	570,943.18	5,729.50	570,943.18	315	493,491
351834	508887	31. Amortisationen		570,943.18	570,943.18	570,943.18	570,943.18	324,323.23	493,491
156700	508887	32. Gemeindesteuer		410,409.16	570,943.18	410,409.16	570,943.18	324,323.23	493,491
508534	508887	33. Mehr-Ausgaben		570,943.18	570,943.18	570,943.18	570,943.18	324,323.23	493,491
353	508887			570,943.18	570,943.18	570,943.18	570,943.18	324,323.23	493,491
508887	508887			570,943.18	570,943.18	570,943.18	570,943.18	324,323.23	493,491

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		II. FEUERPOLIZEI-KASSE.		Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		1. Fondzinsen:					
		Fr. 1,257.32 werden kapitalisiert		—.—		—	—
	150	2. Mietzinse für fremde Lokalitäten:			150.—		150
7500		3. Feuerwehr-Ersatzsteuer:					
		Ertrag für's laufende Jahr		7,721.75		7500	
—	—	4. Feuerwehrrussen:					
		Fr. 244.— werden fondi		—.—		—	—
		5. Beiträge aus d. kant. Feuerlöschkonto:					
		a) An das Hydrantenwesen:					
		auf Erneuerungsfonds der Wasserver-		—.—		—	—
		sorgung					
		b) An die Neuerstellung von Feuerweihern		—.—		—	—
		und Gerätschaftslokalen					
		c) An Geräte-Anschaffungen und Ausrüst-		803.—		900	
		ungen					
		d) An Telephon-Alarm-Stationen und an					
		die Unfallversicherung der Feuerwehr-		383.80		300	
		mannschaft					
		6. Verkaufserlös von altem Material:		38.65			
	1200	7. Mannschaftsausrüstung:			445.90		1200
	2500	8. Geräte:					
	1900	Neuanschaffungen			2,486.30		2500
	2000	Unterhalt			1,935.45		1900
		9. Uebungen, Kurse und Delegationen:			1,948.85		2000
	1000	10. Bereitschaftskosten:					
		Alarmwesen, Telephon-Abonnements			1,502.55		1500
	500	11. Aktivdienst:					
		Brandfälle, Sturmwarnen, Prämien an					
		Fuhrleute etc.			347.75		500
	50	12. Feuerstattenschau:					
		Gebühren für Feuerstattbewilligungen		26.—		50	
	720	Kosten der Feuerstattenschau			720.—		720
	4000	13. Nachtwachen:					
		Besoldungsanteile			4,306.70		4000
	500	Uniformierung, Kontrolluhren, Unfall- und					
		Alters-Versicherung			655.70		500
	6000	14. Öffentliche Beleuchtung:					
		Vergütung an d. Elektrizitätswerk; Hälfte-			6,000.—		6000
		Anteil					
8750	20470	Uebertrag		8,973.20	20,499.20	8750	20970

Voranschlag 1932/33		II. FEUERPOLIZEI-KASSE.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
8750	20470	Hertrag	8,973.20	20,499.20	8750	20970
		15. Wasserbezugsorte:		siehe Wasser-		
		Hydrantennetz; Erweiterung		versorgung		—
		Hydrantennetz; Unterhalt		Betriebs-		—
		Feuerweiher; Neuanlagen und Unterhalt		Rechnung		100
		Entschädigung für Wasser an die Wasser-		81.80		—
		versorgung		—		—
		16. Gebäulichkeiten:				
	500	Neubauten und Erweiterungen:		—		500
	200	Unterhalt und Reinigung		52.69		200
		17. Verwaltungskosten:				
	2200	Gehalte und Sitzungsgelder		2,459.70		2200
	500	Bürokosten, Drucksachen etc.		815.60		500
	400	Mobiliar- u. Haftpflichtversicherungsprämie		419.95		400
	200	Automobil-Selbstversicherung		200.—		200
		18. Beiträge an Feuerwehr-Organisationen:		342.88		300
	300					
		19. Verschiedenes:		81.20		30
8750	24770		8,973.20	24,953.02	8750	25400
		20. Entnahme aus Feuerwehr-Fonds für Neu-		698.68	250	
100		anschaffungen, bzw. Einlage				
8850	24770		8,973.20	25,651.70	9000	25400
		21. Deckung des Ausgabenüberschusses:				
		Ertrag der Gebäudesteuer; vom Asseku-				
		ranzkapital von:				
7960		Fr. 39,800,000.— pro 1932/33 0,20 ‰	8,339.25		8200	
7960		Fr. 41,000,000.— pro 1933/34 0,20 ‰	8,339.25		8200	
		Beitrag aus der allg. Gemeindekasse				
24770	24770		25,651.70	25 651.70	25400	25400

Voranschlag 1932/33		III. ARMENWESEN.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Kapitalzinse:				
7400		Zins vom Fondskapital 4½ %	7,402.50		7560	
		Steuern:				
1300		Anteilertragnis an den Erbschafts-, Vermäch-	888.20		700	
1700		nis- und Schenkungssteuern	970.50		800	
		Vermächtnistaxen				
		Unterstützungen an Nicht-Ortsbürger:				
		a) für Kantonsbürger:				
		Anstaltsversorgungskosten:				
2500	3900	in 7 Fällen	4,365.80	5,990.45	4000	6000
		Bar- und Naturalunterstützungen:				
11000	18000	in 50 Fällen	12,652.40	20,398.05	12000	20000
		b) für Bürger anderer Kantone:				
3000	3200	in 26 Fällen	2,467.90	2,573.10	2500	2600
		c) für Ausländer:				
100	200	in 2 Fällen	176.80	216.80	200	300
		Verwaltungskosten:		1,627.—		1600
	1600					
27000	26900	Vorschlag bzw. Rückschlag, übertragen auf	28,924.10	30,805.40	27760	30500
	100	Fürsorgewesen, Seite 7	1,881.30		2740	
27000	27000		30,805.40	30,805.40	30500	30500
		Vermögensbestand:				
		Armenfonds der polit. Gemeinde:				
		Pflichtbestand lt. Fondrechnung Seite 33:		Fr. 168,000.—		

B.

Spezial-Rechnungen

I. Technische und kaufmännisch-gewerbliche Betriebe:

Wasserversorgung
Gaswerk
Elektrizitätswerk
Installationen Gas- und Elektrizitätswerk
Industriestammgeleise
Krankenhaus

II. Versicherungskassen:

Gemeindekrankenkasse
Bezirks-Arbeitslosen-Versicherungskasse
Pensionskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter
Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter

Voranschlag 1932/33		WASSERVERSORGUNG- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
806		Vortrag v. Rechnungsjahr 1931/32 u. 1932/33	806.68		600	
		Wasserzinse:				
25000		Pauschaltarif	26,291.65		26000	
17000		Auf Messung	19,870.45		19000	
500		Andere Wasserabgaben	831.50		500	
		Verwaltung:				
3750		Gehaltsanteile techn. und Büropersonal . .		3,750.—	3750	
200		Wasserchef		200.—	200	
400		Bürobedarf, Drucksachen, Porti, Telephon etc.		413.25	400	
400		Unfall- und Altersversicherungsprämien .		482.40	400	
—		Studien für Wasserzuführungen		—.—	—	
		Künstliche Wasserhebung:				
		Pumpwerk Freudenau:				
2000		Elektrische Kraft		7,069.20	5000	
400		Tagelöhne		65.95	400	
800		Revisionen, Ausbau und Reparaturen . .		1,050.67	800	
		Pumpwerk Breitenloo:				
3000		Elektrische Kraft		1,966.05	3000	
200		Tagelöhne		287.10	200	
300		Revisionen, Ausbau und Reparaturen . .		776.42	300	
		Quellgebiete, Reservoirs u. Verteilungsnetz:				
500		Reservoirs und Schächte		483.33	500	
1500		Leitungsnetz und Anschlüsse		1,233.40	1500	
1500		Hydranten		1,713.95	1500	
100		Wasserstandfernmelder		32.30	500	
1000	1000	Wassermesser	1,171.85	1,073.15	1000	1000
200		Kolberggrundstück	200.—	4.—	200	
	100	Verschiedenes		227.90		100
		Verschiedenes:				
6000		Materialvorräte am 1. Juli 1932		5,974.40	6900	
7000		Materialvorräte am 30. Juni 1933	6,894.30		6500	
3000	5000	Material, An- und Verkauf	6,948.50	9,317.90	3000	5000
	200	Werkzeug-Anschaffung und -Unterhalt . .		275.—		200
	300	Mietzins für Magazin		300.—		300
		Verluste:				
		Zinsen:				
	2560	Auf noch nicht getilgtem Anlagekapital .		2,565.—		2350
54506	30210		63,014.93	39,261.37	56800	34300
	6000	Abschreibungen:				
		Auf Anlagen		6,147.30		6000
54506	36210		63,014.93	45,408.67	56800	40300
	18296	Betriebsüberschuss		17,606.26		16500
54506	54506		63,014.93	63,014.93	56800	56800
	18296	Verwendung des Reingewinnes:				
		Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		17,000.—		16500
		Vortrag auf neue Rechnung		606.26		—
	18296			17,606.26		16500

Voranschlag 1932/33		GASWERK- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1193		Vortrag vom Rechnungsjahr 1932/33	1,193.68		1042	
276000	3500	Gasverkauf:	291,727.40	4,349.50	266000	3000
56000		Nebenprodukteverkauf:	74,730.70	11,212.90	48000	
		Verwaltung:				
	5000	Gehaltsanteile kaufm. Personal		5,000.—		5000
	5000	Gehaltsanteile techn. Personal		5,000.—		5000
	3300	Vergütung an die allg. Verwaltung		5,550.—		5300
	3300	Unfall-, Alters- und Haftpflichtversicherung	171.35	4,370.10		4300
	2600	Bürobedarf, Porti, Telephon etc.		2,629.15		2500
	500	Propaganda		646.95		600
	1850	Sitzungsgelder, Delegationen etc.		1,570.90		1600
		Unterhalt der Anlage:				
	1300	Gebäude und Grundstücke	320.—	1,543.32	180	1300
	2500	Ofenanlage und Umbaute		3,013.—		2500
	3000	Maschinen, Instrumente und Apparate		4,127.06		3000
	200	Gasbehälter incl. Heizung		—		700
200	200	Industriegeleise	200.—	92.50	200	100
	1200	Hauptleitungsnetz und Anschlüsse		2,471.68		1500
11000	3000	Gasmesser	11,958.35	3,470.05	11900	2500
	1000	Betriebswerkzeug und Inventar		1,040.25		1000
	300	Mobiliar und Versicherung		334.50		330
		Betrieb:				
	20303	Materialvorräte am 1. Juli 1932		20,303.65		7483
20303		Materialvorräte am 30. Juni 1933	7,483.70		7483	
	100000	Vergasungsmaterial	3,079.30	97,161.30		93000
	7500	Betriebsmaterial	34.50	8,934.34		8000
	36000	Löhne	200.05	37,637.80		36000
		Verluste:				
	500	Auf Debitoren		389.60		600
		Zinsen:				
	49000	Auf noch nicht getilgtem Anlagekapital		49,173.—		49000
	3900	Auf noch nicht getilgten Mobilien		3,977.—		4000
364696	254953		391,099.03	273,998.55	334805	237313
		Abschreibungen:				
		Auf finanziellen Beteiligungen		1,000.—		—
	50000	Auf Gaswerk-Anlage		50,660.55		45000
	14000	Auf Gaswerk-Mobilien		16,398.05		10000
364696	318953		391,099.03	342,057.15	334805	292313
	45743	Betriebsüberschuss		49,041.88		42492
364696	364696		391,099.03	391,099.03	334805	334805
		Verwendung des Reingewinnes:				
	8000	Einlage in die Baureserve		10,000.—		5000
	10000	Reserve für Ofenerneuerung		10,000.—		10000
	27743	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		28,000.—		27492
	—	Vortrag auf neue Rechnung		1,041.88		—
	45743		—	49,041.88		42492

Voranschlag 1932/33		ELEKTRIZITÄTSWERK- BETRIEBSRECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33		Voranschlag 1933/34	
Einnahmen	Ausgaben		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
678		Vortrag vom Rechnungsjahr 1932/33	678.18		1188	
		Stromverkauf:				
172000		An Lichtabonnenten	185,529.50	22.95	185000	
90000		An Kraftabonnenten	109,735.—	496.55	100000	
15000		Für Koch- und Heizzwecke	15,851.75		15000	
12000		Oeffentliche Beleuchtung	12,000.—		12000	
		Verwaltung:				
	7500	Gehaltsanteile kaufm. Personal		7,913.—		7800
	7000	Gehaltsanteile techn. Personal		6,913.90		7000
	3000	Vergütung an die allg. Verwaltung		5,250.—		5000
	2500	Unfall-, Alters- und Haftpflichtversicherung		2,740.50		2700
	2500	Bureaubedarf, Porti, Telephon etc.		2,563.45		2500
	1000	Projektstudien		1,430.80		1500
	1600	Sitzungsgelder, Delegationen etc.		1,776.95		1800
		Unterhalt der Anlage:				
	1500	Gebäude und Grundstücke	58.—	1,567.36		1500
	10000	Zentrale und Batterie-Erneuerung		8,319.85		5000
	4000	Freileitungen	94.80	5,933.80		8000
	500	Kabel		2,507.90		2000
	500	Stationen und Schaltkasten		1,332.75		1200
400	100	Industriegeleise	371.—	62.50	400	150
13700	7000	Zähler	13,479.95	6,343.05	13500	7000
	2000	Apparate, Messinstrumente und Werkzeuge		4,279.60		2000
	900	Mobiliar und Verschiedenes		1,613.90		1200
105000				110,271.20		110000
		Stromankauf:				
		Betrieb:				
	555	Materialvorräte am 1. Juli 1932		555.80		275
		Materialvorräte am 30. Juni 1933	275.60		275	
	500	Materialankauf		398.50		500
	17000	Löhne	281.—	15,536.85		13000
		Verluste:				
	300	Auf Licht- und Kraft-Debitoren		211.30		500
		Zinsen:				
	28000	Auf nicht getilgtem Anlagekapital		28,384.—		28500
	2700	Auf nicht getilgten Mobilien		2,893.—		3000
304333	205655		338,354.78	219,319.46	327363	212125
		Abschreibungen:				
	50000	Auf Anlage		64,846.70		63000
	12000	Auf Mobilien		16,000.55		14000
304333	267655		338,354.78	300,166.71	327363	289125
	36678	Betriebsüberschuss		38,188.07		38238
304333	304333		338,354.78	338,354.78	327363	327363
		Verwendung des Reingewinnes:				
	4000	Ausserordl. Abschreibung auf Zentrale		5,000.—		5000
	4000	Einlage in die Baureserve		5,000.—		5000
	2000	Einlage in Reserve für Batterie-Erneuerung		—		—
	26678	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		27,000.—		28238
	—	Vortrag auf neue Rechnung		1,188.07		—
	36678			38,188.07		38238

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		INSTALLATIONEN GAS- und ELEKTRIZITÄTSWERK.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
2431		Vortrag vom Rechnungsjahr 1932/33	2,431.15		—	
		Verkäufe an Private:				
93000		Ausgestellte Rechnungen	86,596.50	2,591.80	70000	
6000		Materialverkauf gegen bar	5,177.65		5000	
1500		Apparatemiete	1,465.90		1500	
50		Motorenmiete	60.—		30	
		Für eigenen Bedarf:				
20000		Gaswerk Bau	4,817.—		10000	
5000		Gaswerk Betrieb	3,154.20		5000	
40000		Elektrizitätswerk Bau	28,393.30		50000	
8000		Elektrizitätswerk Betrieb	9,481.65		10000	
		Verwaltung:				
7000		Gehaltsanteile kaufm. Personal		7,000.—	7000	
4000		Gehaltsanteile techn. Personal		4,000.—	4000	
2800		Vergütung an die allg. Verwaltung		2,800.—	3300	
4600		Anteil Unfall-, Alters- u. Haftpflichtversicherung		4,208.05	4000	
1500		Anteil Bürobedarf, Telefon, Porti etc.		1,600.—	1500	
		Betrieb:				
52283		Materialvorräte am 1. Juli 1932		52,282.98	58819	
50000		Materialvorräte am 30. Juni 1933	58,819.25		50000	
100000		Materialankauf	233.35	64,874.75	73000	
40000		Löhne	800.30	50,408.75	39500	
		Verluste:		39.65	100	
		Zinsen:				
2300		Auf Betriebskapital von Fr. 52,300.—		2,353.—	2600	
225981	214583		201,430.25	192,158.98	201530	193819
	11398	Mehr-Einnahmen		9,271.27		7711
225981	225981		201,430.25	201,430.25	201530	201530
		Verwendung des Reingewinnes:				
	11398	Uebertrag auf allg. Gemeindehaushalt Seite 6		9,000.—		7711
	—	Vortrag auf neue Rechnung		271.27		—
	11398			9,271.27		7711

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Industriestammgeleise.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	50	Pachtzins an S. B. B. — Hälfte		50.—		50
	450	Geleiseunterhalt		85.20		500
4200		Gebühr Lagerhaus A.-G.	4,200.—		4200	
	—	Verschiedenes	—	—		—
	1000	Amortisation		1,000.—		1000
	2700	Zins auf noch nicht getilgtem Anlagekapital von Fr. 60,000.— bzw. Fr. 59,000.—		2,700.—		2650
4200	4200		4,200.—	3,835.20	4200	4200
		Mehr-Einnahmen übertragen auf allg. Ge- meindehaushalt Seite 6		364.80		—
4200	4200		4,200.—	4,200.—	4200	4200

Voranschlag 1932/33 Einnahmen Ausgaben		KRANKENHAUS-RECHNUNG.	Rechnungs-Ergebnis 1932/33 Einnahmen Ausgaben		Voranschlag 1933/34 Einnahmen Ausgaben	
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Verpflegungstaxen von Patienten:				
		a. der Gemeindekrankenkassa Wil	2,628.20			
		b. Private	906.40			
		c. der Unfallversich. u. anderer Krankenkassen	1,774.60			
		d. der eidgen. Militärversicherung	302.40			
		e. der Armenpflegekassen	464.90			
	3000	Lebensmittel und Haushalt	16.35	2,962.05		3000
	2300	Gehalte		2,000.—		2000
	500	Heizung		452.05		500
	500	Beleuchtung, Gas und elektr. Kraft		526.85		500
	400	Apotheke		282.80		300
	200	Anschaffungen und Unterhalt		74.10		200
40	1500	Liegenschaftsunterhalt	40.—	928.05	40	1500
	100	Transport- und Vorbehandlungskosten		11.50		100
	150	Telephon		122.35		150
	200	Kapital-Zins		200.—		180
60	250	Steuern, Versicherungsprämien usw.	1.50	166.60	60	170
6100	9100		6,134.35	7,726.35	6100	8600
		Mehrausgaben übertragen auf allgemeinen Ge- meindehaushalt Seite 6	1,592.—			2500
9100	9100		7,726.35	7,726.35	8600	8600

GEMEINDEKRANKENKASSE pro 1932		Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
		Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 31. Dezember 1931					54,945.80
Einnahmen:					
Prämienbeiträge der Aktiv-Mitglieder		60,211.35			
Beiträge des Bundes		12,230.05			
Rückerstattungen für Krankenpflege usw.		1,190.25			
Zinsen		2,588.80			
Ausgaben:					
Krankengelder: für Krankheiten und Unfälle			9,157.—		
bei Wochenbetten			1,747.—		
Krankenpflegeleist. für Krankheiten u. Unfälle:					
Arztkosten			27,211.15		
Arzneikosten			13,220.35		
Sonstige Heilmittel			660.—		
Kosten in Heilanstalten			12,591.10		
Kurbeiträge u. Rekonvaleszentenunterstützg.			860.—		
Kranken-Transportkosten			349.30		
Krankenpflegeleistung für das Wochenbett:					
Hebammenkosten			1,165.—		
Arztkosten			270.—		
Arzneikosten			55.95		
Kosten in Heilanstalten			689.70		
Wöchnerinnen-Transportkosten			205.—		
Stillgelder			580.—		
Zurückbezahlte Prämienbeiträge			445.10		
Verwaltungskosten			6,567.45		
Auslagen für Krankheitsverhütung			140.—		
		76,220.45	75,914.10		
Rechnungs-Vorschlag pro 1932			306.35		306.35
		76,220.45	76,220.45		
Vermögensbestand am 31. Dezember 1932					55,252.15
Vermögensausweis:				Aktiven:	Passiven
Kassabestand				89.65	
Konto-Korrent-Guthaben bei der polit. Gemeinde Wil				6,162.50	
Feste Kapitalanlage bei der polit. Gemeinde Wil				10,000.—	
WERTTITEL:					
1 Obligat. Anleihen Kanton St. Gallen Nr. 5233	5 %		1,000.—		
1 Obligat. Schweiz. Bankgesellschaft Nr. 6083	5 %		5,000.—		
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sc. Nr. 1011	4 %		5,000.—		
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sc. Nr. 1012	4 %		5,000.—		
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Wc 12997	4 ³ / ₄ %		5,000.—		
6 Obligat. Politische Gemeinde Wil 460/65	4 ¹ / ₄ %		6,000.—		
1 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sc 339	4 %		5,000.—		
4 Obligat. St. Gall. Kantonalbank Sb 1621/24	4 %		4,000.—		
3 Obligat. Politische Gemeinde Wil 457/9	4 ¹ / ₄ %		3,000.—		
Vermögen wie oben					55,252.15
				55,252.15	55,252.15
Mitglieder am Schlusse des Rechnungsjahres:					
Männer 655; Frauen 1104; Kinder unter 14 Jahren 283 = total 2042					

Bezirks-Arbeitslosenversicherungskasse Wil pro 1932		Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
		Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 31. Dezember 1931					1,040.70
Einnahmen:					
Prämien und Eintrittsgebühren		10,022.95			
Mahngebühren, Betreibungskosten etc.		353.20			
Zinsen		22.50			
Kantons- u. Bundessubvention f. Krisenberufe		6.70			
Vorschuss-Subvention des Bundes pro 1932		2,200.—			
Rückerstattung an die Verwaltungskosten		1,670.60			
Ausstehende Guthaben:					
Prämien und Eintrittsgebühren		164.—			
Subvention des Bundes		4,008.25			
Subvention des Kantons		4,656.15			
Subvention des Bundes für Krisenberufe		420.35			
Defizitbeitrag der Gemeinde Zuzwil		91.90			
Defizitbeitrag der Gemeinde N'helfenschwil		23.55			
Ausgaben:					
Prämienrückzahlungen			29.—		
Unterstützungen			15,520.60		
Verwaltungskosten			2,023.80		
		23,640.15	17,573.40		
Rechnungsvorschlag pro 1932			6,066.75		6,066.75
		23,640.15	23,640.15		
Vermögensbestand am 31. Dezember 1932					7,107.45
Vermögensausweis:				Aktiven:	Passiven:
Kassa-Saldo				1,120.75	
Konto-Korrent-Guthaben b. d. polit. Gemeinde Wil				22.50	
Ausstehende Prämien und Eintrittsgebühren				164.—	
Ausstehende Subvention des Bundes				4,008.25	
Ausstehende Subvention des Bundes für Krisenberufe				420.35	
Ausstehende Subvention des Kantons				4,656.15	
Ausstehende Defizitbeiträge von Vertragsgemeinden				115.45	
Vorschüsse der polit. Gemeinde Wil					3,400.—
Vermögen wie oben					7,107.45
				10,507.45	10,507.45

PENSIONSKASSE für die Beamten, Angestellten und Arbeiter	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 30. Juni 1932	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				123,473.15
Einnahmen:				
A. Beiträge der Mitglieder:				
a) Eintrittsgeld; Personal d. Polit. Gemeinde	1,158.75			
b) Prämien; Personal der Polit. Gemeinde	7,040.85			
c) Gehaltserhöhungsbetreffnisse	235.—			
d) Prämien; Personal der Schulgemeinde	901.80			
B. Beiträge der Gemeinden:				
a) Eintrittsgeld; Polit. Gemeinde	1,158.75			
b) Prämien der Polit. Gemeinde:				
Allg. Verwaltung	3,571.35			
Bauamt	1,283.75			
Technische Betriebe	3,750.55			
c) Gehaltserhöhungsbetreffnisse	235.—			
d) Prämien der Schulgemeinde	1,102.20			
C. Zinsen:	6,396.55			
Ausgaben:				
Zuweisung an den Deckungsfonds		26,834.55		26,834.55
	26,834.55	26,834.55		
Vermögensbestand am 30. Juni 1933				150,307.70
Vermögensausweis:				
Schuldbrief Nr. 8196 a. Wil	4 %		17,000.—	
Schuldbrief Nr. 8387 a. Wil	4 %		40,000.—	
Schuldbrief Nr. 8664 a. Wil	4 %		36,000.—	
Schuldbrief Nr. 8795 a. Wil	4 %		30,000.—	
Obligation Nr. 1277 a. Sparkasse d. Administration	5 %		10,000.—	
Obligation Nr. A. 421 Ersparnisanstalt Toggenburg	5 %		10,000.—	
Obligation Nr. 375 a. Darlehenskasse Wil	4½ %		10,000.—	
Obligationen Nr. 422/23 Polit. Gemeinde Wil	4¼ %		2,000.—	
Kassabüchlein Nr. 16159 Sparkasse der Administration	3¼ %		1,000.—	
Kassabüchlein Nr. 15260 St. Gall. Kantonalbank	3¼ %		3,991.70	
Schuld an die Polit. Gemeinde				9,684.—
Vermögen wie oben				150,307.70
			159,991.70	159,991.70

SPARKASSE für die Beamten, Angestellten und Arbeiter	Betriebsrechnung		Vermögensrechnung	
	Einnahmen	Ausgaben	Soll	Haben
Vermögensbestand am 30. Juni 1932	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				30,182.40
Einnahmen:				
A. Beiträge der Mitglieder:				
a) Eintrittsgeld; Personal d. Polit. Gemeinde	495.—			
b) Prämien; Personal der Polit. Gemeinde	1,605.10			
c) Prämien; Personal der Schulgemeinde	520.65			
B. Beiträge der Gemeinden:				
a) Eintrittsgeld der Polit. Gemeinde	495.—			
b) Prämien der Polit. Gemeinde:				
Allg. Verwaltung	433.10			
Bauamt	856.45			
Technische Betriebe	672.35			
c) Prämien der Schulgemeinde	636.35			
C. Zinsen:	1,583.10			
Ausgaben:				
Auszahlung für ein verstorbenes Mitglied		2,028.60		
Zuweisung an den Deckungsfonds		5,268.50		5,268.50
	7,297.10	7,297.10		
Vermögensbestand am 30. Juni 1932				35,450.90
Vermögensausweis:				
Schuldbrief a. Wil Nr. 8436	4 %		13,000.—	
Obligation St. Gall. Kantonalbank Nr. 14152	4¾ %		5,000.—	
Obligationen St. Gall. Kantonalbank Nr. 4529/4531	4 %		3,000.—	
Obligationen Nr. 11325/26 St. Gall. Kant. Bank	3½ %		2,000.—	
Obligation Nr. 10318 St. Gall. Kant. Bank	3½ %		5,000.—	
Sparheft St. Gall. Kantonalbank Nr. 15260	3¼ %		1,375.90	
Guthaben bei der Polit. Gemeinde	4½ %		6,075.—	
Vermögen wie oben				35,450.90
			35,450.90	35,450.90

C.

Vermögensrechnungen

Inventarien



	SOLL	HABEN
	Fr.	Fr.
Kassa:		
Bestand am 30. Juni 1932	772.04	
Einnahmen pro 1932/33	1,092,297.11	
Ausgaben pro 1932/33		1,092,252.95
Bestand am 30. Juni 1933		816.20
	1,093,069.15	1,093,069.15
Postcheck-Konto:		
Bestand am 30. Juni 1932	768.08	
Einzahlungen 1932/33	921,389.94	
Auszahlungen 1932/33		921,548.41
Bestand am 30. Juni 1932		609.61
	922,158.02	922,158.02
Wertschriften:		
Bestand am 30. Juni 1932	469,350.—	
Zuwachs:		
Ankauf von 3 Schuldbriefen a/Wil	55,800.—	
Vergabung einer Aktie Schweiz. Bankgesellschaft	350.—	
Abgang:		
Terminzahlungen a/ Schuldbriefen		4,400.—
Bestand am 30. Juni 1933 (s. Inventar Seite 34)		521,100.—
	525,500.—	525,500.—
Liegenschaften:		
Bestand am 30. Juni 1932	251,516.35	
Zuwachs:		
«Lindengut» Ankauf von S. B. B. 626 m ²	782.50	
Abgang:		
«Lindengut» Abtretung an Hochwasserkanal		1,578.—
Churfürstenstrasse 1355 m ²		
Abschreibungen; Annuitäten:		
Auf Krankenhaus		500.—
Auf Magazin Nr. 279		1,000.—
Auf «Schwert»		1,000.—
Auf Markthalle		1,500.—
Auf «Lindengut»		1,000.—
Auf Wohnhaus Nr. 62 an der Konstanzerstrasse		1,000.—
Bestand am 30. Juni 1933 (s. Inventar Seite 36)		244,720.85
	252,298.85	252,298.85
Perimeter-Ausstände:		
Unsere Guthaben am 30. Juni 1932	8,563.80	
Vermehrung 1932/33:		
Bleichestrasse	600.—	
Zinsbelastungen	382.20	
Verminderung 1932/33:		
Abzahlungen und Zinszahlungen		3,651.—
Ausstände am 30. Juni 1933		5,895.—
	9,546.—	9,546.—

TECHNISCHE BETRIEBE	Bestand 30. 6. 32	Zuwachs 1932/33	Abschreibung 30. 6. 33	Buchwert 30. 6. 33
Wasserversorgung-Anlage	57,000.—	1,147.30	6,147.30	52,000.—
Gaswerk-Anlage:				
Gebäude und Grundstücke	161,000.—	534.80	7,034.80	154,500.—
Ofenanlage	24,000.—	—	1,000.—	23,000.—
Maschinen und Apparate	113,000.—	5,016.20	5,016.20	113,000.—
Gasbehälter und Heizung	33,000.—	—	1,500.—	31,500.—
Industriegeleise	8,500.—	480.—	980.—	8,000.—
Leitungsnetz Wil	161,000.—	1,042.05	7,042.05	155,000.—
Anschlüsse in Wil	41,000.—	3,368.10	2,368.10	42,000.—
Leitung Wil-Sirnach	127,000.—	556.40	5,556.40	122,000.—
Leitung Wil-Wilen	16,000.—	360.60	860.60	15,500.—
Leitung Wil-Bronschhofen	11,000.—	—	500.—	10,500.—
Leitung Wil-Rossrüti	18,000.—	—	1,000.—	17,000.—
Leitung Wil-Bazenheid-Kirchberg	171,000.—	—	8,000.—	163,000.—
Leitung Wil-Sirnach-Wiezikon	11,000.—	—	500.—	10,500.—
Leitung Wil-Bild	1,900.—	—	100.—	1,800.—
Leitung Sirnach-Eschlikon-Aadorf	190,000.—	2,202.40	9,202.40	183,000.—
	1,087,400.—	13,560.55	50,660.55	1,050,300.—
Gaswerk-Mobilien:				
Gasmesser	86,000.—	4,249.05	14,249.05	76,000.—
Instrumente und Apparate	—	1,121.—	1,121.—	—
Betriebswerkzeug und Inventar	—	1,028.—	1,028.—	—
	86,000.—	6,398.05	16,398.05	76,000.—
Elektrizitätswerk-Anlage:				
Gebäude und Grundstücke	93,000.—	7.65	8,007.65	85,000.—
Zentrale	76,000.—	9,540.05	* 17,540.05	68,000.—
Freileitungen	73,000.—	19,024.85	9,024.85	83,000.—
Kabel	280,000.—	2,854.90	27,854.90	255,000.—
Stationen und Schaltkasten	88,000.—	13,419.25	7,419.25	94,000.—
	610,000.—	44,846.70	69,846.70	585,000.—
Elektrizitätswerk-Mobilien:				
Zähler	60,000.—	12,505.15	14,505.15	58,000.—
Apparate, Messinstrumente und Werkzeug	—	1,495.40	1,495.40	—
	60,000.—	14,000.55	16,000.55	58,000.—
Industriestammgeleise-Anlage:	60,000.—	—	1,000.—	59,000.—
Kanalisation-Anlage:	150,000.—	16,810.45	* 21,810.45	145,000.—

*) hievon Fr. 5,000.— ausserordentliche Abschreibung auf Zentrale.

*) hievon Fr. 4,314.75 Perimeter aus Assekuranzerhöhungen.

Debitoren	Bestand am 30. Juni 1932		Rechnung 1932/33		Bestand am 30. Juni 1933	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
Politische Gemeinde	23,852.—	—	33,312.10	30,220.15	26,943.95	—
Gaswerk	85,958.80	—	335,177.10	341,166.—	79,969.90	—
Elektrizitätswerk	44,555.75	—	324,596.20	323,642.45	45,509.50	—
Installationen G. u. E. W.	38,390.01	—	101,357.80	108,748.80	* 30,999.01	—
	192,756.56	—	794,443.20	803,777.40	183,422.36	—

*) Hievon Gaswerk Fr. 3,977.61
Hievon Elektrizitätswerk Fr. 27,021.40
Fr. 30,999.01

Kreditoren	Bestand am 30. Juni 1932		Rechnung 1932/33		Bestand am 30. Juni 1933	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
Politische Gemeinde	—	368,402.50	1,455,507.01	1,475,654.40	—	388,549.89
Gaswerk	3,059.80	—	79,811.70	75,788.90	* 7,082.60	—
Elektrizitätswerk	—	6,948.05	117,219.25	110,271.20	—	—
	3,059.80	375,350.55	1,652,537.96	1,661,714.50	7,082.60	388,549.89

*) in Bilanz Seite 38 mit Debitoren vereinigt.

Reserven.	Saldi 30. VI. 32	Rechnung pro 1932/33 Zuwachs	Abgang	Saldi 30. VI. 33
Bedürfnisanstalt-Neuanlagen	4,550.—	—	—	4,550.—
Anlagen	4,400.—	—	—	4,400.—
Neue Brunnen	5,000.—	—	—	5,000.—
Grossvieh-Marktplatz	1,500.—	—	—	1,500.—
Friedhof-Anlagen	9,700.—	—	300.—	9,400.—
Friedhof-Treibhaus	4,000.—	2,000.—	2,203.20	3,796.80
Gerichtshaus	400.—	3,500.—	—	3,900.—
Schwertgebäude	11,000.—	1,400.—	—	12,400.—
Stadtweiher	6,400.—	2,000.—	—	8,400.—
Grundbuchvermessungspläne	1,755.10	—	—	1,755.10
Maschinen-Anschaffungen Bauamt	9,900.—	5,300.—	5,000.—	10,200.—
Ueberbauungspläne	6,000.—	—	2,070.—	3,930.—
Wasserversorgung; Pumpenkosten	5,000.—	—	—	5,000.—
Notstandsarbeiten	5,000.—	—	843.60	4,156.40
Kirchentreppe zu St. Nikolaus	—	2,000.—	—	2,000.—
	74,605.10	16,200.—	10,416.80	80,388.30
Gaswerk, Baureserve	21,000.—	10,000.—	—	31,000.—
Gaswerk; Ofenerneuerung	27,368.40	10,000.—	35,053.10	2,315.30
Elektrizitätswerk, Baureserve	122,000.—	5,000.—	—	127,000.—
Elektrizitätswerk; Batterieerneuerung	17,000.—	—	—	17,000.—
Elektrizitätswerk; für Ansiedelung neuer Industrien	5,000.—	—	—	5,000.—

Ausserordentliches Bauwesen.

Gegenstand	Stand am 30. Juni 1932		Rechnung pro 1932/33		Stand am 30. Juni 1933		Abrechnung über vollendete Bauten; Ausgaben-Überschuß übertragen auf:		Vortrag auf neue Rechnung	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Zu amortis. Ausgaben	Diverse Konti	Ausgaben	Einnahm.
Verbreiterung ob. Weiherdamm II. Etappe.	2,171.80	—	2,282.25	400.—	4,454.05	400.—	—	—	4,454.05	400.—
Ausbau Löwenstrasse .	1,054.75	—	—	—	1,054.75	—	—	—	1,054.75	—
Kanal Bronschhoferstrasse .	10,420.75	—	3,999.85	§ 1,832.50	14,420.60	1,832.50	—	* 12,588.10	—	—
Ausbau Fürstenlandstrasse .	4,909.30	—	17,744.—	† 1,404.—	22,653.30	1,404.—	—	—	22,653.30	1,404.—
Kanal Rudenzburgstrasse-Frau- enkloster St. Katharina .	4,576.35	—	320.90	§ 674.90	4,897.25	674.90	—	* 4,222.35	—	—
Umbau Gerichtshaus .	251.05	—	28,608.50	5.—	28,859.55	5.—	—	—	28,859.55	5.—
Korrektion Hofbergstrasse Perimeter-Teilstück	1,423.15	—	4,226.—	—	5,649.15	—	—	—	5,649.15	—
Hochwasserkanal Churfürstenstr.	—	—	74,182.—	248.30	74,182.—	248.30	—	—	74,182.—	248.30
Hubstrasse-Unterführung .	—	—	12,126.10	—	12,126.10	—	—	—	12,126.10	—
Wasserfassungen im Uerental	—	—	5,897.70	—	5,897.70	—	—	—	5,897.70	—
	24,807.15	—	149,387.30	4,564.70	174,194.45	4,564.70	—	16,810.45	154,876.60	2,057.30

Anmerkungen: §) Bundes- und Kantonsbeiträge.

†) Hievon Fr. 456.— Bundes- und Kantonsbeitrag.

*) Auf Kanalisations-Anlage übertragen.

Zu amortisierende Ausgaben

Gegenstand:	Er- stellungs- kosten	Ursprüng- lich zu Lasten der Gemeinde	Zu amorti- sierende Saldi per 30. Juni 1932	Rechnung pro 1932/33				Zu amorti- sierende Saldi per 30. Juni 1933
				Vermehrung		Verminderung		
				Kosten	Zinsen	Amortisation	Verschied.	
Neue Staatsstrasse Wil-Zuzwil . . .	—.—	60,000.—	5,000.—	—.—	5,000.—	—.—	—.—	
Obligationen-Disagio	—.—	44,830.60	30,000.—	—.—	4,000.—	—.—	26,000.—	
Ausbau Winkelriedstrasse	27,403.40	25,601.40	9,000.—	—.—	4,500.—	—.—	4,500.—	
Verbreiterung ob. Weiherdamm (Notstandsarbeit)	9,908.60	8,560.60	3,100.—	—.—	3,100.—	—.—	—.—	
			47,100.—	—.—	16,600.—	—.—	30,500.—	

Finanzielle Beteiligungen.

	Beteiligung 30. Juni 1932	Zu- wachs 1932/33	Abgang 1932/33	Beteiligung 30. Juni 1933	AMORTISATIONEN			Zu amortisie- rende Saldo p. 30. Juni 33
					Bestand 30. Juni 1932	Annuität	Bestand 30. Juni 1933	
Politische Gemeinde:								
Elektrische Ueberlandbahn Frauenfeld-Wil	123,840.55	—	91.26	123,749.29	84,140.55	7,608.74	91,749.29	32,000.—
Mittel-Thurgau-Bahn	195,146.75	—	—	195,146.75	125,146.75	7,000.—	132,146.75	63,000.—
Lagerhaus A.-G. Wil	6,000.—	—	—	6,000.—	3,000.—	—	3,000.—	3,000.—
Automobilgesellschaft Wil-Kirchberg	1,500.—	—	—	1,500.—	1,500.—	—	1,500.—	—
Automobilgesellschaft Wil-Mettlen-Weinfelden	1,000.—	—	—	1,000.—	1,000.—	—	1,000.—	—
Badanstalt A.-G. Wil	17,000.—	—	—	17,000.—	17,000.—	—	17,000.—	—
	344,487.30	—	91.26	344,396.04	231,787.30	14,608.74	246,396.04	98,000.—
Gaswerk:								
Verband Schweiz. Gaswerke	3,000.—	—	—	3,000.—	—	—	—	3,000.—
Schweiz. Schleppschiffahrts- genossenschaft	2,200.—	—	1,320.—	880.—	1,200.—	320.—	880.—	—
	5,200.—	—	1,320.—	3,880.—	1,200.—	320.—	880.—	3,000.—

s) Rückbuchung wegen erfolgter Reduktion um 60 %.

FONDS-RECHNUNGEN

FONDS-RECHNUNGEN	Bestand am 30. Juni 1932	Rechnung pro 1932/33					Bestand am 30. Juni 1933
		Zuwachs				Abgang	
		Ordentliche Zuwen- dungen	Schenkun- gen, Verga- bungen etc.	Zinsen und Aeufnung	Verschie- denes		
Armenfonds	164,500.—			7,616.25	375.—		168,000.—
¼ Anteil an Wirtschafts- und Kleinverkaufs- Patenttaxen		2,911.25				7,452.50	50,000.—
Allgemeiner Fonds	50,000.—						
Nachsteuerfonds	105,000.—						
Nachsteuern		8,270.90	1,877.55	29.10			113,300.—
Krankenhaus-Baufonds	136,000.—	5,000.—		6,002.45			152,400.—
Vergütungssteuern		3,520.—					100.—
Krankenautomobil-Fonds	100.—						2,600.—
Freibettenfonds	2,500.—			100.—			25,000.—
Feuerwehrunterstützungs-Fonds	25,000.—			1,000.—		1,000.—	
Feuerwehfonds für Neuanschaffungen	4,600.—	1,000.—		257.32	3,598.68		9,700.—
Feuerwehribussen 1932/33		244.—					600.—
Feuerwehrautomobil — Selbstversicherung —	400.—	200.—					84,300.—
Erneuerungs-Fonds der Wasserversorgung	78,700.—			3,180.—			
Staatsbeitrag		2,420.—					9,300.—
Subventionsfonds	8,500.—			73.90			
Erbschaftssteuern und Vermächtnistaxen		726.10					11,000.—
Friedhof-Fonds	6,300.—			420.—		300.—	7,700.—
Legate für Gräberunterhalt		4,580.—					634,000.—
Arbeitslosen-Versicherungs-Fonds	7,400.—			500.—			
	589,000.—	28,872.25	1,877.55	18,979.02	3,973.68	8,702.50	

Anmerkung: Das Fondsguthaben ist angewiesen wie folgt:
 An Wertschriften laut Inventar Seite 34 mit Fr. 521,100.—
 An Debitoren und andere Guthaben mit Fr. 112,900.—
 Voll ausgewiesen mit Fr. 634,000.—

Anmerkung: Das Fondsguthaben ist angewiesen wie folgt:

An Wertschriften laut Inventar Seite 34 mit

An Debitoren und andere Guthaben mit

Voll ausgewiesen mit

INVENTAR DER WERTSCHRIFTEN	Zins	Nominell	Kurs	Bilanzwert
Titel:	$\frac{\text{‰}}{0}$	Fr.	$\frac{\text{‰}}{0}$	Fr.
Im Tresor bei der St. Gall. Kantonalbank, Fil. Wil: Obligationen und Kassascheine:				
Schweiz. Eidgenossenschaft; Eidgen. Anleihen 1927:				
35 Obligationen à Fr. 1,000.—	$4\frac{1}{2}$	35,000.—	98	34,300.—
S. B. B.-Anleihen 1927:				
5 Obligationen à Fr. 5,000.—	$4\frac{1}{2}$	25,000.—	95	23,750.—
3 Obligationen à Fr. 1,000.—	$4\frac{1}{2}$	3,000.—	95	2,850.—
Kanton St. Gallen;				
Staatsanleihe 1927:				
25 Obligationen à Fr. 1,000.—	$4\frac{3}{4}$	25,000.—	97,4	24,350.—
Staatsanleihe 1932:				
4 Obligationen à Fr. 5,000.—	4	20,000.—	pari	40,000.—
20 Obligationen à Fr. 1,000.—	4	20,000.—	pari	40,000.—
Rhätische Werke für Elektrizität A.-G. in Thuisis *)				
4 Obligationen à Fr. 250.—	$3\frac{1}{2}$	1,000.—	pari	1,000.—
Motor Columbus A.-G. in Baden *)				
4 Obligationen à Fr. 250.—	$3\frac{1}{2}$	1,000.—	pari	1,000.—
Schweiz. Bankgesellschaft:				
1 Aktie à Fr. 500.— *)		500.—	70	350.—
Im waisenamtlichen Schirmkasten:				
Hypothekartitel, Aktien usw.:				
3 Pfandbriefe a/ Wil	4	30 500.—		30,500.—
13 Versicherungsbriefe a/ Wil	4	85,000.—		85,000.—
19 Schuldbriefe a/ Wil	4	278,000.—		278,000.—
Unter Konto »Finanzielle Beteiligungen« bilanziert:				
18 Aktien d. E. Ue. F. W. I. Ranges à Fr. 500.—				
36 Aktien d. E. Ue. F. W. II. Ranges à Fr. 5.—				
200 Aktien d. M. Th. B. à Fr. 1,000.—				
75 Aktien der Automobilgesellschaft Wil-Kirch- berg à Fr. 20.—, voll einbezahlt				
100 Aktien der Automobilgesellschaft Wil-Mett- len-Weinfeldten à Fr. 20.—, 50% einbezahlt				
12 Aktien der Lagerhaus A.-G. Wil à Fr. 500.—				
340 Aktien der Badanstalt A.-G. Wil, à Fr. 50.—				
1 Anteilschein des Verbandes Schweiz. Gas- werke Fr. 5,000.—; 60 % einbezahlt				
		524,000.—		521,100.—

*) Vergabungen zugunsten des Krankenhaus-
Baufondes.

Inventar über Mobiliar und Fahrnisse

	Fr.	Fr.
Im Rathaus,	lt. Versicherungs-Police Nr. 17613	86,780.—
Im Gerichtshaus,	do.	13,865.—
Im «Anker», Hofplatz 2,	do.	230.—
Im «Schwert», Marktgasse 60,	do.	925.—
Im Krankenhaus,	do. 19261	22,200.—
der Bauverwaltung,	do. 62436	59,300.—
der Grundbuchvermessung,	do. 125834	25,000.—
des Militärwesens,	do. 63550	5,400.—
der Friedhofverwaltung,		2,580.—
der Feuerpolizei,	do. 65948	74,000.—
der Feuerpolizei, (Automobilspitze)	do. 68239	46,000.—
der Wasserversorgung		120,000.—
(Pumpwerk Freudenau)	do. 62437	24,200.—
		360,480.—

vollständig abgeschrieben; in Bilanz Seite 40 pro memoria.

Inventar der Liegenschaften

Kat. No.	Objekte	Assek. No.	Mass	Assekuranz- Wert	Schatzungs- Wert	Buchwert 30. Juni 1933
	A. Gebundene Liegenschaften*		m ²	Fr.	Fr.	Fr.
	I. Öffentliche Gebäude:					
798	Rathaus, Marktgasse	49	855	323,600.—	200,000.—	25,000.—
798	Waschhaus, Weiherstrasse	419	—	12,800.—	8,000.—	—
799	Wohnhaus «Schwert»; Marktgasse	50	416	66,800.—	30,000.—	30,000.—
812	Gerichtshaus; Hofplatz	63	854	73,600.—	50,000.—	—
111	Krankenhaus; Hofbergstrasse	145	3955	35,600.—	25,000.—	4,000.—
893	Markthalle; Grabenstrasse	104	855	47,200.—	45,000.—	21,500.—
923	Magazin, Tonhallestrasse	279	202	20,000.—	14,000.—	7,000.—
927	Magazin, Tonhallestrasse	284	143	6,600.—	6,000.—	—
932	Magazin, Tonhallestrasse, mit Feuerwehr- Depot II	280	335	23,800.—	18,000.—	—
	Feuerwehr-Depot I, Miteigentum am Real- schulhaus	89	—	15,000.—	9,000.—	—
600	Feuerwehr-Depot III, Hubstrasse	1052	338	9,000.—	9,400.—	—
443	Hydrantenhäuschen; Feldstrasse	811	108	600.—	1,000.—	—
904	Waghäuschen m. Brückenwage; Grabenstr.	264	822	800.—	800.—	—
	Hydrantenhäuschen, Lerchenfeldstrasse	364	—	600.—	600.—	—
1064	Wasenhütte im Galgenrain	327	230	800.—	700.—	—
	Brandmauer u. Waghau (Miteigentum am «Anker»)	2	—	12,000.—	4,000.—	—
	Uebertrag		9113	648,800.—	421,500.—	87,500.—

Kat. No.	Objekte	Assek. Nr.	Mass	Assekuranz- Wert	Schätzungs- Wert	Buchwert 30. Juni 1933
			m ²	Fr.	Fr.	Fr.
	Hertrag		9113	648,800.—	421,500.—	87,500.—
	II. Öffentliche Anlagen und Plätze:					
96	Stadtweiher mit Strassen und Umgelände		22243	—	—	—
179	Bleicheplatz		1240	—	—	—
900	Viehmarktplatz		3286	—	—	—
859	Gemüsemarktplatz mit Kleinviehwege		565	—	—	—
820	Obstmarktplatz		1296	—	—	—
732	Platz a. d. Grabenstrasse (bei Thoma)		29	—	—	—
765	Brunnenplatz a. d. Toggenburgerstrasse		22	—	—	—
832	Brunnenplätze Markt- und Kirchplatz		360	—	—	—
885	Brunnenplatz beim «Adler»		65	—	—	—
891	Brunnenplatz an der Tonhallestrasse		16	—	—	—
901	„ beim Viehmarkt,		45	—	—	—
984	„ in der obern Vorstadt		31	—	—	—
1131	„ an der Lerchenfeldstrasse		24	—	—	—
443	Brunnen an der Feldstrasse		—	—	—	—
	Pissoir in der Allee,	754	—	4,600.—	—	—
	„ bei der Kantonalbank,	—	—	—	—	—
	„ an der Grabenstrasse,	—	—	—	—	—
	„ unter dem Hoftor,	—	—	—	—	—
			38335	653,400.—	421,500.—	87,500.—
	B. Freie Liegenschaften:					
	Lindengut:					
493	Wiese, Acker und Geleiseanlage südlich der Buchenstrasse,		85311	—	—	—
1185	Schopf und Wiesland,	1076	2569	2,400.—	Lindengut	—
1186	Wiesland und Garten mit Wohnhaus, Scheune,	345 346	1365	20 000.—	total	—
1188	Acker an der Buchenstrasse,		834	—	—	—
1216	Wiesland an der Toggenburgerstrasse		600	—	102,220.85	102,220.85
1194	Wiesland im Wilfeld,		261	—	—	—
1153	Wohnhaus an der Konstanzerstrasse,	1173	1699	64,200.—	55,000.—	55,000.—
			92639	101,200.—	157,220.85	157,220.85
	Total		130974	754,600.—	578,720.85	244,720.85
	Anmerkung: Nicht aufgeführt in vorstehendem Inventar sind: 1. Gemeindestrassen, 2. Anlagen der Wasserversorgung, 3. Areal und Gebäude des Gaswerkes, 4. Areal und Gebäude des Elektrizitätswerkes, 5. Industriestammgeleise. Bezüglich der Buchwerte von No. 2—5 wird auf die betr. Anlage-Konti verwiesen.					

D.

Bilanzen



Bilanz des Gaswerkes per 30. Juni 1933

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Aktiven		
28	Anlage-Konto:		
	Erstellungskosten	1,591,991.54	
	abzüglich Abschreibungen	541,691.54	1,050,300.—
28	Mobilienkonto:		
	Anschaffungskosten	203,580.40	
	abzüglich Abschreibungen	127,580.40	76,000.—
—	Betrieb:		
	Installationsmaterial	13,996.35	
	Betriebsmaterial	7,483.70	21,480.05
32	Beteiligungen:		
	Verband Schweizerischer Gaswerke	3,000.—	
	Schweiz. Schleppschiffahrtgenossenschaft	—.—	3,000.—
	nominell Fr. 880.—; abgeschrieben		
29	Debitoren:		
	Ausstände Gas- und Nebenprodukte April-Juni	79,969.90	
	„ Installationen	11,060.21	91,030.11
			<u>1,241,810.16</u>
	Passiven.		
29	Kreditoren		—.—
29	Reserve-Konto — Baureserve —		31,000.—
29	Reserve-Konto für Ofenerneuerung		2,315.30
18	Gewinnvortrag		1,041.88
—	Schuld an die Politische Gemeinde		1,207,452.98
			<u>1,241,810.16</u>

Bilanz des Elektrizitätswerkes per 30. Juni 1933

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Aktiven:		
28	Anlage-Konto:		
	Erstellungskosten	1,659,602.56	
	abzüglich Abschreibungen	1,074,602.56	585,000.—
28	Mobilienkonto:		
	Anschaffungskosten	316,001.—	
	abzüglich Abschreibungen	258,001.—	58,000.—
	Betrieb:		
	Installationsmaterial	44,822.90	
	Betriebsmaterial	275.63	45,098.50
29	Debitoren:		
	Ausstände Licht und Kraft Mai-Juni	45,509.50	
	„ Installationen	27,021.40	72,530.90
			<u>760,629.40</u>
	Passiven.		
29	Kreditoren,		—.—
29	Reservekonto — Baureserve —		127,000.—
29	Reservekonto für Batterie-Erneuerung		17,000.—
29	Reservekonto für die Ansiedelung neuer Industrien		5,000.—
19	Gewinnvortrag,		1,188.07
20	Gewinnvortrag, Installationen,		271.27
	Schuld an die Politische Gemeinde		610,170.06
			<u>760,629.40</u>

Aktiven BILANZ per

Détail- Seite		Fr.	Fr.
	Liegenschaften:		
35-36	a) gebundene, Schätzungswert Fr. 421,500.— b) freie, Schätzungswert Fr. 157,210.85	87,500.— 157,220.85	244,720.85
34	Wertschriften:		
	a) des Armenfonds	168 000.—	
	b) der übrigen Fonds	353,100.—	521,100.—
35	Mobilien und Fahrnisse: Schätzungswert Fr. 360,480.—		pro memoria
28	Wasserversorgung — Anlage — Erstellungskosten abzüglich Abschreibungen	725,416.64 673,416.64	52 000.—
	Wasserversorgung — Betrieb — Materialvorräte		6 894.30
28	Industriestammgeleise: Erstellungskosten abzüglich Abschreibungen	72,696.65 13,696.65	59,000.—
38	Guthaben am Gaswerk		1,207,452.98
39	Guthaben am Elektrizitätswerk		610,170.06
27	Kassa		816.20
27	Postcheck		609.61
27	Perimeter-Ausstände		5,895.—
29	Debitoren		26,943.95
30	Ausserordentliches Bauwesen		152,819.30
32	Finanzielle Beteiligungen		98,000.—
28	Kanalisation: Erstellungskosten abzüglich Abschreibungen	777,787.20 632,787.20	145,000.—
31	Zu amortisierende Ausgaben		30,500.—
12	Allgemeiner Gemeindehaushalt; Defizit		5,729.50
			<u>3,168,651.75</u>

30. Juni 1933 Passiven

Détail- Seite		Fr.	Fr.
—	4¼ % Anleihen 1930		2,000 000.—
—	Passiv-Hypothecken a/ Haus a. d. Konstanzerstrasse		55,000 —
—	Verfallene, noch nicht eingelöste Coupons		9,107.30
29	Kreditoren		388,549.89
33	Fonds		634,000.—
29	Reserven		80,388.30
17	Wasserversorgung — Betrieb; Gewinnvortrag		606.26
			<u>3,168,651.75</u>

Vom Gemeinderate genehmigt:

Wil, den 15. September 1933.

Der Gemeindammann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Von der Rechnungskommission geprüft, richtig befunden und genehmigt:

Wil, den 26. September 1933.

Die Revisoren:

F. Möslin,

A. Bernhardsgrütter,

Hch. Schmid,

Alb. Sutter,

Hans Nater.

STEUER-ANTRAG.

Nach endgültiger Feststellung durch den Gemeinderat zeigt der Voranschlag der Rechnung des allgemeinen Gemeindehaushaltes pro 1933/34, Seite 12, folgendes Bild:

Ausgaben	Fr. 493,491.—
Einnahmen	Fr. 343,176.—
Somit Mehr-Ausgaben	Fr. 150,315.—

An dieselben gehen voraussichtlich ein:

Haushaltssteuern	Fr. 3,500.—
Rückstände 1932/33	Fr. 500.—
Staatssteuer-Anteile von anonymen Gesellschaften	Fr. 1,000.—
Ratasteuern	Fr. 2,500.—
	Fr. 7,500.—

Bleiben zu erheben: Fr. 142,815.—

Zur Deckung dieses Betrages ist bei Annahme eines Steuerkapitals von Fr. 26,400,000.— Vermögen und eines Einkommens von 3,735,000 Franken, kapitalisiert Fr. 21,000,000.—, die Erhebung einer Gemeindesteuer von 30 Rappen per 100 Franken Steuerkapital nebst entsprechender Einkommenssteuer erforderlich.

Die Feuerpolizei-Rechnung zeigt laut Budget Seite 14 einen Ausfall von Fr. 8,200.—. Zur Deckung dieses Betrages ist bei Annahme eines Assekuranzkapitals von Fr. 41,000,000.— eine Steuer von 20 Rp. per 1000 Franken Assekuranzkapital erforderlich.

Die Armenrechnung der politischen Gemeinde zeigt laut Budget Seite 15 einen Ausfall von Fr. 2,740.—. Da dieser Ausfall nur etwas mehr als einen halben Steuerrappen ausmacht, wird derselbe im Einverständnis mit der Oberbehörde auf Fürsorgewesen übertragen und durch den allgemeinen Haushalt gedeckt. Eine besondere Steuer ist daher nicht zu erheben.

Werte Mitbürger!

Wir beantragen Ihnen daher, es seien zu genehmigen:

1. Das Budget zur Rechnung des allgemeinen Gemeindehaushaltes, samt Steuerplan pro 1933/34;
2. Das Budget zur Feuerpolizei-Rechnung samt Steuerplan pro 1933/34;
3. Das Budget zur Armen-Rechnung pro 1933/34.

WIL, den 20. September 1933.

Der Gemeindammann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Verwaltungs-Bericht

des Gemeinderates zu Handen der Politischen Bürger-Versammlung über das Rechnungsjahr 1932|33

Werte Mitbürger!

Die derzeitige gedrückte Wirtschaftslage mit ihren verschiedenartigen Auswirkungen musste sich naturgemäss auch in unserm Gemeinwesen fühlbar machen. Erfreulicherweise kann jedoch festgestellt werden, dass auch die in einzelnen Verwaltungszweigen notwendig gewordene vermehrte Inanspruchnahme der öffentlichen Mittel die bis anhin gesunde und gedeihliche Entwicklung unserer Gemeinde im Berichtsjahre 1932/33 nicht zu beeinträchtigen vermochte. Der nachfolgende Bericht gibt Ihnen, gepflogener Uebung gemäss, in möglichster Kürze die wünschenswerte Orientierung über die erwähnenswerten Geschehnisse in unserm Gemeindebetriebe und dessen Verwaltungszweigen und damit auch einen umfassenden Ueberblick über den derzeitigen Stand des Gemeindehaushaltes.

Die Einwohnerzahl hat eine kleine Erhöhung erfahren; gegenüber 7690 am 30. Juni 1932 zählte die Gemeinde am Ende des Rechnungsjahres 7742 Einwohner. Niederlassungsbewilligungen wurden 219 erteilt gegenüber 196 im Vorjahr; bei den Aufenthaltsbewilligungen, deren Zahl 535 beträgt (1931/32 556), ist wiederum ein kleiner Rückgang festzustellen. Die Gesamtzahl der Zivilstandsfälle beläuft sich auf 376 (Vorjahr 369). Auf die Gemeinde selbst entfallen 74 Geburten, 178 Todesfälle (Stadt 61, Asyl 117) und 35 Trauungen. Sodann gelangten 89 auswärtige Fälle zur Eintragung und zwar 35 Geburten, 32 Trauungen und 22 Todesfälle.

Beim Handänderungs- und Hypothekarwesen beträgt die Zahl der zur Fertigung gelangten Kaufverträge 93 (Vorjahr 78) mit einem Handänderungswert von Fr. 1,739,132.— (Vorjahr Franken 1,796,830.50) und die Zahl der Pfanderkanntnisse 130 (Vorjahr 149) im

Gesamtbetrage von Fr. 1,764,950.— (Vorjahr Fr. 2,247,077.34). Erkannt wurden 89 Schuldbriefe im Gesamtbetrage von Fr. 927,250.— und 41 Grundpfandverschreibungen im Gesamtbetrage von Fr. 837,700.—. Gelöscht wurden 8 Pfandbriefe, 43 Versicherungsbriefe und 46 Kaufschuldversicherungsbriefe und Grundpfandverschreibungen, total 97, in einem Gesamtbetrage von Fr. 600,186.— (Vorjahr 135, Gesamtbetrag Fr. 1,135,139.11). Die Titelmutationen verteilen sich auf 134 Gläubigerübertragungen und Faustpfandvormerkungen (Vorjahr 165), auf 43 Eintragungen im Pfändungsregister (Vorjahr 29), auf 48 Eintragungen im Servitutenprotokoll (Vorjahr 21) und auf 11 Eintragungen im Vormerkungsprotokoll (Vorjahr 11). Die 67 Objekte beschlagenden Grundpfandschätzungen wurden in 6 Tagfahrten bereinigt.

Sitzungen hielten ab: Der Gemeinderat 56, die Polizeistrafkommision 9, die Bau- u. Strassenkommision 47, das Waisenamt 13 neben 13 Schirmkastengängen, die Krankenkassakommision 4, die Betriebskommision des Gas- und Elektrizitätswerkes 19, die Armenpflegekommision 4, die Kanzleikommision 7, die Steuerkommision 6, die Gesundheitskommision 5, die Feuerwehrkommision 14, die landwirtschaftliche Kommision 2, die Marktkommision 6, die Arbeitslosenfürsorgekommision 4, die Kinokommision 2 und die Badekommision 2.

Auf Grund der Zwischensteuerrevision pro 1933 ist das steuerpflichtige Vermögen um Fr. 650,000.— und das steuerbare Einkommen um rund Fr. 50,000.— zurückgegangen. Das Steuerkapital betrug demzufolge per 1. Juli 1933: Vermögen Fr. 26,600,000 u. Einkommen Fr. 3,785,000, kapitalisiert à 5,65 Fr. 21,400,000, total Fr. 48,000,000. Der Steuereingang ist mit Fr. 1,900.— hinter dem Voranschlag zurückgeblieben; es ist dies eine Folge des starken Rückganges der Steueranteile von anonymen Gesellschaften und der Ratasteuern. Die Zahl der Stundungsgesuche und der Teilerlasse zufolge Arbeitslosigkeit hat wohl zugenommen; der Ausstand an Steuern dagegen ist wiederum sehr gering. Betrachtet man die einschneidenden Kapitalrückgänge anderer grösserer und kleinerer Gemeinden, so müssen die Steuerverhältnisse in Wil als durchaus günstig bezeichnet werden. Es wurden ca. 1500 Steuermahnungen erlassen und 338 Betreibungen eingeleitet. Stundungsgesuche gingen ca. 200 ein; den Skontoabzug machten sich 378 Steuerzahler zu Nutzen.

Die Polizeistrafkommision behandelte 257 Straffälle. Von den 514 Verzeigten wurden 386 gebüsst. Die Bussenverfügungen beschlagen folgende Begangenschaften: Wirtschaftspolizei 238, Strassenpolizei und Fahrradverkehr 56, Nachtlärm, nächtlicher Unfug und Betrunkenheit 39, Lebensmittelpolizei 7, die Fremdenpolizei 25 und diverse Begangenschaften 21 Fälle. Der Busseneingang, inkl. Abstimmungs- und Bahnpolizeibussen, beträgt netto Fr. 2,899.60 (Vorjahr Fr. 3,750.80). In 55 Fällen wurde Betreibung notwendig; 41 Geldbussen mussten in Ge-

fängnis umgewandelt werden. Von 35 Fällen fruchtloser Pfändung wurden 15 an die Gerichtskommission zur gerichtlichen Beurteilung weitergeleitet. In 20 Fällen wurde von einer Strafverfolgung abgesehen.

Bezüglich der einzelnen Verwaltungsabteilungen haben wir Ihnen nachfolgende Ausführungen zu unterbreiten:

Strassenwesen:

Das Strassennetz hat im Berichtsjahre nur durch den Bau eines kleinen Teilstückes der Bedastrasse, zwischen Gallus- und Weststrasse, eine Erweiterung erfahren. Der Bau wurde veranlasst durch die Erstellung der Wohnkolonie im Westquartier. An die Baukosten hat die Gemeinde einen Beitrag von 25 % zu leisten. Fertigstellung und Abrechnung fallen in das laufende Rechnungsjahr.

Die Korrektur der Fürstenland- und der Hofbergstrasse ist in Hauptsachen durchgeführt. Für dieselbe stand das Abbruchmaterial der St. Nikolauskirche zu günstigen Bedingungen zur Verfügung. Bei der Fürstenlandstrasse wurden die Gefälle auf der ganzen Strassenlänge ausgeglichen. Die Erstellung des noch fehlenden staubfreien Belages wird bei beiden Strassen auf Rechnung des ordentlichen Strassenunterhaltes und nach Massgabe der dort zur Verfügung stehenden Mittel erfolgen. Die Hofbergstrasse erhält auf dem Teilstück Weiherdamm eine Pappelallee, welche als Ersatz der frühern Nussbäume eine Verschönerung des Stadtbildes bringen dürfte.

Die Erstellung des Trottoirs an der Zürcherstrasse ist bis anhin noch nicht möglich geworden. Der Umstand, dass durch die Bauarbeiten an der Hubstrassenunterführung geeignetes Auffüllmaterial zu günstigen Bedingungen erhältlich ist, veranlasste die Behörde, bei der Regierung erneut eine Anhandnahme dieser schon längst als dringendes Bedürfnis empfundenen Trottoirbaute nachzusuchen. Nach dem vom Kantonsingenieurbureau ausgearbeiteten Kostenvoranschlag belaufen sich die totalen Kosten für Bodenerwerb, Ausführung und Unvorhergesehenes auf Fr. 133,000.—. Von diesen Kosten sollte die Gemeinde nach Ansicht des Regierungsrates einen Drittel übernehmen. Nach Art. 16 des Strassengesetzes können die Gemeinden zur Leistung angemessener, durch den Regierungsrat festzusetzender Beiträge an die Kosten von Bau und Korrektur von Trottoirs an Staatsstrassen verpflichtet werden; diese Beiträge dürfen aber einen Drittel der gesamten Kosten nicht übersteigen. Andererseits sind die Gemeinden nach Abs. 2 des zit. Artikels berechtigt, die beidseitigen Strassenanstösser für die Hälfte des Gemeindebeitrages zu belasten, sofern die Mehrheit derselben nach vorhergehender Aufklärung über die Kosten ihre Zustimmung zur Anlage eines Trottoirs gegeben hat. Eine Belastung der politischen Gemeinde mit $\frac{1}{3}$ der Kostensumme, also mit rund Fr. 45,000.—, erscheint nun ohne weiteres als zu hoch und nicht tragbar. Angesichts des Umstandes, dass der überaus grosse Verkehr auf der Zürcherstrasse zum grössten Teile Ueberland-

verkehr in den Kanton St. Gallen und aus diesem nach Westen und nach Nordwesten des Landes ist, erscheint es durchaus begründet, dass in Hauptsachen der Staat die Kosten der Trottoirerstellung trägt. Andererseits wird sich die Gemeinde, da die Verbesserung der Verhältnisse an der Zürcherstrasse teilweise auch in ihrem Interesse liegt, einer entsprechenden Kostenbeteiligung nicht entziehen können. Dabei muss aber gleichzeitig auch mit allem Nachdruck darauf hingewiesen werden, dass die Öffentlichkeit von den Strassenanstössern, deren Liegenschaften aus der Erstellung des Trottoirs namhafte Vorteile erwachsen, auch die Bereitwilligkeit zu einer bescheidenen Beteiligung an dem von der Gemeinde zu tragenden Betreffnisse erwartet und als durchaus recht und billig auch beanspruchen darf. Auf Grund eingeleiteter Verhandlungen erklärte sich der Staat bereit, auf eine Bodenentschädigung längs der Asyllebenschaft zu verzichten, wenn das auch von Seite der privaten Liegenschaftsbesitzer geschehe. Es soll diese Leistung die Perimeterauflage ersetzen. Mit einem Gemeindebeitrag von Fr. 20,000.—, der vom Gemeinderate als schliesslich annehmbar erachtet wurde, wollte sich der Staat aber nicht zufrieden geben. Er verlangt einen solchen von 30,000 Franken. Sofern dieses Angebot gemacht würde, wäre das Departement ermächtigt, das Gelände längs der Asyllebenschaft auf die Trottoirbreite zurückzusetzen, damit der Aushub von der Hubstrassenunterführung dort deponiert werden könnte. Die Fertigstellung des Trottoirs aber müsste auf das Jahr 1934 verschoben werden. Der Gemeinderat ist der Auffassung, dass der von der Gemeinde zu übernehmende Beitrag Fr. 25,000.— nicht übersteigen dürfe. Bezüglich des Gemeindeanteils muss aber darauf aufmerksam gemacht werden, dass nach Strassengesetz der Regierungsrat innerhalb der in Art. 16 festgelegten Grenzen die Gemeindebeiträge endgültig festsetzt und dass diese pflichtigen Beitragsleistungen nicht von der Zustimmung der Bürgerschaft abhängig sind. Die mit den in Frage kommenden Liegenschaftsbesitzern gepflogenen Unterhandlungen ergaben, dass dieselben keinen Beitrag an die Trottoirbaute leisten wollen und auch die kostenlose Abtretung des Bodens für das Trottoir ablehnen. Die vom Gemeinderate eingeholten Offerten haben vielmehr ergeben, dass die Forderungen einzelner Strassenanstösser für den Boden und die Inkonvenienzen ganz bedeutend übersetzt sind. Nach Auffassung des Regierungsrates ist eine Erstellung des Trottoirs ausgeschlossen, wenn solche Entschädigungen an die Anlieger, die durch die Trottoirbaute offensichtlich profitieren, bezahlt werden müssen. Um die Aegelegenheit weiter abzuklären und um feststellen zu können, ob die im Kostenvoranschlag vorgesehene Summe für Landerwerb hinreichend sei, ist das Baudepartement vom Regierungsrat beauftragt worden, vorläufig das Expropriationsverfahren einzuleiten. Sollte die Erstellung des Trottoirs an der Zürcherstrasse sich der Kosten wegen als unausführbar erweisen, so haben die Verantwortung hierfür nicht zu-

letzt die sich ablehnend verhaltenden Liegenschaftsbesitzer zu tragen, zumal die Anforderungen an die Öffentlichkeit, heisse sie nun Staat oder Gemeinde, auch ihre Grenzen haben.

Der Ausbau des Trottoirs auf der Südseite der oberen Bahnhofstrasse, Teilstück Hotel Schöntal bis Rose, harrt ebenfalls immer noch der Erledigung. Nachdem nun aber das Expropriationsverfahren eingeleitet wurde, ist zu hoffen, dass diese Baute, deren Dringlichkeit nicht in Abrede gestellt werden kann und an welche die Gemeinde einen Beitrag von höchstens Fr. 6,000.— zu leisten hat, im Verlaufe des Rechnungsjahres zur Ausführung gelangt. — Für eine spätere Erstellung des ebenfalls schon wiederholt angebehrten und zweifellos als wünschbar zu bezeichnenden Trottoirs auf der Nordseite der oberen Bahnhofstrasse ist zurzeit in der Weise der Weg geebnet worden, dass auf Grund einer Uebereinkunft mit den Strassenanstössern Marmon & Blank und Geschwister Meile der für das Trottoir benötigte Boden durch Zurücksetzung der bis anhin bestandenen Garteneinfriedigungen schon heute bereitgestellt wird, während die Bauausführung erst später erfolgen kann. Die auf Fr. 3,000.— bis Fr. 3,500 sich belaufenden Kosten der Versetzung der Garteneinfriedigungen werden gemäss getroffener Vereinbarung von Staat und Gemeinde gemeinsam getragen.

Die Bauarbeiten für die Hubstrassenunterführung sind bis anhin noch nicht in Angriff genommen worden. Die Verzögerung ist mit dem eingeleiteten, aber noch nicht abgeschlossenen Expropriationsverfahren, dessen Ergebnis die SBB, mit Rücksicht auf ein eventuelles Nachkreditbegehren, abwarten wollen, in Verbindung zu bringen. Es ist zu hoffen, dass dieses aus Gründen der Verkehrserleichterung und Verkehrssicherung schon längst als dringendes Bedürfnis sich erweisende Bauprojekt nun in absehbarer Zeit endlich einmal zur Ausführung gelangt, womit dann auch erwünschte Arbeitsgelegenheit geboten wird. Gegen den Bau der mit der Hubstrassenunterführung in Verbindung stehenden Teilprojekte: Verbindungsstrasse Glärnisch-, Titlis- und Tödistrasse, Trottoirerstellung an der Hubstrasse und Ausbau der Churfürstenstrasse mit Trottoir bis an die untere Bahnhofstrasse bei der Ilge, als solchen, sind keine Einsprachen erhoben worden; die gegen die Korrektur des Krebsbaches eingegangenen Einsprachen sind gemäss Art. 25 des Strassengesetzes abgewiesen worden. Weitere Einsprachen beteiligter Grundbesitzer beschlagen die Perimeterumgrenzung und die vorgesehene Kostenverteilung, sowie verschiedene Entschädigungsansprüche. Diese Einsprachen sind erst nach Bauausführung in dem nach Strassengesetz vorgeschriebenen Verfahren zu erledigen. Eine für die Churfürstenstrasse und teilweise auch für die Hubstrasse benötigte Bodenparzelle musste auf dem Expropriationswege erworben werden.

Behufs genereller Festlegung der Hauptverkehrswege des Ostquartiers für den Fall einer künftigen Ueberbauung wurden drei hiesige Firmen (Architekt Truniger, Architekten Zuber und Sturzenegger und Geometer Schweizer) zur Einreichung von bezüglichen Skizzen bzw. Plänen eingeladen. Die Entschädigung für diese Vorlagen ist auf Fr. 2,000.— veranschlagt. Der Betrag soll dem Reservekonto «Ueberbauungspläne», der per 30. Juni 1933 einen Bestand von Fr. 3,930.— aufweist, entnommen werden.

Während nach dem alten Strassengesetz die Bürgerversammlung nur über den Neubau und die Korrektur von Gemeindestrassen zu beschliessen hatte und die Beschlussfassung über Bau und Korrektur von Nebenstrassen und öffentlichen Fusswegen, unter Vorbehalt des Rekursrechtes an den Regierungsrat, ausschliesslich in der Kompetenz des Gemeinderates lag, hat nunmehr nach Art. 17 des neuen Strassengesetzes die Bürgerversammlung auch über die Erstellung neuer oder die Korrektur bestehender Gemeindestrassen, Nebenstrassen und öffentlicher Fusswege zu beschliessen, soweit diese Befugnis durch die Gemeindeordnung oder durch den Beschluss der Bürgerversammlung nicht dem Gemeinderat übertragen ist. Der Umstand, dass mit einsetzender Bautätigkeit in nicht bestrastem Gebiete erfahrungsgemäss rasche Entschliessungen notwendig werden und dass die vorgängige Befragung der Bürgerversammlung, wie sie das Gesetz ordentlichweise verlangt, die Ausführung gelegentlich unliebsam hemmen kann, lässt es als zweckmässig erscheinen, dem Gemeinderat diese Befugnis einzuräumen. Es dürfte dies u. E. um so eher geschehen, als unter Umständen ein Bürgerversammlungsbeschluss, z. B. im Falle der unabweislichen Notwendigkeit der Strassenbaute, zur blossen Formsache wird, oder die Einberufung einer Bürgerversammlung zufolge der Geringfügigkeit des in Frage stehenden Bauvorhabens von der Bürgerschaft mit Recht als Belästigung empfunden wird. Es ist deshalb beabsichtigt, in der zu erlassenden Gemeindeordnung eine derartige Regelung festzulegen. Eine solche Anordnung lässt sich auch deshalb ohne weiteres verantworten, weil in dem nach dem neuen Strassengesetz vorgeschriebenen Planverfahren gegen die Klazenzuteilung der Strassen, sowie gegen die Notwendigkeit und die Art der Ausführung von jedermann Einsprachen erhoben werden können, über welche abschliesslich der Regierungsrat entscheidet.

Teilstücke der Bleiche- und Poststrasse erhielten Teerschotterbeläge; die übrigen Arbeiten beschränkten sich auf Unterhalt und Verbesserungen der bestehenden Strassen.

Kanalisation:

Die Bürgerversammlung vom 16. Oktober 1932 hat gemäss dem gemeinderätlichen Antrag die Erstellung eines Hochwasserkana-

nals in der Churfürstenstrasse und die teilweise Korrektur des Krebsbaches im Lindengut beschlossen. Diese Bauten sind bis auf kleinere Ergänzungsarbeiten vollendet. Die Anlagen hatten bei dem Hochwasser vom 22. Juni 1933 erstmals als Hochwasser-Entlastung zu funktionieren; sie bewährten sich gut. Die Sicherung des Wasserablaufes im überdeckten Teilstück des Krebsbaches bei den Fabrikgebäulichkeiten der Firma Högger, Maschinenfabrik, das nach Aufhebung des Krebsbacharmes nach dem Südquartier ohnedies vermehrte Wassermengen abzuführen hat, machte eine Tieferlegung der dortigen Bachsohle und das Unterfangen der Seitenmauern notwendig. Das neue Durchflussprofil dürfte für eine ungehinderte Wasserabführung künftig vollständig genügen. Die Kosten belaufen sich auf Fr. 3,000.—, welcher Betrag noch zu den seinerzeit mit Fr. 74,200.— veranschlagten Baukosten hinzukommt. Bis 30. Juni 1933 belaufen sich die Nettoausgaben auf Fr. 73,933.70. Sodann wurden die Unterhaltsverhältnisse an dieser Bachstrecke neu geregelt.

Zur Entwässerung der Liegenschaft Nr. 4 an der obern Vorstadt wurde, da ein Anschluss an einen in die Staatsstrasse einzubauenden Kanal zufolge der ungünstigen Höhenlage nicht wirtschaftlich erschien, die Erstellung eines 29 m langen Kanalteilstückes nach dem ehemaligen Obermühlekanal notwendig. Die Ausführung, in 20 cm. Zementröhren, sowie die Abrechnung fallen in das laufende Jahr. Durch diesen Anschluss hat sich erneut die Notwendigkeit einer Verbesserung der Ableitung der, aus der obern Vorstadt zufließenden Kanalisationswasser durch Einbau eines Verbindungsstückes zwischen dem früher kanalisiertem Teilstück des obern Mühlekanals und dem Kanal in der Weiherstrasse herausgestellt.

Die an der untern Hofbergstrasse einsetzende Bautätigkeit hat im Interesse einer durchgreifenden Entwässerung und Ableitung der Schmutzwasser jenes Gebietes, den Einbau eines Kanals in der Hofbergstrasse und im Lochwiesenweg (Bürgerhaus) als geboten erscheinen lassen. Die Kosten sind auf Fr. 6,900.— veranschlagt. Die Ausführung erfolgt im laufenden Rechnungsjahr.

Mit Eingabe vom 18. April 1933 haben 29 Liegenschaftsbesitzer an der Ilgen-, Nelken-, Wilen- und Feldstrasse die Ausdehnung des Kanalisationsnetzes auf das Gebiets südlich der Lindenstrasse bis zur Gemeindegrenze nachgesucht. Die Ausdehnung des Kanalisationsnetzes südlich der Lindenstrasse bietet besondere Schwierigkeiten, weil für die neuen Kanalisationsleitungen vorerst eine Ableitungsmöglichkeit geschaffen werden muss. In den frühern Plänen und Projektstudien des Ingenieur-Büros Kürsteiner ist für die Entwässerung dieses Gebietes eine Hochwasserentlastung gegen Wilen in Betracht gezogen worden. Diese lässt sich aber nicht durchführen, es wäre denn, dass die Ortschaft Wilen

eine eigene Kanalisation erstellen würde und dass mit dieser Gemeinde alsdann eine Vereinbarung betreffend Mitbenützung der Kanalisationsleitung getroffen werden könnte. Die Kanalisationswasser aus dem bisher kanalisierten Teil des Südquartiers fließen in einem alten Bewässerungsgraben ab, eine Regelung, die auf die Dauer als unhaltbar erscheint. Auf Grund der bisherigen Studien erscheint für die Ableitung der Wasser des schon kanalisierten Teiles des Südquartiers und für die Entwässerung des noch nicht kanalisierten Gebietes südlich der Lindenstrasse ein Anschluss an das Kanalisationsnetz östlich der Bahnlinie als vorteilhafteste Lösung. Um eine genügende Entwässerungstiefe im Südquartier und für das Gebiet direkt östlich der Bahnlinie zu erhalten, ist es notwendig, vom Südquartier bis zur Freudenau bzw. zur dortigen Leitung, einen neuen Kanal mit grösserem Gefälle zu erstellen. Vom Südquartier bis zur Bahnlinie sind die Kanäle für die Abführung des gesamten Wasservolumens zu dimensionieren; die Strecke von der Bahnlinie bis zum Anschluss an die bestehende Kanalisationsleitung nach der Freudenau dagegen ist, unter der Voraussetzung, dass eine Hochwasserentlastung in die Fortsetzung des neu erstellten offenen Grabens längs der Bahnlinie geschaffen werden kann, lediglich in der für die Ableitung des Schmutzwassers in Betracht fallenden Rohrweite auszuführen. Die vermehrte Zuleitung von Hochwasser wird aber einem raschen Ausbau des offenen Grabens nach dem Rickenbacher-Weiher rufen. Erweist sich die angedeutete Lösung als nicht durchführbar, so müsste der grösser dimensionierte Kanal aus dem Südquartier bis zur Freudenau weitergeführt werden. Die Verwirklichung der angestrebten Entwässerung des Südquartiers bietet wohl reichliche Gelegenheit zur Beschäftigung von Arbeitslosen, erheischt andererseits aber auch grosse finanzielle Aufwendungen seitens der Gemeinde. Die Kosten dürften nach überschläglicher Berechnung ca. Fr. 200,000.— betragen. Ein ausgearbeitetes und durchgerechnetes Projekt liegt zurzeit noch nicht vor. Das Projekt ist als Notstandsarbeit vorgesehen; es könnte, sofern die Hubstrassenunterführung im Verlaufe der nächsten Monate nicht in Angriff genommen werden sollte, im Falle der Zustimmung der Bürgerversammlung im laufenden Rechnungsjahr zur Ausführung gebracht werden.

Nach der nun vorliegenden Abrechnung kostet der schon letztes Jahr erstellte Kanal in der Bronschhoferstrasse Fr. 12,588.10 und das Kanalteilstück beim Frauenkloster St. Katharina Fr. 4,222.35. Diese Beträge wurden auf Anlagekonto übertragen. Die Kanalisationsschuld beträgt per 30. Juni 1933 bei einem Zuwachs von Fr. 16,810.45 und einer Abschreibung von Fr. 21,810.45 Fr. 145,000.— gegenüber Fr. 150,000.— im Vorjahr.

Neuanschlüsse von Gebäuden wurden 29 bewilligt. Der Kanalisationsperimeter hat im Rechnungsjahr keine Aenderung erfahren. Die Beiträge aus Assekuranzerhöhungen (Neubauten und Hörschätzungen)

betragen Fr. 4,314.75. Sie wurden vorschriftsgemäss zur Amortisation verwendet.

Wasserversorgung:

An der Bronschhoferstrasse ist die bestehende Wasserleitung bis zur Asylliegenschaft weitergeführt worden. Die 112 m lange, in 100 mm Röhren ausgeführte Leitung belastet die Wasserversorgung nach Abzug des Liegenschaftsbeitrages mit Fr. 1,147.30. Behufs Schaffung besserer Anschlussverhältnisse und Erstellung eines Hydranten im Hofe des Frauenklosters wurde dort ein kleineres Teilstück eingebaut. Ebenso erfolgte in der Bedastrasse, behufs Anschluss des südlichen Teils der Wohnkolonie, eine kleinere Erweiterung des Netzes. Bei der Pfarrkirche zu St. Nikolaus wurde ein neuer Hydrant erstellt. In Verbindung mit einer festen Leitung im neuen Kirchturm ist es unter Zuhilfenahme der Automobilspritze nun möglich, bei einem allfälligen Brande im Dach oder Turm der Kirche wirksam Wasser durch direkte Schlauchanschlüsse abzugeben.

An das Leitungsnetz wurden im Berichtsjahre 19 Liegenschaften neu angeschlossen; im fernern wurden 3 weitere Oberflurhydranten eingebaut. Wie der Betriebsrechnung (Seite 17) zu entnehmen ist, sind die Einnahmen aus Wasserzinsen um rund Fr. 4,500.— höher als veranschlagt. Dagegen mussten für künstliche Wasserhebung (Pumpen) in der Freudenau Fr. 7,000.— statt wie vorgesehen Fr. 2,000.— verausgabt werden. Der Pumpenbetrieb in der Breitenloo kostete nur Fr. 2,000.— gegenüber Fr. 3,000.— im Voranschlag.

Das Konto der Wasserversorgungsanlage weist pro 1932/33 einen Zuwachs von Fr. 1,147.30 auf. Nach Abschreibung von Fr. 6,147.30 auf den Anlagen ergab sich ein Betriebsüberschuss von Fr. 17,606.26. Von diesem Betrag wurden Fr. 17,000.— dem allgemeinen Haushalt zur Tilgung der Kanalisationsschuld zugewiesen und Fr. 606.26 auf neue Rechnung vorgetragen. Die Anlage steht am 30. Juni 1933 noch mit Fr. 52,000.— zu Buch.

Bei den periodischen Wassermessungen wurden nachstehende Quellzuflüsse festgestellt:

Beim	Grösster Zufluss:	Kleinster Zufluss:
Hofberg-Reservoir	650 M.-L. am 28. 6. 32	145 M.-L. am 25. 1. 33
Boxloo-Reservoir	1450 M.-L. am 28. 6. 33	427 M.-L. am 25. 1. 33
Niederdruck-Reservoir	285 M.-L. am 28. 6. 33	58 M.-L. am 25. 1. 33
Kolberg-Pumpwerk resp. Freudenau	1835 M.-L. am 14. 9. 32	1195 M.-L. am 6. 3. 33

Die beiden Pumpwerke waren während längerer Zeit in Betrieb und zwar das Pumpwerk im Breitenloo an 147 Tagen mit ca. 885 Betriebsstunden und dasjenige in der Freudenau an 267 Tagen mit ca. 2760 Betriebsstunden. An einigen Tagen mussten beide Pumpwerke gleichzeitig in Betrieb genommen werden.

Veranlasst durch Klagen eines Grundeigentümers über Durchnässung eines Teiles seiner Wiese sind im Uerental Grabungen vorgenommen worden. Dabei hat sich herausgestellt, dass dort durch entsprechende neue Fassungsarbeiten noch weitere 160—180 Minutenliter Wasser gewonnen und unter Zuhilfenahme einer Heberanlage in die bestehende Zuleitung nach dem Boxloo-Reservoir eingeführt werden können. Die mit verhältnismässig geringen Kosten erreichbare Erhöhung des natürlichen Zuflusses ist für die Wasserversorgung äusserst wertvoll. Das Gemeindebauamt ist deshalb mit der Bearbeitung eines Projektes beauftragt worden, das nach Auffassung der Behörde zur Ausführung gelangen soll. Einzelne zur Sicherung der vorgenommenen Sondierung notwendig gewordene Arbeiten sind, im Interesse der Vermeidung unnützer Kosten, bereits an Hand genommen worden. Weitere Angaben werden Ihnen an anderer Stelle mit dem bezüglichlichen Kreditbegehren unterbreitet.

Hochbauwesen:

Die Bautätigkeit hat eine merkliche Belebung erfahren. Baubewilligungen wurden für 25 Wohnungsneubauten (21 Einfamilien-, 4 Zwei- oder Mehrfamilienhäuser) nachgesucht und erteilt. Weitere Bewilligungen beschlagen 5 Einbauten neuer Wohnungen in bestehende Gebäude, 11 Umbauten von Geschäftsgebäuden und 21 kleinere bauliche Aenderungen an Fassaden, Aufbauten, Waschküchenanlagen usw., 8 auf Erstellung neuer Nebengebäude (Werkstätten, Schöpfe, Lauben), 12 auf kleinere Um-, An- und Einbauten an solchen Nebengebäuden, 7 auf Garagen und Benzintankstellen, 4 auf Oelfeuerungen und 8 auf Einfriedigungen längs öffentlicher Gebäude.

Die neue Terrasse bei der Pfarrkirche zu St. Nikolaus mit veränderter Treppenanlage ist nun fertig erstellt. Sie fügt sich in vorteilhafter Weise in das Stadtbild ein und bietet eine in die Augen springende Verschönerung des auch als beliebter Aussichtspunkt vielbesuchten Platzes vor der Kirche. Die Markthallen konnten vermietet werden. Dabei wurde ein teilweiser Hallenabschluss notwendig. Die bauliche Anlage der Terrasse, die im Eigentum der polit. Gemeinde steht, hat in ihrem untern Teile eine Gestaltung erfahren, welche einen schmälern, tiefer liegenden Vorbau erstehen liess, der jedoch nur unter Inanspruchnahme des angrenzenden, der Schulgemeinde gehörenden Bodens betreten werden kann. Da die hohe Stützmauer südlich und westlich bepflanzt werden soll und zu diesem Zwecke teilweise auch Boden der Schulge-

meinde in Anspruch genommen werden muss, wurde in Aussicht genommen, diesen Terrassenvorbau und damit zusammenhängend, wenn möglich einen Teil des zum Realschulhause gehörenden, heute lediglich zwei Funktionären der Schulgemeinde zur privaten Benützung unentgeltlich überlassenen Gartens zu einer, im bescheidenen Rahmen gehaltenen öffentlichen Anlage umzugestalten. Der in Sachen begrüßte Gemeindegemeinderat erklärte sich bereit, einen Teil des genannten Gartens der politischen Gemeinde zur Errichtung einer öffentlichen Anlage zur Verfügung zu stellen, wobei es die Meinung hat, dass der Boden nach wie vor im Eigentum der Schulgemeinde verbleiben soll. Auf Grund dieser Zusage wurde zunächst die Ausarbeitung eines Projektes samt Kostenvoranschlag durch das Gemeindebauamt in Verbindung mit dem Friedhofgärtner angeordnet. Diese Unterlagen stehen zur Zeit noch aus. Bei Anlass der letzten Schulgemeindeversammlung sind gegen diese beabsichtigte Verwendung des Gartens beim Realschulhause von persönlich interessierter Seite Einwendungen erhoben worden, zufolge welcher nach Versammlungsbeschluss der Gemeindegemeinderat sich nochmals mit der Frage der vorgesehenen Ueberlassung zu befassen und der Gemeinde Bericht und Antrag zu unterbreiten hat. Ohne uns an dieser Stelle mit den gegen die geplante Errichtung einer öffentlichen Anlage (nicht eines Spielplatzes, wie vorgegeben wurde) erhobenen Einwendungen, welche unseres Erachtens gesucht und nicht stichhaltig sind, auseinanderzusetzen, werden wir die im Rahmen der gemeinderätlichen Kompetenz stehende Angelegenheit weiter verfolgen und Ihnen zu gegebener Zeit Bericht erstatten. Es darf dies umso eher geschehen, als unsere Gemeinde ohnehin nicht reich an öffentlichen Anlagen ist und nach unserer Auffassung der heute nicht zu Schulzwecken benötigte, der Schulgemeinde gehörende Boden, über dessen Benützung der Gemeindegemeinderat, solange an den Eigentumsverhältnissen nichts geändert wird, ohne Befragung der Bürgerversammlung zu beschliessen befugt ist, in erster Linie der Öffentlichkeit, also der gesamten Einwohnerschaft und nicht privaten Interessenten zur Verfügung stehen sollte.

Der letztes Jahr beschlossene Umbau des Gerichtshauses, der in jeder Richtung befriedigen dürfte, ist nun ebenfalls zu Ende geführt. Die Abrechnung fällt in das laufende Jahr.

Zur Behebung der bei der Kehrriichtabfuhr unhaltbar gewordenen Zustände ist, wie im vorjährigen Bericht zum Voranschlag vorgesehen, ein neuer Kehrriichtwagen (System Ochsner) auf den 1. Juli 1933 zum Preise von Fr. 9,500.— angeschafft und in Betrieb gestellt worden. Die Anschaffungskosten wurden dem Reservekonto «Maschinenanschaffungen Bauamt» entnommen. Der Kehrriichtwagen ist für Karosseriewechsel eingerichtet, da er später auch für andere Bedürfnisse des Bauamtes Verwendung finden soll. Vorgesehen ist die spätere Beschaffung einer Spreng-Karosserie und einer offenen Ladebrücke. Die hiezu benötigten

Mittel im Betrage von Fr. 6,400.— sollen wo möglich durch jährliche Foundationen bereit gestellt werden. Der Betrieb erfolgt an Stelle des veralteten und unrationellen Ochsenengespanns durch einen, vorläufig in Miete genommenen Traktor der Firma Hürlimann, Wil, dessen Ankauf (Kaufpreis Fr. 10,500.—) bei Bewährung für diesen Dienst in Aussicht genommen ist.

Zur Tilgung der Anschaffungskosten stehen auf Konto Reserven Fr. 5,700.— zur Verfügung. Die restlichen Fr. 4,800.— können durch Einsparung der Fuhrlohne auf Position Kehrriichtabfuhr (Rubrik 14 des allg. Gemeindehaushaltes) getilgt werden, ohne dass der betreffende Posten des Voranschlages erhöht werden muss.

Grundbuchwesen:

Die Bereinigungsarbeiten, welche neben den zahlreichen laufenden Geschäften vom Grundbuchverwalter zu besorgen sind, haben eine ohne Personalvermehrung nicht zu umgehende Verzögerung erfahren.

Friedhofwesen:

Auf dem Friedhof zu St. Peter wurde die Instandstellung der Zufahrtsstrassen und Plätze durch Aufbringung eines Teerschotterbelages in Angriff genommen. Die Arbeiten machten einen Kostenaufwand von rund Fr. 7,000.— notwendig, welcher Betrag den bezüglichlichen Reservestellungen entnommen wird. Die Abrechnung erfolgt im laufenden Jahre.

Gas- und Elektrizitätswerk:

A. Gaswerk:

Im Gaswerk musste ein neuer Ofen eingebaut werden. Da der Gaskonsum auf über 3000 m³ pro Tag angestiegen ist, drängte sich aus Zweckmässigkeitsgründen die Aenderung des Ofensystems auf. Es wurde demzufolge die Anschaffung eines Kleinkammerofens mit einer möglichen Tagesleistung von 4,000—4,500 m³ beschlossen. Der Kleinkammerofen wurde von der Ofenbau A.-G. Zürich zum Preise von Fr. 32,800 erstellt. Aus den vorhandenen Reserven von Fr. 27,368.40 und der Rückstellung von Fr. 10,000.— pro 1932/33 konnte die Neuanlage restlos bezahlt werden.

Obwohl der Gaskonsum in den letzten 4 Monaten, in Hauptsachen zufolge der sich allseits geltend machenden Spartendenz etwas zurückgegangen ist, zeigt derselbe im Gesamten eine Zunahme von 45,448 m³; auf Ende des Rechnungsjahres beträgt derselbe 984,283 m³. Das Rechnungsergebnis war ein günstiges. Die Abschreibungen auf Anlage-Konto konnten im budgetierten Betrage von rund Fr. 50,000.— vorgenommen werden. Auf Mobilien wurden Fr. 16,398.05 abgeschrieben, gegenüber Fr. 14,000.— nach Voranschlag. Der nach Verzinsung und Amortisation sich ergebende Betriebsüberschuss von Fr. 49,041.88 (Voranschlag

Fr. 45,743.—) wurde zunächst nach Voranschlag verwendet. Vom verbleibenden Mehrbetrag wurden Fr. 2,000.— als weitere Einlage der Baureserve zugewiesen und Fr. 1,041.88 auf neue Rechnung vorgetragen. Das Anlagekonto ist von Fr. 1,087,400.— auf Fr. 1,050,300.—, das Mobilienkonto von Fr. 86,000.— auf Fr. 76,000.— zurückgegangen (siehe Seite 28).

Der Gaspreis wurde mit Wirkung ab 1. Juli 1932 per m³ auf 30 Rp. reduziert, in der Meinung, dass, wenn das Rechnungsjahr 1932/33 es gestatten sollte, event. ein weiterer Rappen abgebaut werden solle. Angesichts des Umstandes, dass in der zweiten Hälfte des Rechnungsjahres ein zur Vorsicht mahnender Rückgang des Gaskonsums eingetreten ist und die Weiterentwicklung heute, zufolge der unbeständigen allgemeinen Verhältnisse, auch nicht nur annähernd übersehen werden kann, kann vorläufig an einen weitem Preisabbau nicht gedacht werden.

B. Elektrizitätswerk:

Beim Stromkonsum, der heute 2,160,765 KWh beträgt, gegenüber 2,023,235 KWh im Vorjahr, ist trotz der gedrückten Wirtschaftslage ein Mehrkonsum von 137,530 KWh zu verzeichnen. Das Rechnungsergebnis ist wesentlich besser als der Voranschlag. Nachdem auf Anlagekonto rund Fr. 15,000.— und auf Mobilienkonto rund Fr. 2,000.— mehr als im Voranschlag vorgesehen war, abgeschrieben worden sind, verbleibt immer noch ein Reingewinn von Fr. 38,188.07 (Voranschlag Fr. 36,678.—). Von der budgetierten Einlage von Fr. 2,000.— in den Reservefond für Batterieerneuerung wurde, weil künftig ausschliesslich Drehstrom abgegeben werden soll, abgesehen; dafür wurden die ausserordentlichen Abschreibungen auf der Zentrale und die Baureserve (in beiden Fällen Fr. 5,000.— statt nur Fr. 4,000.—) um je Fr. 1,000.— erhöht. Fr. 1,188.07 wurden auf neue Rechnung vorgetragen. Das Anlagekonto ist bei einem Zuwachs von Fr. 44,846.70 aus Erweiterungsarbeiten und bei einer Abschreibung von Fr. 69,846.70 auf Fr. 585,000.— (Vorjahr Fr. 610,000.—) und das Mobilienkonto bei Fr. 14,000.55 Neuananschaffungen und Fr. 16,000.55 Abschreibungen auf Fr. 58,000.— (Vorjahr Fr. 60,000.—) zurückgegangen.

Bei der, beide Werke beschlagenden Installationsabteilung blieb der Ueberschuss, der Fr. 9,271.27 beträgt, um rund 2,100.— Franken unter dem Voranschlag. An den allgemeinen Haushalt konnten deshalb statt der vorgesehenen Fr. 11,398.— nur Fr. 9,000.— abgeführt werden. Fr. 271.27 wurden auf neue Rechnung vorgetragen.

Die schon seit längerer Zeit mit den St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerken betreffend weiterer künftiger Energielieferung gepflogenen Unterhandlungen führten zum Abschluss eines neuen, auf die Dauer von 10 Jahren geltenden Stromlieferungsvertrages. Damit kommt die beabsichtigte Erstellung eines eigenen Kraftwerkes an der Thur für die

nächsten zehn Jahre nicht mehr in Frage. Die derzeitige Krisenlage mit der bestehenden ausserordentlichen Unsicherheit in der Beurteilung der Entwicklungsmöglichkeiten auf wirtschaftlichem Gebiet einerseits und die auf Ueberproduktion, bezw. Stockung im Absatz hinweisenden Erscheinungen bei den Grosskraftwerken, welche mutmasslich eine notgedrungene, in absehbarer Zeit eintretende allgemeine Strompreissenkung zur Folge haben dürfte, anderseits, mahnten zu weitgehender Vorsicht. Wenn auch der Eigenbau unter einigermaßen normalen Verhältnissen nach unserer festen Ueberzeugung zweifellos grosse Vorteile bieten würde, so ist nicht zu verkennen, dass mit demselben auch Risiken verbunden sind, die sich in unsichern Zeiten unter Umständen sehr unheilvoll auswirken können. Da nun der aus zähen Verhandlungen hervorgegangene Vertrag gegenüber dem bisherigen Vertrag der Gemeinde Wil zweifellos eine gewisse Besserstellung bringt, glaubte die Behörde den, weniger Gefahren ausgesetzten Weg des Fremdstrombezuges erneut einschlagen zu sollen. Der neu abgeschlossene Vertrag bedingt den Uebergang zur ausschliesslichen Drehstromversorgung. Dieser Umstand bietet indes keine Schwierigkeiten, zumal der schrittweise Ausbau des Drehstromnetzes schon bis anhin programmässig durchgeführt wurde und heute, nachdem in allernächster Zeit der Umbau im Südquartier beendet sein wird, nur noch die Leitung in der Marktgasse umzubauen ist. Die bei Gründung des Werkes nach der damals in Fachkreisen geltenden Auffassung als zweckmässig geschaffene und in der Folge nach Bedürfnis erweiterte Gleichstromanlage, welche in Verbindung mit der Dampfreserve bis anhin für das Brechen der Spitzen und der damit verbundenen Regelung des Stromankaufpreises sehr gute Dienste geleistet hat, kommt damit ausser Betrieb, der für die Zukunft eine wesentliche Vereinfachung erfährt. In der auf diese Weise in verschiedener Hinsicht sich ergebenden Verbilligung des Betriebes, sowie in einer fortschreitenden Reduktion der Grundtaxe und in einer von den SAK für die in Wegfall kommende Benützung unserer Reserve zugestandenem Gegenleistung sind die Vorteile des neuen Vertrages zu erblicken. Ob dieselben in dem von uns errechneten Umfange sich auswirken werden, kann zuverlässig erst nach Vorliegen eines Jahresabschlusses auf Grund des neuen Vertrages, der am 1. Dezember 1933 zu laufen beginnt, festgestellt werden. Es kann deshalb auch erst in einem spätern Zeitpunkt entschieden werden, ob und in welchem Ausmasse eine, alle Abonnenten berücksichtigende Stromverbilligung, die sobald als möglich herbeigeführt werden soll, ohne Gefährdung des Werkes zugestanden werden kann. Auch wenn zum Eigenbau geschritten worden wäre, hätte nicht schon mit Betriebsaufnahme, sondern erst nach Ablauf einer gewissen, länger bemessenen Zeit an eine Reduktion des Strompreises gedacht werden können. Die für den Eigenbau durchgeführten Vorarbeiten haben sich auch ohne Verwirklichung desselben

als wertvoll erwiesen und ermöglichen es jederzeit, sofern späterhin noch ein bezügliches Interesse besteht, diese Baufrage erneut mit Vorteil aufzugreifen.

Weitere das Gas- und Elektrizitätswerk betreffende Ausführungen sind dem begedruckten technischen Berichte, auf den hier der Kürze halber verwiesen wird, zu entnehmen.

Gemeindekrankenasse:

Das Rechnungsergebnis ist ungünstiger ausgefallen als im Vorjahre. Bei Fr. 76,220.45 Einnahmen und Fr. 75,914.10 Ausgaben schliesst die Rechnung mit einem Vorschlag von Fr. 306.35 ab. Das Vermögen beträgt per 31. Dezember 1932 Fr. 55,252.15; Vermehrung Fr. 306.35. Ueber Einzelheiten gibt die Betriebsrechnung (Seite 22), auf welche hier der Einfachheit halber hingewiesen wird, Auskunft. Das Rechnungsergebnis mahnt zu aller Sparsamkeit.

Die Kasse zählte im Jahre 1932 total 2560 eingeschriebene Mitglieder, nämlich: Männer 846, Frauen 1387, Kinder 327. Davon erkrankten: Männer 334, Frauen 783 und Kinder 176. Die Krankheitsauslagen im Betrage von Fr. 68,761.55 verteilen sich mit Fr. 15,637.20 auf die Männer, mit Fr. 45,504.35 auf die Frauen und mit Fr. 7,620.— auf die Kinder. Die im Gesamtbetrage inbegriffenen Ausgaben für Wochenbetten belaufen sich auf Fr. 4,712.65. Die Zahl der unterstützten Wochenbettfälle ist von 36 auf 42 gestiegen. Die Influenzawelle im März 1932 brachte der Kasse eine sehr starke Belastung.

Krankenhaus:

Wie der Betriebsrechnung (Seite 21) zu entnehmen ist, betrugen die Einnahmen Fr. 6,134.35 und die Ausgaben Fr. 7,726.35. Es ergab sich somit ein Defizit von Fr. 1,592.—, während der Voranschlag bei Fr. 6,100.— Einnahmen und Fr. 9,100.— Ausgaben mit einem solchen von Fr. 3,000.— rechnete. Einsparungen auf den verschiedenen Ausgabenkonti haben dieses Resultat ermöglicht. Die Frequenz war eine ordentliche. Von den 12 zur Verfügung stehenden Betten waren im Durchschnitt 5 ständig besetzt. Verpflegt wurden 41 Männer und 23 Frauen; die Zahl der Krankentage beträgt 1750. Auf den Patienten ergeben sich Fr. 95.85 Einnahmen und Fr. 120.72 Ausgaben, auf den Krankentag Fr. 3.50 Einnahmen und Fr. 4.42 Ausgaben. Die Zahl der Patienten ist stets im Zunehmen begriffen; es ist dies auf die erfreuliche Erscheinung zurückzuführen, dass dieses kleine Krankenhaus bei privaten Unfallversicherungen, Krankenkassen und Privatpersonen im Allgemeinen an Zutrauen gewonnen hat.

Der Krankenhausfond konnte im Berichtsjahre von Fr. 136,000.— auf Fr. 152,400.— geäuft werden. Der Zuwachs setzt sich zusammen aus: Ordentliche Zuwendung Fr. 5,000.—, Vergnügungssteuern Fr. 3,520.—, Schenkungen und Vergabungen Fr. 1,877.55, Zinsen

Fr. 6,002.45. Die Zuwendungen von verschiedenen privaten Gönnern an diesen ausschliesslich gemeinnützigen Zweck werden auch an dieser Stelle angelegentlich verdankt. Dabei wird der Hoffnung und der bescheidenen Bitte Ausdruck verliehen, dass die Zahl der Spender sich mehrten möge, damit die der Erledigung harrende Krankenhausbaufrage in absehbarer Zeit eine den örtlichen Verhältnissen angepasste Lösung finden kann.

Gesundheitswesen:

Aus den periodisch eingehenden Berichten der Gesundheitskommission ist ersichtlich, dass der Kontrolle der Lebensmittel, der Verkaufsläden und Magazine der Lebensmittelgeschäfte und der Wirtschaften alle Aufmerksamkeit geschenkt wird. So wurden unter anderm an 27 Inspektionstagen 255 Lieferproben und 6 Stallproben erhoben, von denen 247 selbständig untersucht wurden. Die Gesundheitskommission sieht sich veranlasst, dem Anschluss der Wirtschaften an die Kanalisation, soweit ein solcher noch nicht besteht, und der Quartierbelästigung durch nicht geruchlose Jaucheabfuhr vermehrte Aufmerksamkeit zu schenken. Sie ist in ihren Bestrebungen nur zu unterstützen.

Der an das Bundesgericht weitergezogene Entscheid des Regierungsrates betreffend die vom Gemeinderat beschlossene Ablehnung des Gemeinschaftsbades ist vom Bundesgericht wegen Nichtzuständigkeit des Regierungsrates aufgehoben worden.

Nachdem nun durch Errichtung einer modernen Badeanstalt für die Frauen und Töchter gute Badegelegenheit geschaffen worden ist, wurde von einem weitem Ausbau und Unterhalt des seinerzeit oberhalb der Brücke angelegten Frauenbadeplatzes an der Thur abgesehen. Dagegen wurde der Männer-Badeplatz an der Thur wieder betriebsbereit hergestellt.

Feuerwehrwesen:

Die Gemeinde blieb im Berichtsjahre von Schadenfeuern, welche ein Aufgebot der Feuerwehr notwendig gemacht hätten, verschont.

Das gesamte Feuerlöschwesen wurde im Herbst 1932 durch den kantonalen Feuerwehrinspektor einer Inspektion unterzogen. Der sachbezügliche, an das kantonale Finanzdepartement erstattete Bericht, der befriedigend ausgefallen ist, enthält Anregungen bezüglich des Alarmes, des Transportes der Drehleiter, des Gasschutzes und des Geräteunterhaltes. Bezüglich des Alarmes führt der Bericht aus: «Zurzeit ist für Grossfeuer noch der laute Alarm mit Kirchenglocken und Feuerhörnern vorgesehen. Derselbe passt nicht mehr in ein neuzeitliches und städtisches Gemeinwesen hinein. Das Stürmen wirkt auf Gesunde und Kranke beängstigend. Leute in Mengen strömen aus Neugierde auf den Brandplatz, vertreten den Feuerwehrleuten den Weg und nicht selten überlässt man zu Hause die Kinder, Feuer und Licht dem Schicksal. Die

Feuerwehr Wil verfügt über reichliche und dezentralisierte Lösch- und Rettungsgeräte, über eine Drehleiter und eine gut ausgerüstete und leistungsfähige Motorspritze und zu deren Bedienung steht eine pflichtbewusste Mannschaft zur Verfügung, so dass der laute Alarm ohne Bedenken ausgeschaltet und der stille Alarm mittels Telefon und Weiter-sagen ausgebaut werden kann.»

Eine derartige Neuregelung legte auch der Umstand nahe, dass die Glocken in sämtlichen Kirchen in Zukunft elektrisch geläutet werden und bei Eintritt von Störungen sich begreiflicherweise Unzukömmlichkeiten ergeben müssten. Nach einlässlicher Prüfung durch die Feuerwehrkommission wurde der bisherige laute Alarm abgeschafft und durch den stillen Alarm ersetzt. Die gesamte Feuerwehr wird inskünftig nur durch direkten Telefonaufruf oder durch die sogenannten Wecker alarmiert. Die erste Alarmprobe hat sich bewährt.

Die Feuerwehr besitzt 2 Dräger-Sauerstoff-Rettungsgeräte neuesten Systems, deren richtige Handhabung viel Übung erfordert. Gemäss gemachter Anregung ist beabsichtigt, einen sogenannten Gastrupp zu bilden, der bei allen Unfällen und Gasvergiftungen usw. einzurücken hat.

Handel und Verkehr:

In Unterstützung eines Begehrens des Toggenburgischen Verkehrsverbandes wurde beim Volkswirtschaftsdepartement zu Handen der zuständigen Instanzen das Begehren um Führung eines neuen Morgen-zuges auf der Linie Wil-Nesslau, mit Abgang in Wil nach 8.13 Uhr zur Aufnahme der um diese Zeit fälligen Anschlüsse von Zürich und St. Gallen eingereicht. Dem Begehren, das eine von Geschäftsleuten und privaten Reisenden längst gewünschte Vormittagsverbindung anstrebte, wurde nicht entsprochen. Sodann wurde in Bezug auf die Linie Wil-Konstanz das Begehren um Weiterführung des letzten Zuges ab Konstanz an Sonntagen über Weinfelden hinaus bis Wil, wenigstens während der Sommersaison, gestellt. Dem Begehren wurde teilweise Rechnung getragen.

Bezüglich des Postautokurses Wil-Bischofszell sah sich die Behörde veranlasst, bei der Kreispostdirektion die tägliche Führung der Abendkurse 16/17 bis Zuckenriet, wenigstens während der 6 Sommermonate (Mai-Oktober) zu verlangen. Die Oberpostdirektion hat aber lediglich die Ausdehnung dieser Abendkurse auf die Strecke Zuzwil-Zuckenriet an Sonntagen und Wiler Markttagen und zwar während des ganzen Jahres zugestanden. Beim Morgenkurs war die Führung direkt zum Bahnhof, unter Umgehung der Oberstadt mit den Haltestellen Adler und Rose, beabsichtigt. Hiegegen erhobene Einwendungen bewirkten die Beibehaltung der bisher eingehaltenen Route.

Die Markthallen an der Grabenstrasse wurden zur Benützung an den jeweiligen Markttagen vermietet; der Mietzins für eine geschlossene

Halle ist vorläufig grundsätzlich auf Fr. 200.—, für eine offene auf mindestens Fr. 120.— festgesetzt worden. Auf ein bezügliches, aus Interessentenkreisen gestelltes Gesuch, die in Verbindung mit der Vermietung der Markthallen getroffene Anordnung, wonach auswärtige Händler, welche Artikel der Sattler- und Eisenbranche führen, an gewöhnlichen Markttagen (Jahrmärkte ausgenommen) zur Aufstellung von Ständen und zum Warenverkaufe im ganzen Gebiete der politischen Gemeinde nicht mehr zuzulassen seien, löste Beschwerden seitens der betroffenen Händler bei der kantonalen Regierung aus und erwies sich als undurchführbar. Die fremden Händler wurden in der Folge, gestützt auf das bestehende Marktreglement, auf den Marktplatz in der Oberstadt verwiesen.

Ein Antrag der Marktkommission auf gänzliche Abschaffung des Warenmarktes an gewöhnlichen Markttagen musste aus sachlichen und rechtlichen Erwägungen zurückgelegt werden. Es muss bei dem bevorstehenden Erlass eines neuen Marktreglementes versucht werden, zu einer für alle Kreise annehmbaren Lösung zu gelangen.

Mit der kantonalen Schlachtviehkommission wurden Unterhandlungen bezüglich Einführung von Schlachtviehmärkten gepflogen. Mit Rücksicht auf die geltend gemachte Einwendung, dass diese Märkte den Interessen der, unsere wöchentl. Viehmärkte stark befahrenden Viehhändler zuwiderlaufen, ist die Marktkommission beauftragt worden, die Frage der Zweckmässigkeit durch Fühlungnahme mit der hiesigen Händlerschaft zur Abklärung zu bringen. In Frage kämen pro Jahr höchstens 2 Märkte, denen jedoch keine allzu grosse Bedeutung beigemessen werden darf.

Militärwesen:

Im Berichtsjahre bezogen 34 Einheiten und Stäbe mit 1690 Offiziers-, 28,130 Mannschafts- und 4,775 Pferdenächten Unterkunft. Aus diesen Einquartierungen ergaben sich von der polit. Gemeinde zu tragende Ausgaben im Betrage von Fr. 8,370.14. Veranschlagt waren dieselben mit Fr. 4,000.—.

Fürsorgewesen:

Die Statuten der öffentlichen Arbeitslosenversicherungskasse des Bezirkes Wil erhielten, mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1932, die Regierungsrätliche Genehmigung; ebenso wurden die Verträge mit den Gemeinden des Bezirkes Wil oberbehördlich gutgeheissen. Die Kasse hatte am 31. Dezember 1932 einen Bestand von 475 Mitgliedern (340 Männer und 135 Frauen). Von diesen entfallen auf die Gemeinde Wil 329.

Die Betriebsrechnung weist bei Fr. 23,640.15 Einnahmen und Fr. 17,573.40 Ausgaben einen Einnahmen-Ueberschuss von Fr. 6,066.75 auf. Das Vermögen beziffert sich p. 31. Dezember 1932 auf Fr. 7,107.45. An Prämien gingen ein Fr. 10,022.95 oder pro Mitglied Fr. 21.10. Die

Leistungen der Kasse an 96 Mitglieder beziffern sich auf total 15,520.60 Franken. Die Kasse arbeitet gut und darf mit einer weitem erspriesslichen Entwicklung rechnen. Die Gemeinde Wil hat an die Verwaltungskosten Fr. 1,129.20 zu bezahlen.

Die von der politischen Gemeinde an die privaten Arbeitslosenversicherungskassen geleisteten Beiträge belasten den allgemeinen Haushalt mit Fr. 12,888.84. Die Beiträge im Jahre 1931/32 beliefen sich noch auf Fr. 4,023.90. Mit einer zu erwartenden Erhöhung dieses Ausgabe-postens war im Voranschlag, der eine Beitragsleistung von Fr. 10,000.— vorsah, gerechnet worden. Angesichts des diesjährigen Rechnungsergebnisses ergibt sich die Frage, ob die von der Gemeinde seinerzeit auf Antrag der sozialdemokratischen Partei beschlossene freiwillige Erhöhung der gesetzlich vorgeschriebenen Subvention von 15 % auf 20 % beibehalten werden kann und soll. Der Umstand, dass die Bezirksarbeitslosenversicherungskasse ohne Gemeindebeitrag auskommen und dazu noch einen erheblichen Rechnungsvorschlag erzielen kann, drängt zwangsmässig die Ueberlegung auf, dass ein Gemeindebeitrag von 15 % an die privaten Kassen genügen dürfte, nachdem dieselben von Bund und Kanton mit ca. 75 % subventioniert werden. Nach behördlicher Auffassung soll aber mit Rücksicht auf die durch die Arbeitslosigkeit bewirkten Verhältnisse zurzeit nicht auf eine Reduktion gedrungen werden.

Der Arbeitsnachweis hat das Arbeitsamt zufolge der anhaltenden Krisis erheblich beschäftigt. Im Jahre 1932 kamen 242 männliche und 45 weibliche Arbeitslose (Voll- und Teilarbeitslose) zur Kontrolle. Die Zahl der Arbeitslosen hat am 27./28. Januar 1933 mit 155 Personen den Höchststand erreicht, während sie am 6. Juni 1933 mit 16 Personen am tiefsten stand. Die im Frühjahr in erheblichem Masse einsetzende Bautätigkeit vermochte in Hauptsachen diese Reduktion herbeizuführen. Im Jahre 1932 wurden 259 Stellen vermittelt.

Nachdem bereits verschiedene verheiratete Arbeitslose die Maximalleistungen der Arbeitslosen-Versicherungskassen bezogen hatten und für diese am Platze keine Arbeitsmöglichkeit bestand, wurde die Krisenunterstützung eingeführt, in der Meinung, dass auch unterstützungspflichtige Ledige in dringenden Fällen derselben teilhaftig werden sollen. Die Krisenunterstützung umfasst die Angehörigen der Stickerei, der Metall- und Maschinenindustrie. Sie wurde in 12 Fällen bewilligt, in welchen der Gesamtbetrag von Fr. 2,144.80 ausbezahlt wurde. Von diesen Auszahlungen hat die polit. Gemeinde den Betrag von Fr. 715.— an sich zu tragen.

In verschiedenen Fällen hat sich die Behörde veranlasst gesehen, gegen missbräuchliche Verwendung von Arbeitslosenunterstützungen einzuschreiten, wobei sie jeweils von den Oberbehörden geschützt wurde.

Die Bürgerversammlung hat anlässlich der Rechnungsgemeinde vom 18. Oktober 1931, auf gestellten Antrag, die Ausrichtung von Minimal-löhnen von Fr. 1.— bei Notstandsarbeiten, welche durch die Gemeinde ausgeführt werden, beschlossen. Obwohl der bezügliche Antrag eigentlich nur für jenes Budgetjahr hätte gefasst werden dürfen, ist er in allgemeiner Form gutgeheissen worden. Um den waltenden Bedürfnissen in billiger Weise Rechnung zu tragen, wurde aber davon abgesehen, die Aufhebung dieses Beschlusses anzustreben und beschlossen, in denjenigen Fällen, in welchen Familienväter und unterstützungspflichtige Personen in Betracht kommen, die Differenz zwischen Arbeitsleistung und Minimallohn von Fr. 1.— bis auf weiteres zu bezahlen.

Als Notstandsarbeiten wurden der Bau des Hochwasserkanals in der Churfürstenstrasse und die teilweise Korrektur des Krebsbaches im Lindengut, gemäss den bezüglichen, von der Gemeinde gutgeheissenen Vorlagen durchgeführt.

Sodann wurde wiederum die Ausrichtung einer Winterhilfe an Arbeitslose und bedürftige Einwohner angeordnet, welche nach Neujahr in beschränktem Umfange durch Verabreichung von Holz und Lebensmitteln wiederholt wurde. Zu diesem Zwecke wurden verausgabt für Brennmaterial Fr. 1,320.20, Lebensmittel Fr. 675.75, für Schuhe und Finken Fr. 915.40 und für Verschiedenes Fr. 80.90, total Fr. 2,992.25, an welchen Betrag vom Kanton Fr. 515.50 rückvergütet wurden. Von der angeregten Veranstaltung eines Maureranlernkurses dagegen wurde abgesehen, nachdem die 4 hiesigen Bauunternehmer auf gestellte behördliche Anfrage sich bereit erklärten, im Frühjahr 1933, je nach ihrer ständigen Arbeiterzahl, 1—2 Lehrlinge und jüngere Handlanger, die sich für den Maurerberuf eignen, anzulernen, bzw. mit allen vorkommenden Facharbeiten vertraut zu machen. Gleichzeitig wurde an den Gemeindegemeinderat das Gesuch gestellt, es möchte der gewerblichen Fortbildungsschule ein Maurerfachkurs angegliedert werden.

Die Trinkerfürsorge erweist sich in zunehmendem Masse als eine sehr wohlthätige Institution. Es sind ihr zurzeit 22 Personen unterstellt. In einem Falle musste die Trinkerversorgung angeordnet werden.

Wohnörtliche Armenpflege:

Die Rechnung über das wohnörtliche Armenwesen schliesst bei Fr. 28,924.10 Einnahmen und Fr. 30,805.40 Ausgaben mit einem Defizit von Fr. 1,881.30 ab. Vorgesehen war ein Ueberschuss von Fr. 100.—. Der Rückschlag ergibt sich einerseits aus Fr. 1,141.30 Wenigereingang an Erbschafts-, Vermächtnis- und Schenkungssteuern (Rechnung Fr. 1,858.70, Voranschlag Fr. 3,000.—) und andererseits aus Mehrausgaben an Unterstützungen im Betrage von Fr. 815.50 und an Verwaltungskosten im Betrage von Fr. 27.—. Das Defizit wurde auf allem.

Gemeindehaushalt, Rubrik Fürsorgewesen, übertragen, von der Erwägung ausgehend, dass angesichts des geringen Ausfalles, der etwas mehr als einen Drittel eines Steuerrappens ausmacht, von der Erhebung einer speziellen Armensteuer, die ohnehin von den gleichen Bürgern bezahlt werden muss, zurzeit wohl noch abgesehen werden kann. Da es sich bei dem Voranschlag der Armenrechnung in Hauptsachen um Zahlen handelt, die nur auf Schätzung beruhen, empfiehlt es sich, das Ergebnis des laufenden Rechnungsjahres abzuwarten, um alsdann schlüssig zu werden, ob inskünftig zur Tilgung des allfälligen Defizites eine Armensteuer erhoben werden soll.

Der Armenfond beträgt Fr. 168,000.—.

Pensionskasse und Sparkasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter:

Die Rechnung auf Seite 24 gibt über den Stand der Kasse den erforderlichen Aufschluss.

Finanzwesen:

I. Rechnung 1932/33.

A. Allgemeiner Haushalt:

Der Voranschlag sah einen Ausgabenüberschuss von Fr. 353.— vor; die Rechnung schliesst, wie Seite 12 ersichtlich ist, mit einem solchen von Fr. 5,729.50 ab. Eine Gegenüberstellung der einzelnen Posten ergibt im Gesamten eine Besserstellung (Mehr-Einnahmen und Weniger-Ausgaben) im Betrage von rund Fr. 11,900.— und eine Schlechterstellung (Mehr-Ausgaben u. Weniger-Einnahmen) im Betrage von rund Fr. 17,300.—, somit eine Netto-Schlechterstellung von rund Fr. 5,400.—. Die Einzelheiten sind auf Seite 12 der Rechnung zu ersehen. In der Rechnung des Gemeindehaushaltes Seite 2—11 sind bei den einzelnen Rubriken die Rechnungsergebnisse im Detail aufgeführt.

Die zu Anfang des Rechnungsjahres ins Auge gefasste Personaleinsparung musste unterbleiben. Abgesehen von der im Falle der Entlassung zu befürchtenden Verdienstlosigkeit der Betroffenen, machte die vermehrte Arbeitsbelastung in allen Dienstzweigen einen Personalabbau zurzeit unmöglich. Eine Vermehrung der Ausgaben in der Rubrik: Allgemeine Verwaltung, um den Betrag von Fr. 4,500.—, konnte daher nicht umgangen werden. Die Mehrausgabe wurde aber durch eine sachlich begründete Erhöhung der Vergütungen des Gas- und Elektrizitätswerkes an die Allgemeine Verwaltung von Fr. 9,100.— auf Fr. 13,600.— ausgeglichen. Im Uebrigen gibt die Rechnung keine Veranlassung zu weiteren Ausführungen an dieser Stelle.

B. Feuerpolizeirechnung:

Die Rechnung weist gegenüber einem vorgesehenen Defizit von Fr. 100.— einen Rechnungsüberschuss von Fr. 698.68 auf, der in Haupt-

sachen aus dem Mehrertrag der Gebäudesteuer und der höhern Zuwendung aus dem allgemeinen Gemeindehaushalt von je annähernd Fr. 400.— resultiert und dem Fonds für Neuanschaffungen der Feuerwehr zugeschrieben wurde. Dieser Fonds ist zufolge der seit einigen Jahren regelmässig gemachten Zuwendung des Betrages von Fr. 1,000.— aus dem allgemeinen Gemeindehaushalt, der Zinsen des Unterstützungsfondes und der nicht ausgenützten Kredite wiederum auf Fr. 9,700.— angewachsen; er soll in nächster Zeit für teilweise Anschaffung von Ausrüstungen (Uniformen) Verwendung finden. Der vom allgemeinen Gemeindehaushalt zur Deckung des Ausgaben-Ueberschusses zu übernehmende hälftige Anteil beträgt Fr. 8,339.25.

C. Armenrechnung:

Um Wiederholungen zu vermeiden, wird auf die Ausführungen unter Rubrik «Wohnörtliche Armenpflege» verwiesen.

Auf die Spezialrechnungen der technischen und kaufmännisch-gewerblichen Betriebe (Seite 16 ff) ist bei der Berichterstattung, soweit dies notwendig oder gegeben erschien, Bezug genommen worden.

Bezüglich des Industriestammgeleises ist zu bemerken, dass die Gebühren der Lagerhaus A.-G. für die Verzinsung und die jährliche Amortisation von Fr. 1,000.— ausreichen. Das Geleise steht heute mit Fr. 59,000.— zu Buch.

Zu den Vermögensrechnungen (Seite 27—33) sind noch folgende Ausführungen zu machen:

1. Liegenschaften:

Für den Hochwasserkanal in der Churfürstenstrasse musste die Gemeinde von den Schweiz. Bundesbahnen 628 m² Boden zum Preise von Fr. 782.50 käuflich erwerben. Andererseits mussten von der Lindengutliegenschaft für die dortigen Kanalisations- und Bachbauten 1355 m² im Betrage von Fr. 1,578.— abgetreten werden. Auf Ende Juni 1933 steht die gesamte Liegenschaft mit Fr. 102,220.85 (Vorjahr Fr. 104,016.35) zu Buch. Der Anlagewert der übrigen Liegenschaften hat keine Aenderung erfahren.

2. Reserven:

Dieselben wurden durch ordentliche Zuwendungen und nicht benützte Kredite um den Betrag von Fr. 16,200.— vermehrt und durch Entnahme um den Betrag von Fr. 10,416.80 vermindert. Der Gesamtbetrag der, für die in Seite 29 aufgeführten Zwecke zur Verfügung stehenden Reserven, beträgt auf 30. Juni 1933 Fr. 80,388.30 gegenüber Fr. 74,605.10 im Vorjahr.

3. Ausserordentliches Bauwesen:

Das Konto hat, wie der Aufstellung Seite 30 zu entnehmen ist, durch die verschiedenen, in Vorbereitung begriffenen und an Hand genommenen Arbeiten (Umbau Gerichtshaus, Ausbau Fürstenlandstrasse, Korrektur Hofbergstrasse, Hochwasserkanal Churfürstenstrasse und Krebsbachkorrektur, Hubstrassenunterführung, Wasserfassungen im Uerental) eine bedeutende Mehrbelastung erfahren. Auf Ende Juni 1933 belaufen sich die noch zu tilgenden Ausgaben dieses Kontos auf Franken 152,819.30 gegenüber Fr. 24,807.15 im Vorjahr.

4. Zu amortisierende Ausgaben:

Die zu amortisierenden Saldi sind von Fr. 47,100.— im Vorjahr auf Fr. 30,500.— am 30. Juni 1933 zurückgegangen. Die Aufwendungen für die Neue Staatsstrasse Wil-Zuzwil von Fr. 60,000.— und für die Notstandsarbeit Oberer Weiherdamm (Verbreiterung 1. Etappe) von Fr. 8,560.60 sind nun vollständig getilgt.

5. Fondsrechnungen:

Die Fonds weisen per 30. Juni 1933 einen Gesamtbestand von Fr. 634,000.—, der voll ausgewiesen ist, auf. Gegenüber dem Vorjahre ist eine Vermehrung von Fr. 45,000.— eingetreten. Zur Vermehrung der Deckung wurden drei Hypothekartitel ersten Ranges auf Liegenschaften in der Gemeinde Wil und Bronschhofen von zusammen Fr. 55,800.— übernommen. Die Wertschriftendeckung beträgt heute Fr. 521,100.— (Vorjahr Fr. 469,350.—).

II. Voranschlag 1933/34:

A. Allgemeiner Haushalt:

Der Rückschlag der Rechnung des Allgemeinen Haushaltes pro 1932/33 von Fr. 5,729.50 musste zum Voraus in die Ausgaben eingestellt werden. Dieser Umstand machte eine vorsichtige Prüfung aller Positionen und Einsparungsmöglichkeiten notwendig. Die bis anhin übliche Verzinsung der Fonds wurde, soweit dieselbe nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, etwas eingeschränkt; es ist deshalb nur die Verzinsung des Armenfonds, des Krankenhausbaufonds und des Unterstützungsfonds der Feuerwehr vorgesehen. Durch die verschiedenen, in den letzten Jahren gemachten Rückstellungen, die auf Seite 29 zu ersehen sind, konnten bei einzelnen Reservestellungen und bei einigen andern Ausgabeposten ohne Nachteil Reduktionen vorgenommen werden. Zufolge gänzlicher Tilgung des Gemeindeanteils an der neuen Staatsstrasse Wil-Zuzwil und der Ausbaukosten der Winkelriedstrasse sind die bezüglichen Amortisationsquoten von zusammen Fr. 8,100.— frei geworden. Dafür sollen an die Umbaukosten der Fürstenlandstrasse Fr. 5,000

und an den Ausbau der Hofbergstrasse (Perimeterteilstück) Fr. 2,000.— abbezahlt werden. Für Beschaffung von Ueberbauungsplänen wurde, wovon letztes Jahr abgesehen werden musste, wiederum wie früher ein Betrag von Fr. 1,000.— in Reserve gestellt. Die Kosten für die Verbreiterung des obren Weiherdammes, 2. Etappe, im Betrage von Fr. 4,054.05 per Ende Juni 1933 werden nach endgültiger Abrechnung durch die, Fr. 4,156.40 betragende Reserve für Notstandsarbeiten (Seite 29) gedeckt. Rücksichtlich der alljährlich wiederkehrenden Einnahmen und Ausgaben lehnt sich der Voranschlag in Hauptsachen an das letztjährige Rechnungsergebnis an. Die Einnahmen aus Ausverkaufspatentanteilen können im Voranschlag, dank einer inzwischen fällig gewordenen Patent-Nachtaxe, um den Betrag von Fr. 10,000.— höher eingesetzt werden. Der so bereinigte Voranschlag sieht, wie aus der Zusammenstellung Seite 12 ersichtlich ist, ein Defizit von Fr. 315.— vor. Der Steuerfuss kann, wie bis anhin, auf 3 ‰ belassen werden.

B. Feuerpolizeirechnung:

Einnahmen und Ausgaben geben zu keinen besondern Bemerkungen Veranlassung. Das Assekuranzkapital, von welchem die bisherige Gebäudesteuer von 0,2 ‰ zu erheben ist, beträgt Fr. 41,000,000.—.

C. Armenrechnung:

Der Voranschlag, welchem das Rechnungsergebnis 1932/33 annähernd zahlenmässig zu Grunde gelegt ist, sieht einen Ausgabenüberschuss von Fr. 2,740.— vor. Die Zinsen des Armenfonds, sowie die Steuern reichen, wie dies schon letztes Jahr der Fall gewesen ist, zur Deckung der Ausgaben nicht mehr aus. Da der mutmassliche Ausfall nur annähernd den Ertrag eines halben Steuerrappens ausmacht, soll derselbe, wie letztes Jahr, auf Rubrik Fürsorgewesen übertragen und dort getilgt werden, wogegen oberbehördlicherseits unter den hier vorliegenden Verhältnissen nichts eingewendet wird.

Auf Ende der Amtsdauer ist zufolge Rücktrittes Herr Gemeinderat Jean Weber aus der Behörde ausgeschieden. Herr J. Weber hat der Behörde von 1921—1933 angehört. Als gewissenhaftes und unermüdliches Behördemitglied hat er in kollegialer Weise für die Gemeinde mitgearbeitet und derselben insbesondere als Finanzchef treffliche, von grosser Umsicht zeugende Dienste geleistet. Es geziemt sich daher, dass die verdienstvolle Arbeit des geschätzten Demissionärs auch an dieser Stelle namens der Gemeinde bestens verdankt wird.

Als Ersatz ist Herr A. C. Hirschy, Konditor, der sich als arbeitsfreudiges Mitglied eingeführt hat, in die Behörde gewählt worden.

Mit tiefem Bedauern und grossem Schmerze musste die Behörde anfangs August die Kunde vom unerwarteten Hinschied ihres langjährigen und verdienten Mitgliedes, Herrn Kantonsrat Alfred Meyerhans, Buchdrucker, entgegennehmen. Der Verstorbene hat seit dem Jahre 1912 bis zu seinem Ableben in musterhafter und anspruchsloser Weise der Gemeinde seine Arbeitskraft als Mitglied der Behörde und verschiedener Kommissionen zur Verfügung gestellt. Gewissenhaftigkeit, Objektivität und Umsicht zeichneten seine überaus wertvolle Tätigkeit im Dienste der Oeffentlichkeit aus. Die Gemeinde hat in ihm einen aufrechten, opferwilligen Bürger, die Behörde ein hochgeschätztes, arbeitsfreudiges Mitglied verloren. Seine Mitarbeiter betrauern den Verlust eines aufrichtigen und lebenswürdigen Kollegen und Freundes. Mit pflichtschuldiger Dankbarkeit sei daher auch hier der grossen, der Oeffentlichkeit geleisteten Dienste des verstorbenen Mitbürgers und Behördemitgliedes gedacht, dem stetsfort ein dankbares Andenken gesichert bleibt. Gemeinderat Alfred Meyerhans ruhe in Gottes Frieden!

Als neues Mitglied wählte die Bürgerversammlung Herrn Albert Bernhardsgrütter, Kaufmann.

Aus der Rechnungskommission sind ausgeschieden die Herren August Lenz-Eisenegger, Bankprokurist und Eugen Brandenburger, Kaufmann. Wir benützen die Gelegenheit, ihre mehrjährige, umsichtige Tätigkeit im Dienste der Gemeinde bestens zu verdanken.

Zwischenbericht:

Bei Anlass der Bürgerversammlung vom 16. Oktober 1932 haben Sie einen, von Herrn Redaktor Klingler, im Auftrage des hiesigen Wirtvereins gestellten Antrag gutgeheissen, nach welchem der Gemeinderat beauftragt wurde, einer nächsten ordentlichen oder ausserordentlichen Bürgerversammlung Gutachten und Antrag auf befristete Einführung der Wirtschaftssperre (vorläufig auf 5 Jahre) für die Gemeinde Wil, gemäss Art. 6 des kantonalen Wirtschaftsgesetzes, vorzulegen. Nach dem vorgenannten Gesetzesartikel kann die politische Bürgerversammlung, wenn an einem Orte das öffentliche Wohl durch Vermehrung der Zahl der Wirtschaften gefährdet erscheint, beschliessen, dass die Erteilung neuer Wirtschaftspatente auf ihrem Gebiete oder auf einem bestimmt umschriebenen Teile desselben bis auf weiteres zu verweigern sei. Ein solcher Beschluss, wie auch die spätere Aufhebung desselben, bedarf aber der Genehmigung des Regierungsrates.

Unter den heute in Wil bestehenden Verhältnissen kann man über die Bedeutung, Wirkung und Zweckmässigkeit der derzeitigen Einführung der Wirtschaftssperre in guten Treuen verschiedener Auffassung sein. Die Beurteilung der nunmehr zur Diskussion stehenden Frage bietet

deshalb Schwierigkeiten, weil namhafte Gründe sowohl für die Einführung der Wirtschaftssperre, als auch gegen dieselbe sprechen.

Die politische Bürgerversammlung der Gemeinde Wil hatte sich bereits zwei Mal mit dieser Frage zu befassen und zwar am 27. März 1898 und am 26. November 1905. Bei beiden Anlässen wurde die Einführung der Wirtschaftssperre von der Bürgerversammlung abgelehnt. Im Jahre 1898 hatte die Gemeinde bei ca. 4,200 Einwohnern 64 Wirtschaften; im Jahre 1905 betrug die Zahl derselben bei ca. 5,200 Einwohnern bereits 86. In der Zeit von 7—8 Jahren ergab sich also eine Vermehrung der Wirtschaften um 22. Im Jahre 1898 beantragte der Gemeinderat Ablehnung, im Jahre 1905 Einführung der Wirtschaftssperre und zwar dieses Mal auf Grund des heute geltenden Gesetzes. Im Jahre 1932 zählt die Gemeinde bei rund 7,700 Einwohnern 93 Wirtschaften (13 Tavernen- und 80 Speisewirtschaften), zu denen noch 2 Sommerwirtschaften und 6 Bäckereien, bzw. Konditoreien mit alkoholfreiem Speisewirtschaftspatent kommen, welche aber nach Gesetz beim Entscheid über die Wirtschaftssperre nicht in Betracht fallen. Im Zeitraum von 28 Jahren ist demnach die Zahl der Wirtschaften in Wil um 7 gestiegen, während die Zahl der Einwohner sich gleichzeitig um rund 2,500 erhöhte. Unter diesen Umständen darf man sich füglich fragen, ob die Einführung der Wirtschaftssperre im heutigen Zeitpunkte noch das richtige Mittel ist, um die beim Betrieb der Wirtschaften gelegentlich zu Tage tretenden Misstände zu beseitigen oder ob dieselbe nicht vielmehr als eine Massnahme betrachtet werden muss, die geeignet erscheint, einer bestimmten Gruppe von Erwerbsbeflissenen ein gesetzlich geschütztes Privilegium zu verschaffen, das mit dem öffentlichen Wohl im Sinne des Wirtschaftsgesetzes nichts zu tun hat und die Beseitigung der mit Recht beanstandeten, aus dem Wirtschaftsbetriebe für die Oeffentlichkeit da und dort sich ergebenden Unzukömmlichkeiten in keiner Weise gewährleistet. Wenn auch vielleicht durch die Einführung der Wirtschaftssperre verhütet werden kann, dass zu den 93 Wirtschaften noch die eine oder andere kommen könnte, so bedeutet das noch keine wirksame Massnahme zur Behebung der von den Anhängern der Wirtschaftssperre zur Begründung ihres Begehrens namhaft gemachten Uebelstände, denen unseres Erachtens mit ganz andern Mitteln begegnet werden muss. Diese sind zum Teil schon im heute geltenden Gesetz gegeben; sie dürften aber in dem neuen, gemäss Beschluss des Grossen Rates in Vorbereitung stehenden Wirtschaftsgesetz noch bestimmter an die Hand gegeben werden. Die Revision des derzeitigen Gesetzes wird, wie von zuständiger Seite zu erfahren war, schon in der allernächsten Zeit den Grossen Rat beschäftigen. Wir erachteten es deshalb, in der Annahme, dass das neue Gesetz zur Bekämpfung der Ueberzahl von Wirtschaften unter Umständen andere, noch wirksamere Wege weist, als richtig, mit einer endgültigen Stellungnahme zu der Frage der Wirt-

schaftssperre und mit einer bestimmten Antragstellung, bezüglich welcher die Meinungen im Schosse der Behörde auseinandergehen, zuzuwarten. Dies rechtfertigt sich unseres Erachtens auch deshalb, weil nach bestehendem Gesetz die Wirtschaftssperre, welche übrigens nach dem uns zur Begutachtung überwiesenen Antrag vorläufig nur auf die Dauer von 5 Jahren eingeführt werden soll, nur mit Genehmigung des Regierungsrates wieder aufgehoben werden könnte und weil anzunehmen ist, dass die Wirtschaftssperre, wenn einmal eingeführt, auch dann nicht mehr so leicht aufgehoben werden kann, wenn dies den Interessen der heutigen Befürworter besser zusagen würde. Sollte sich die Gesetzesrevision wider Erwarten in die Länge ziehen oder nicht Tatsache werden, würden wir Ihnen zu gegebener Zeit einen sachbezüglichen Antrag unterbreiten. Ueber diesen kann alsdann, da die Gemeindeordnung dannzumal in Kraft getreten sein dürfte, in einer Urnenabstimmung, welche ein zuverlässigeres Bild über die Einstellung der Bürgerschaft zu diesem Probleme garantiert, entschieden werden. Inzwischen werden wir nicht unterlassen, an Hand des geltenden Gesetzes gegen Auswüchse im Betrieb der Wirtschaften, wo immer sie einwandfrei festgestellt werden können, wie bis anhin mit aller Strenge vorzugehen.

Wil, 29. September 1933.

Der Gemeindamann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

Technischer Bericht

des

Gas- und Elektrizitätswerkes Wil

für das

Rechnungsjahr 1932/33

Abteilung Gaswerk.

Allgemeines. Wie aus der Statistik ersichtlich, hat man gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme der Produktion von 40 041 m³ zu verzeichnen. Obwohl diese Zunahme sehr erfreulich ist, muss leider vermerkt werden, dass infolge der allgemeinen Krisis und Abgang von Industriegas der Konsum in den letzten 4 Monaten erheblich abgenommen hat. Der Koksmarkt hat besonders infolge des milden Winters etwas gelitten, so grössere Quantitäten nicht verkauft werden konnten. Der Teerabsatz erfolgte das ganze Jahr hindurch durch den Verband Schweiz. Gaswerke, allerdings zu reduzierten Preisen. Der Rückgang der Preise auf dem Nebenproduktenmarkt konnte zum Teil durch die Reduktion der Kohlenpreise, welche von Fr. 3.90 auf Fr. 3.65 zurückgingen, etwas ausgeglichen werden.

Dank der erfreulichen Entwicklung in den ersten 8 Monaten des Berichtsjahres konnte das Budget in allen Teilen erreicht werden, ja es ergab sich noch ein etwas günstigeres Resultat, das in einem Plus von rund Fr. 5,000.— zum Ausdruck kommt.

Verwaltung. Die Betriebskommission erledigte die laufenden Geschäfte in 10 Sitzungen, in welchen 20 Geschäfte behandelt wurden.

Als wichtigste seien erwähnt:

1. Bestellung einer Kohlenförderanlage.
2. Anschaffung eines neuen Ofens.
3. Gesuch von Sirnach um Reduktion des Gaspreises.
4. Festlegung der Kokspreise.

Betrieb. Der Betrieb verlief das ganze Jahr hindurch ohne jegliche Störung. Die Druckverhältnisse waren durchwegs in allen Gemeinden gut.

Der 9er Ofen stand das ganze Jahr hindurch im Betrieb und arbeitet heute noch absolut rationell.

Anlässlich des Baues des Kleinkammerofens musste die Abwärmeverwertungsanlage sowie die Laufbahn der Schleudernanlage höher gelegt werden, alle diese Arbeiten wurden vom Personal des Werkes durchgeführt.

Beim Personalbestand des Werkes ist keine Änderung eingetreten, es besteht aus 1 Gasmeister, 3 Heizer, 1 Hilfsheizer und 3 Hilfsarbeitern.

Die Gasproduktion im Berichtsjahr hat folgende Werte zu verzeichnen:

Gasabgabe ab Gaswerk in m³:

Monat	1928/29	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33
Juli	67,350	71,939	79,313	81,128	99,036
August	72,770	76,383	79,432	86,757	95,596
September	70,890	75,286	77,782	83,826	93,086
Oktober	66,275	73,855	73,233	84,476	95,591
November	59,545	65,869	68,405	78,188	82,017
Dezember	59,900	67,418	70,305	78,830	81,182
Januar	59,393	66,237	67,329	75,593	78,939
Februar	58,892	60,705	60,715	71,630	73,922
März	70,570	71,574	69,301	81,042	80,373
April	68,670	74,233	72,592	86,017	82,442
Mai	73,255	75,679	78,780	95,299	87,255
Juni	70,573	71,655	75,981	91,935	85,749
Total	798,083	850,833	873,168	994,721	1,035,188

Bauarbeiten. Mit Ausnahme des bereits erwähnten Kleinkammerofens wurden keine baulichen Arbeiten weder im Gaswerk noch in den Verteilungsnetzen ausgeführt.

An Neuanschlüssen sind zu verzeichnen:

Wil	20
Sirnach	4
Wiezikon	—
Rickenbach	3
Wilen	2
Bild	—
Bronschhofen	—
Rossreute	—
Kirchberg	—
Bazenheid	—
Eschlikon	3
Aadorf	2
Total	34

Der Gaskonsum verteilt sich auf die einzelnen Gemeinden wie folgt:

Wil	522,341 m ³
Sirnach	169,148 m ³
Rickenbach	29,010 m ³
Wilen	22,603 m ³
Bronschhofen	12,179 m ³
Rossreute	9,348 m ³
Kirchberg	53,860 m ³
Bazenheid	68,788 m ³
Wiezikon	6,127 m ³
Eschlikon	36,357 m ³
Aadorf	54,522 m ³
Total	984,283 m³

Allgemeine Statistik.

	1927/28	1928/29	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33
Gaserzeugung in m ³	706,205	798,752	850,933	873,058	994,731	1,034,778
Kohlen vergast kg	1,929,150	2,096,700	2,181,154	2,277,654	2,534,951	2,623,025
Gasausbeute in %	36,7	38,1	39	38,4	39,25	39,40
Unterfeuerung kg.	440,905	458,262	511,367	562,672	618,512	508,068
Unterfeuerung in % der vergasten Kohle	23,0	21,9	23,4	24,6	24,40	19,35
Kokserzeugung kg.	1,227,290	1,295,270	1,418,399	1,475,732	1,656,163	1,731,053
Koksgrieserzeugung kg	55,800	34,781	44,702	79,842	80,622	91,910
Teererzeugung kg.	98,200	99,500	106,800	103,500	94,300	94,400
Gasabgabe in m ³	678,123	763,530	804,914	863,532	938,835	984,283
Gasverlust in %	4,0	4,3	5,35	1,09	5,62	4,92
Gasabgabe pro Einw. in m ³	41,7	46,9	49,4	52,5	54,60	55,10

Abteilung Elektrizitätswerk.

Allgemeines. Trotz der Krisenstimmung hat der Konsum in erfreulicher Weise zugenommen. Der Stromankauf ist von 2,023,235 KWh. auf 2,160,765 KWh. gestiegen, = 6,8 %, Mehrkonsum 137,530 KWh.

Das Brechen der Spitze konnte auch in diesem Jahre mit Erfolg durchgeführt werden.

Die Gestehungskosten pro KWh. beliefen sich auf 5,1 Rp.

Der Umbau auf Drehstrom wurde im verflossenen Jahr weiter geführt und war derselbe auf Jahresschluss mit Ausnahme eines Teiles des Südquartiers und der Marktgasse beendet.

Ueber den Umbau und dessen Auswirkung wurde von den Herren Prof. Dr. Blattner in Burgdorf und Direktor Geiser in Schaffhausen ein eingehendes Gutachten abgegeben. Aus demselben ergibt sich, dass das Abrücken vom Gleichstrom einem Gebot der Zeit entsprach und aus dem bisherigen Betriebsverhältnis dem Werk kein finanzieller Nachteil erwachsen ist.

Verwaltung. Im Verlaufe des Berichtsjahres gelang es nach langwierigen Unterhandlungen mit den St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerken zu einem Vertragsabschluss zu kommen, vom Bau des Eigenwerkes wurde deshalb zur Zeit abgesehen. Weitere diesbezügliche Ausführungen finden sich im Verwaltungsbericht.

Ausser diesem Hauptgeschäft wurden in 14 Sitzungen 70 Traktanden erledigt, von denselben seien als wichtigste folgende erwähnt:

1. Durchberatung des neuen Reglementes.
2. Bestellen der Experten zur Beurteilung des Umbaues auf Drehstrom und Abbaues des Gleichstromes.
3. Radioanschlüsse und deren Berechnung.
4. Umbau der Transformatorenstation an der Scheffelstrasse.
5. Verbesserung der Stromverhältnisse zum Eschenhof.
6. Konzessionsgesuch zum Erstellen elektr. Anlagen im Anschluss an das Netz Wil.
7. Kabelverlegung Kirchgasse.
8. Diverse Gesuche um Reduktion der Umänderungskosten anlässlich dem Uebergang auf Drehstrom.

Betrieb. Der Betrieb verlief das ganze Jahr hindurch ohne jegliche Störungen, mit Ausnahme von 2 durch höhere Gewalt verursachte Unterbrechungen von Seite der S. A. K. Dagegen war man infolge des Umbaues wiederholt genötigt, über die Mittagszeit und auch an Sonntagen in einzelnen Stadtteilen die Stromabgabe einzustellen. Sobald der Umbau durchgeführt sein wird, werden derartige Unterbrechungen nur mehr vereinzelt vorkommen.

Statistik pro 1932/33 über das Rohrnetz von WLL mit den angeschloss. Aussengemeinden

Ortschaft:	Guss-Rohr										Mannes-Mann-Rohr										Haus- anschlüsse	Monit.- Gas- messer	Abg.- dehnen
	250 mm	200 mm	150 mm	125 mm	100 mm	80 mm	75 mm	60 mm	Total	200 mm	125 mm	100 mm	90mm	80mm	75mm	60mm	50mm	40mm	Total				
1. Wll	1308	2762	1558	1708	4150	42	4473	832	16833	66	—	334	583	10	182	159	—	9185	10519	880	1481	1463	
2. Rickenbach	—	—	—	620	—	—	14	50	684	—	—	—	—	—	1020	490	—	1259	2769	86	123	119	
3. Sirmach	—	—	—	236	718	—	—	36	990	—	—	—	—	—	2125	3400	—	4120	9645	250	417	405	
4. Hofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	310	690	—	580	1580	39	68	66	
5. Büfelen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	585	—	260	845	8	17	16	
6. Gloten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	127	—	85	212	7	8	8	
7. Wietikon	—	—	—	—	—	—	—	1173	1173	—	—	—	195	—	—	59	—	252	506	32	39	38	
8. Bild	—	—	—	—	—	343	—	252	595	—	—	—	—	—	—	—	—	188	188	10	20	19	
9. Wilen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	1480	2899	65	95	89	
10. Bronschhofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	836	1938	37	56	53	
11. Rosseute	—	—	—	—	412	411	222	734	1779	—	—	—	—	—	—	—	—	1066	1066	38	50	50	
12. Bazenhaid	—	—	—	382	802	—	1456	1276	3916	—	—	—	—	—	—	—	—	3251	3251	197	256	245	
13. Kirchberg	—	—	—	140	330	740	590	1315	3115	—	—	—	—	—	—	—	—	2220	2220	141	182	176	
14. Hausen	—	—	—	—	—	—	230	200	430	—	—	—	—	—	—	—	—	3201	3201	15	17	17	
15. Wolfikon	—	—	—	—	—	—	674	470	1144	—	—	—	—	—	—	—	—	543	543	28	27	26	
16. Eschikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	—	975	—	2674	—	1996	5684	115	153	147	
17. Adorf	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	644	487	—	1462	—	3425	—	2864	8882	190	278	265	
Druckleitungen																							
Wll-Sirmach	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Sirmach-Hofen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
nach Gloten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	760	—	—	3100	760	—	—	
Sirmach-Eschikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	240	240	—	—	
Eschikon-Adorf	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3064	3064	—	—	
Wll-Bazenhaid	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	6351	—	—	
Bazenhaid-Hausen-Kirchberg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6276	6276	—	—	
Hausen-Wolfikon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	446	—	—	1735	—	—	
Total in m.	1308	2762	1558	3086	6412	1536	7659	6338	30659	66	644	950	19539	4182	4742	13695	446	33656	77920	2138	3287	3202	

Bau. Der Umbau in der Matt-, Blumenau- und Thurastrasse wurde durchgeführt; ebenso waren auf Jahresschluss die Umbauten im Südquartier zum Grossteil beendet.

Die Kraftleitung Kapuzinerkloster-Breitenloo musste infolge von Neuanschlüssen verstärkt werden.

Im Weiteren wurden folgende Neuanschlüsse erstellt:

Für Licht:

Kabelanschlüsse	5
Freileitung	8

Für Kraft:

Kabelanschlüsse	7
Freileitung	5

UNTERHALT DER ANLAGEN:

Centrale. Da die Abgabe des Gleichstromes immer geringer wird, hatte man in der Centrale keine weiteren Unterhaltsarbeiten, mit Ausnahme der periodisch wiederkehrenden Instandstellung der Batterie.

Freileitung. In den auf Drehstrom umgebauten Stadtteilen waren die Unterhaltsarbeiten sehr klein, da anlässlich des Umbaus die morschen Stangen ausgewechselt wurden. In den umzubauenden Netzteilen musste ein Grossteil der Stangen ausgewechselt werden, da sie teils zu klein und teils angefault waren.

Im Wilfeld musste die Leitung verlegt werden, da dieselbe mit der dortigen Tankstation in Kollision kam.

Stromkonsum in Kilowattstunden:

Monat	1928/29	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33
Juli	142,580	147,986	141,760	161,240	158,675
August	143,790	162,270	136,575	158,195	166,985
September	136,960	158,680	145,690	158,415	176,490
Oktober	159,470	178,485	172,995	172,430	191,205
November	167,645	182,900	166,700	177,580	198,795
Dezember	167,265	168,685	185,840	199,625	207,230
Januar	173,480	166,925	183,635	183,805	219,130
Februar	161,905	151,650	159,560	179,295	179,995
März	153,250	151,000	158,520	165,860	176,775
April	135,765	132,185	144,500	156,410	163,375
Mai	131,940	133,670	148,370	150,605	167,660
Juni	129,170	122,945	158,020	159,775	154,450
	1,803,220	1,857,381	1,902,165	2,023,235	2,160,765

STATISTISCHES:

I. Stand der Stromverbrauchs-Apparate.

per 30. Juni	Drehstromnetz				Gleichstromnetz				Total- Anschluss- wert in KW				
	Lampen		Motoren		Lampen		Motoren			And. Apparate			
	Anzahl	KW	Anzahl	KW	Anzahl	KW	Anzahl	KW		Anzahl	KW		
1926	2815	126,9	468	1176,4	336	578,8	20120	1078,6	54	148,1	1113	448,6	3557,4
1927	3926	188,9	493	1273,4	391	621,6	19401	1034,8	44	93,7	1155	471,6	3684,0
1928	6714	349,3	569	1402,6	579	739,4	17048	893,6	35	75,4	1100	448,3	3908,6
1929	8105	415,9	610	1467,7	713	822,4	16069	845,9	22	51,2	1082	444,1	4047,4
1930	9692	481,6	676	1618,0	816	900,7	14888	801	19	47,7	1085	445,1	4294,1
1931	11294	557,1	745	1870,7	944	1073,4	13838	753	16	41,5	1054	431,4	4606,1
1932	15893	787,6	835	2037,5	1081	1172,9	9705	544,6	10	6,4	1005	414,2	4963,2
1933	20548	1025,5	894	2143,2	1218	1259,6	5667	338,5	2	4,7	948	387,4	5158,9
Zu bzw. Abgang im 1932/33	4655	237,9	59	105,7	137	86,7	4038	206,1	8	1,7	57	26,8	195,7
	+	+	+	+	+	+							

Wil im September 1933.

II. Allg. statistische Zusammenstellung über Strom-Erzeugung, -Abgabe, -Einnahmen etc.

	1927/28	1928/29	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33
Strombezug	KW/h					
Gleichstrom durch Dampf	KW/h	1,644,020	1,803,220	1,857,381	1,902,165	2,160,765
Gleichstrom ab Sammelschiene	KW/h	384,092	317,339	276,818	266,954	124,168
Drehstrom ab Sammelschiene	KW/h	1,046,729	1,342,265	1,353,242	1,440,674	1,868,901
Total Dreh- und Gleichstrom	KW/h	1,430,821	1,659,604	1,630,060	1,707,628	1,993,069
Einnahmen für Strom, Zu- bzw. Abnahme gegenüb. d. Vorj.	Fr.	311,596,90	299,356,45	312,279,25	317,362,70	322,596,75
		3,67 %	— 3,95 %	4,32 %	1,63 %	— 9,03 %
Einnahmen per abgegebene KW/h		21,70 Rp.	18,10 Rp.	19,1 Rp.	18,7 Rp.	16,09 Rp.
Zahl der Lichtabonnenten		1695	1718	1754	1790	1822
Zahl der Kraftabonnenten		239	233	238	247	259
Zahl der H.Tarif-Abonnenten		75	88	92	121	156
Total Abonnenten		2009	2039	2084	2158	2292

Gas- und Elektrizitätswerk Wil,
Der Betriebsleiter: W. Küchler.

Gutachten und Antrag

des Gemeinderates

betreffend

Erweiterung der Wasserfassungen im Uerental.

Werte Mitbürger!

Wie Ihnen bekannt ist, hat die politische Gemeinde schon vor Jahrzehnten im Uerental Wasserfassungsrechte erworben und auf Grund derselben nahnhafte Wassergrabungen vorgenommen. Die Fassungen ergaben einen mittleren Ertrag von 500—800 ML Wasser; sie liefern den Hauptzufluss zum Boxlooreservoir. Zuzolge Klagen eines Grundeigentümers im Uerental über Durchnässung eines Teiles seiner Wiese, in der schon früher durch die Gemeinde nach Wasser gegraben worden war, wurden behufs Trockenlegung des in Frage stehenden Grundstückes erneute Grabungen notwendig, welche während des vergangenen Winters durch das Gemeindepersonal durchgeführt worden sind. Durch die anfänglich einen grösseren Erfolg versprechenden Fassungsarbeiten konnte ein mittlerer Ertrag von ca. 5—6 ML Wasser gewonnen werden. Nach Prüfung des Wassers auf seine Verwendbarkeit als Trinkwasser wurden im Frühjahr Sammelschacht und Ableitungen durch den mit dieser Arbeit betrauten Unternehmer E. Rüsch erstellt. Die Gesamtkosten dieser Arbeiten, welche sich im Rahmen des gemeinderätlichen Kredites bewegen, belaufen sich auf Fr. 3,390.15; davon entfallen ca. $\frac{2}{3}$ auf Arbeitslöhne.

Sämtliche bisherigen Wasserfassungen im Uerental befinden sich im nördlichen und südlichen Talhange. Im Zusammenhange mit den oberwähnten Grabungen ergab sich nun die Vermutung, dass in der

Talsole ebenfalls Wasser abfliesse. Durch Erstellung von Sondierlöchern in dem Gebiete, in welchem die Gemeinde von früher her das Wasserfassungsrecht besitzt, wurden unter einer 3—4 m starken Deckschicht wasserführende Kieslager gefunden. Durch Abteufung eines Brunnenschachtes wurde an der Versuchsstelle sodann eine 4,7 Meter starke Kiesschicht festgestellt; Pumpversuche ergaben an dieser Stelle einen Wasserzufluss von 160—180 ML. Nach den Untersuchungen des chemischen Laboratoriums in St. Gallen ist gegen die Verwendung dieses Wassers zu Trinkzwecken nichts einzuwenden. Unter diesen Verhältnissen erschien es geboten, den 2 m weiten und 8,2 m tiefen, zu Sondierungszwecken provisorisch erstellten Brunnenschacht, um einen Einsturz desselben zu verhindern, sofort fertig auszubauen. Der Schacht, in welchem ein 0,9 m weites und 5 m langes verzinktes Filterrohr eingebaut wurde, ist mit Filterkies ausgefüllt worden. Durch diese Anordnung wird erreicht, dass das Wasser nur im untern Teile, d. h. von der Sohle der Kiesschicht bis auf 2 m, also 6 m unter Boden in das Filter-Sammelrohr einfließen und durch dieses ansteigen kann und Verunreinigungen des zufließenden Wassers möglichst fern gehalten werden. Ueber diesen untern Teil der Fassungsanlage wurde ein begehbarer Schacht von 2 m Lichtweite erstellt, in welchen die Wasserableitungen einmünden und die Kontroll- und Umstellapparaturen eingebaut werden sollen.

Die Ableitung des Wassers aus dem Filterschacht in die Hauptleitung nach dem Boxlooreservoir soll durch eine Heberleitung, welche nach eingehender, vom Gemeindetechniker in Verbindung mit dem technischen Bureau C. Staub in Baar und Ing. A. Züllig, Rheineck, vorgenommener Prüfung als die rationellste Lösung befunden wurde, erfolgen. In dieser, dem Berghang entlang zu einem Abfallschacht führenden Leitung muss das Wasser, ähnlich wie beim Entleeren von Fässern, selbsttätig hochsteigen, um dann in den etwas tiefer als die Sohle des Filterschachtes liegenden Abfallschacht abzufallen; von dort wird es in einer kurzen, zum Teil aber tief liegenden Leitung in die bestehende Wasserleitung eingeführt. Anstatt mit einer Heberleitung könnte das Wasser im Filterschacht auch durch eine Pumpenanlage direkt gehoben werden. Diese Lösung ist aber weniger vorteilhaft, da sie grössere Wartung und erhebliche Stromkosten verursacht. Bei den bestehenden Höhendifferenzen zwischen der Sohle des Filterschachtes und der Brunnenstube der schon bestehenden Wasserleitung wäre auch eine direkte Ableitung in die Letztere möglich. Von einer solchen Lösung muss aber wegen der erforderlichen tiefen Grabungen und der durch diese entstehenden hohen Kosten, sowie wegen des, bei einer solchen Ableitung zu befürchtenden grossen Wasserverlustes abgesehen werden.

Da der Wasserzufluss im Filter variiert und dennoch möglichst alles Wasser gewonnen werden soll, muss die Heberleitung entsprechend

eingerrichtet werden. Bei geringerem Wasserzufluss wird der Ausfluss der Heberleitung durch eine entsprechende automatische Schieberbetätigung gedrosselt und bei grösserem Zufluss geöffnet. Wird der Wasserzufluss grösser als 180 ML, mit welchen das vorliegende Projekt rechnet, oder sollten sich in der Funktion der Heberleitung Störungen ergeben, so kann das Wasser, wenn es über das Filterrohr im Filterschacht aufsteigt, durch eine Ueberlaufleitung abfliessen. Diese Leitung ist gleichzeitig mit dem bereits eingebauten Teil der Heberleitung in 3,5 m Tiefe unter Boden verlegt worden und führt nach einem früheren Quellschacht, der entsprechend umgebaut wurde und an die Hauptleitung nach dem Boxlooreservoir angeschlossen ist. Durch diese Ueberlaufleitung werden heute schon im Mittel 50 ML der Hauptleitung nach Boxloo neu zugeführt. Mittels der Heberleitung soll das Wasser im Filterschacht dauernd möglichst tief aus der Kiesschicht gehoben werden, wodurch ein grösserer Wasserzusammenfluss erreicht und eine grössere Wassermenge gewonnen wird als dies mit der bereits eingebauten Ueberlaufleitung allein möglich wäre.

Durch das vorliegende Projekt wird es möglich, für die Wasserversorgung erneut eine erhebliche Menge Wasser zu gewinnen. Rechnet man mit einer mittleren Wassermenge von 120 ML — in Wirklichkeit wird dieselbe beim Betrieb der Heberleitung grösser sein — so ergibt sich ein vermehrter Wasserzufluss von 144 m³ pro Tag, der zudem keine Pumpenkosten erheischt. Während früher die Pumpenanlagen zur Deckung des Wassermangels während Trockenzeiten oder bei ausserordentlichem Wasserverbrauch nur vorübergehend herangezogen werden mussten, so hat sich die Inanspruchnahme der Pumpen in den letzten Jahren beständig erhöht. Im abgelaufenen Rechnungsjahr musste beispielsweise an 317 Tagen während kürzerer oder längerer Zeit Wasser durch die Pumpen gefördert werden. Durch die neue Wasserfassung kann der Pumpenbetrieb an wenigstens 300 Tagen reduziert werden. Die in 300 Tagen in Urental mehr zufließende Wassermenge beträgt $300 \times 144 = 43,200 \text{ m}^3$. Der mit 120 m³ angenommene Zufluss ergibt somit eine jährliche Einsparung, allein an Stromkosten, von $43,200 \times 5,5 \text{ Rp.} = \text{Fr. } 2,376.—$. Bei grösserem Zufluss, mit welchem zu rechnen ist, wird diese Ersparnis entsprechend erhöht. Im Jahre 1932/33 mussten für elektrische Kraft im Pumpwerk Freudenau Fr. 7,079.20 und im Pumpwerk Breitenloo Fr. 1,966.05, also total Fr. 9,035.25 bezahlt werden. Die Wirtschaftlichkeit der Neuanlage ist daher ohne weiteres ersichtlich und nachgewiesen.

Die Gesamtkosten der geplanten Grundwasserfassung im Urental belaufen sich auf Fr. 26,630.15. Ueber Einzelheiten orientiert die nachstehende Zusammenstellung.

Kostenvoranschlag:

1. Sonderierungen, Aushub des Brunnenschachtes mit Einbau des Kiesfilters und Schachtaufbau,	Fr. 5,109.—
2. Einbau der Ueberlaufleitung (121 m) vom Filterschacht bis zum Anschluss an die Hauptleitung nach dem Boxlooreservoir und Einbau eines Teilstückes von 80 m der Heberleitung im gemeinsamen Graben	Fr. 5,831.—
3. Ausbau des Filterschachtes,	Fr. 850.—
4. Weiterführung der Heberleitung (135 m),	Fr. 2,030.—
5. Bau eines 7 m tiefen begehbaren Abfallschachtes und einer Anschlussleitung an die bestehende Brunnenstube,	Fr. 4,300.—
6. Apparaturen für die automatische Betätigung der Heberschieber,	Fr. 4,250.—
7. Kulturentscheidungen, Projektbearbeitung und Unvorhergesehenes,	Fr. 870.—
Zusammen	Fr. 23,240.—

Mit den Kosten für die Seitenfassung, Fr. 3,390.15, betragen die Gesamtaufwendungen für die dormaligen Wasserfassungen im Urental Fr. 26,630.15. Die Kostendeckung bietet keine Schwierigkeiten, da die Bauschuld nicht auf dem Steuerwege zu decken ist, sondern auf Konto Wasserversorgungsanlage, die auf 30. Juni 1933 mit Fr. 52,000.— zu Buch steht, übertragen und durch die Erträge der Wasserversorgung verzinst und amortisiert werden soll. Verzinsung à 4 % und gänzliche Amortisation innert 20 Jahren erfordern eine jährliche Aufwendung von rund 7,5 % oder Fr. 1,995.—. Die Seitenfassung ist bereits durchgeführt. Sie ist als selbständiges Teilstück der Wasserfassungen im Urental zu behandeln, zumal sie unabhängig von der Grundwasserfassung, durch die schon bestehenden Anlagen und deren Instandhaltung bedingt, ohnedies hätte ausgeführt werden müssen. Da die bezüglichen Kosten den gemeinderätlichen Kredit nicht übersteigen, konnte deren Erstellung, die nach den vorliegenden Verhältnissen auch nicht zu umgehen war, ohne weiteres angeordnet werden. Von der Grundwasserfassung sind neben den notwendigen Sondierungsarbeiten der Schacht und die Ueberlaufleitung usw. (Ziff. 1 und 2 des Kostenvoranschlages) bereits ausgeführt. Nachdem die Sondierungsarbeiten die Möglichkeit ergaben, den Wasserzufluss in erheblichem Masse zu steigern, mussten die Vorarbeiten gesichert werden; gleichzeitig durfte die sich bietende Gelegenheit, schon vor der vollständigen Ausführung der Grundwasserfassung circa 50 ML der bestehenden Wasserleitung auf natürlichem Wege zuzuführen, der erheblichen Vorteile wegen nicht unbenützt gelassen werden. Bei Annahme einer Inbetriebhaltung der Pumpen während 9 Monaten

können auf diese Weise Fr. 1,000.— an Pumpenkosten eingespart werden. Da diese Massnahmen im ausgesprochenen Interesse der Wasserversorgung und damit der Gemeinde lagen und sich teilweise zwangsläufig ergaben, glaubten wir bei Anordnung derselben Ihre Zustimmung ohne weiteres voraussetzen zu dürfen.

Werte Mitbürger!

Angesichts des stets steigenden Wasserbedarfs bedeutet die Erschliessung neuer Wasserzuflüsse für die Wasserversorgung schon an und für sich eine sehr willkommene Ergänzung und Verbesserung. Diese gestaltet sich im vorliegenden Falle noch um so wertvoller, als es sich bei derselben um natürlich zufließendes Wasser handelt und Kosten für künstliche Wasserhebung bei Nutzbarmachung desselben nicht in Frage kommen. Die Erweiterung nach vorliegendem Projekt ist aber auch deshalb von grossem Vorteil, weil sie mit verhältnismässig geringen Kosten den natürlichen Wasserzufluss im Uerental um ca. 160 bis 180 ML, also um ein Beträchtliches, erhöht. Da die Baukosten zu einem grösseren Teile aus Arbeitslöhnen bestehen, bildet die Bauausführung auch eine willkommene Arbeitsgelegenheit.

Auf Grund der Ihnen vorstehend gegebenen Ausführungen beantragen wir Ihnen deshalb einstimmig, Sie wollen beschliessen:

1. Der Gemeinderat sei, unter Zustimmung zu den bereits getroffenen Anordnungen, mit der Durchführung des vorliegenden Projektes betreffend Erweiterung der Wasserfassungen im Uerental, im Gesamtkostenbetrage von total Fr. 26,630.15, beauftragt.
2. Die vorstehende Baukostensumme sei auf Konto Wasserversorgungsanlage zu übertragen und durch die Erträgnisse der Wasserversorgung zu verzinsen und zu amortisieren.

Wil, 29. September 1933.

Der Gemeindammann:

Dr. E. Wild.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeinderatsschreiber:

A. Elser.

BERICHT

der

Rechnungskommission der polit. Gemeinde Wil

über das

Rechnungsjahr 1932/33.

Werte Mitbürger!

Sie haben uns mit der Aufgabe betraut, die Amtsverwaltung der Behörde und die Rechnungen der polit. Gemeinde, mit den angeschlossenen technisch-kaufmännischen Betrieben, zu prüfen. Ueber das von uns in dieser Hinsicht Geschehene gestatten wir uns, Ihnen nachstehend Aufschluss und Bericht zu erteilen.

Vorgängig diesem, glauben wir in unserm Bericht noch von personellen Mutationen Erwähnung tun zu dürfen, die sich im Verlaufe des letzten Rechnungsjahres und in der Folge ergeben haben. Per 30. Juni 1933 hat Herr a. Bankdirektor Jean Weber seinen Rücktritt als Gemeinderat erklärt. Derselbe hat als Finanzchef unserer Gemeinde während den schicksalsreichen Nachkriegsjahren wertvolle Arbeit geleistet und wir stehen nicht an, auch an dieser Stelle die vorzüglichen Dienste des Demissionärs während seiner zwölfjährigen Tätigkeit gebührend zu würdigen und bestens zu verdanken. Mit Herrn Konditor A. C. Hirschy ist wiederum eine tüchtige und arbeitsfreudige Kraft in das Gemeinderats-Kollegium eingezogen.

Einen weitem, empfindlichen Verlust erlitt die Gemeinde-Behörde durch den nach menschlichem Ermessen leider allzufrühen Hinschied von Herrn Kantonsrat Alfr. Meyerhans, Buchdrucker. Die reichen Verdienste, die sich der Verstorbene als Gemeinderat, Gemeindammann-Stellvertreter, Mitglied und Präsident verschiedener Kommissionen erworben hat, seien auch von uns hier festgehalten. Die Gemeinde hat allen Grund, ihm ein dankbares, ehrendes Andenken zu bewahren. Das

verwaiste Departement hat in Herrn A. Bernhardsgrütter einen Nachfolger erhalten, der zufolge seiner 4-jährigen Tätigkeit als Rechnungsrevisor bereits mit dem nötigen Rüstzeug in die Behörde einzieht.

Auch in der Rechnungskommission ergaben sich durch die Demissionen der Herren A. Lenz-Eisenegger, Bankprokurist und Eugen Brandenburger, Kaufmann, — deren langjährige und vorbildliche Wirksamkeit auch hiermit bestens verdankt sei, — personelle Änderungen.

Damit gehen wir über zur eigentlichen Berichterstattung über unsere Prüfungsarbeit. Dieselbe begann Mitte August, indem uns ab jenem Termin die Protokolle des tit. Gemeinderates, sowie die der Kommissionen zur Einsichtnahme zur Verfügung gestanden sind. Wir haben dieselben einzeln, eingehend durchgelesen und studiert. Dabei musste man zur Ueberzeugung kommen, dass ein reiches Mass an Arbeit auf unserer Behörde lastet, die durch ein gründliches Studium der vorkommenden Geschäfte das Interesse der Gemeinde, wie das Wohl des einzelnen Bürgers so weit möglich zu wahren sucht. Wir bekamen auch den Eindruck, dass in den dem Gemeinderat unterstellten Subkommissionen nach allen Richtungen gründliche Vorarbeit geleistet wird und dass dadurch Beschlussfassungen und Anordnungen der Behörde wesentlich erleichtert werden.

Da den Bürgern nebst den Rechnungen, wie gewohnt, ein ausführlicher Amtsbericht, sowie ein techn. Bericht gedruckt zugestellt werden, glauben wir unsererseits von der Abfassung eines ausführlichen Berichtes über gemachte Beobachtungen bei den verschiedenen Abteilungen Umgang nehmen zu können. Immerhin möchten wir einige Hauptarbeitstraktanden auch hier aufgegriffen haben. Hiebei denken wir vor allem an den nun schon seit Jahren immer und immer wieder erscheinenden Verhandlungsgegenstand betr. Hubstrasse-Unterführung. Hoffen wir, dass in dieser Frage nun nicht mehr neue Schwierigkeiten entstehen, sondern dass vielmehr für den kommenden Winter endlich wenigstens mit der Inangriffnahme gerechnet werden darf. Es wäre bedauerlich, wenn nicht durch Unterordnung einzelner persönlicher Interessen diese wichtige Sache noch im letzten Vorbereitungs-Stadium in Frage gestellt würde. Dass diese Arbeit, trotz mehrmaligen Verschiebungen, auch heute noch für unsere Arbeitslosen eine willkommene Verdienstmöglichkeit sein würde, brauchen wir nicht zu beweisen. Allerdings dürfen wir uns hiebei auch der Tatsache erinnern, dass unsere Gemeinde, zum Teil dank einer bisher regen Bautätigkeit, im Vergleich mit den entsprechenden Ziffern von Nachbargemeinden, noch eine erträgliche Arbeitslosenzahl aufweist.

Mehr Mühe und Arbeit, als der Oeffentlichkeit ersichtlich und bekannt geworden ist, haben auch die Vorstudien der Schaffung von Trottoirs an der obern Bahnhofstrasse und an der Zürcherstrasse verursacht.

Wenn man in Betracht zieht, wie seit Inkrafttreten des neuen Automobilgesetzes ohne Einhaltung von Maximal-Geschwindigkeiten durch Ortschaften gerast werden kann, so muss auch eine baldige Abklärung und Ausführung dieser Projekte nur begrüsst werden.

Wie schon in früheren Jahren, beschäftigte sich der tit. Gemeinderat auch wiederum mit dem Bau eines eigenen Elektrizitäts-Werkes an der Thur. Nachdem nun aber der Abschluss eines neuen, für die Gemeinde zu annehmbaren Bedingungen möglich gewesenen Vertrages mit dem S. A. K. perfekt geworden ist, dürfte dieses Traktandum bis auf weiteres aus den Verhandlungsgegenständen unserer Behörde verschwinden. Da auch auf diesem Gebiete mit einer Ueberproduktion gerechnet werden muss, und anderseits Absatzschwierigkeiten nach dem Auslande im Bereiche der Möglichkeit liegen, wobei unwillkürlich eine Senkung der Inlandstrompreise die Folge sein müsste, dürfte der tit. Gemeinderat mit dieser Lösung nicht schlecht beraten gewesen sein.

Das umfangreiche Protokoll des Bauamtes zeigt uns ein klares Bild von den in gegen 50 Sitzungen behandelten, zum Teil unangenehmen und undankbaren Geschäften im Strassen-, Bau- und Wasserwesen, wobei wir als Haupttraktanden erwähnen: der Ausbau der Churfürstenstrasse mit entsprechendem Trottoir, des Hochwasserkanals in der Churfürstenstrasse und der teilweisen Korrektur des Krebsbaches. Dass derartige Projekte langwierige Unterhandlungen mit den anstossenden Grundbesitzern zur Folge haben, sei nur nebenbei erwähnt. Die im Westquartier erstehende Wohnkolonie bedingte den Ausbau der dortigen Beda- und Hadwigstrasse. Unsere Wasserversorgung erhielt eine vorsorgliche Erweiterung durch eine Quelfassung in Uerental.

Im übrigen haben uns auch die hier nicht speziell erwähnten Protokolle davon überzeugt, dass in den entsprechenden Kommissionen sachliche und pflichtbewusste Arbeit geleistet wird, und dass dabei immer die Sache und die Wohlfahrt der Gemeinde, niemals nur die Person und die Interessen des Einzelnen wegleitend sind.

Bevor wir die eigentliche Rechnungsarbeit beginnen konnten, machten wir noch die übliche Besichtigung der Liegenschaften, Anlagen und technischen Betriebe der Gemeinde. Notwendig werdende Verbesserungen und Neuerungen verschiedener Art werden fortlaufend im Rahmen der vorhandenen Mittel gemacht, sodass wir auch in dieser Hinsicht keine Beanstandungen für nötig fanden. Besondere Genugtuung verschaffte uns der Einblick in die neuen Verhältnisse beim Gerichtsgebäude. Die vorgenommene Umbaute darf wirklich als ganz glückliche Lösung taxiert werden, und es ist nur zu hoffen, dass die vorhandenen acht Gefängniszellen, gerade ob deren neuzeitlich-hygienischer Einrichtung nicht allzu rasch bevölkert werden!

Gegen Mitte September ist uns dann der Rechnungsabschluss zur Einsichtnahme und Prüfung überlassen worden. Nachdem wir schon vorgängig sämtliche Kassabelege, über 5,000 an der Zahl, mit den bezüglichen Eintragungen punktiert und auf deren materiellen Inhalt geprüft hatten, mussten wir uns noch mit der Uebertragung aus Kassa, Steuer- und Betriebskasse auf die einzelnen Konti und bis zum Hauptbuch befassen. Von der Richtigkeit dieser Buchungen haben wir uns zum Teil durch durchgehende, zum Teil durch weitausholende Stichproben überzeugen können. Dass aber eine Rechnung im Ausmasse, wie sie jene der polit. Gemeinde mit angeschlossenen technisch-kaufmännischen Betrieben darstellt, innert einiger weniger Tage nicht bis in Détails geprüft werden kann, wird jedermann verstehen. Es ist daher ein schon früher gestelltes Begehren der Rechnungskommission erneut zu unterstreichen, das dahin zielt, die in Frage kommenden Vorarbeiten während des Jahres so zu fördern, dass die abgeschlossene Rechnung entsprechend früher zur Prüfung erhältlich gemacht werden kann. Aus diesem Grunde ist auch eine seinerzeitige Anregung der staatswirtschaftlichen Kommission des Grossen Rates, hinsichtlich der Schaffung von kantonalen Inspektoren, auch von unserer Stelle aus nur zu begrüßen.

Im fernern haben wir uns überzeugt von dem Vorhandensein, sowie der richtigen Aufbewahrung und soliden Anlage der Kapitalien der Gemeinde, soweit dieselben in Wertschriften bestehen, sowie auch der im Schirmkasten liegenden Vermögen der Bevormundeten. Auch die Amtskautionen haben wir kontrolliert. Dass die Kassabestände mit den jeweiligen Saldi der entsprechenden Bücher übereinstimmen, konnten wir aus vorgenommenen, unangemeldeten Revisionen ersehen. Uebrigens wird diese Kontrolle auch während des Jahres von Seite des Herrn Finanzchefs gemacht.

Da die Rechnung weitgehendsten Aufschluss über alle Einzelheiten gibt, nehmen wir von einer Wiederholung von Zahlen aus dem Rechnungsbericht Umgang. Wie daraus ersichtlich ist, konnten unsere technisch-kaufmännischen Betriebe wiederum im Rahmen des Budgets Ablieferungen an den allgemeinen Gemeindehaushalt machen, welche erfreuliche Tatsache wir hier nicht unerwähnt lassen wollen. Erfreulich ist aber auch, dass sozusagen sämtliche Rechnungsposten ziemlich genau dem Voranschlag entsprechen. Wenn nun trotzdem die Rechnung mit einem Defizit von rund Fr. 5,700.— gegenüber den budgetierten Fr. 400.— abschliesst, so ist der Grund zur Hauptsache darin zu suchen, dass das Konto «Militär- und Schiesswesen» beinahe den doppelten Budgetbetrag benötigte. Dies kommt jedoch nur daher, dass in diese Rechnungsperiode zwei ordentliche Mobilisationen fallen, was eine nächste Rechnung wiederum ausgleichen wird.

Einzelne Beobachtungen und Wünsche, die sich im Verlaufe unserer Prüfungsarbeit ergeben haben, und die zumeist interne Fragen verwaltungs-technischer Art betreffen, sind dem tit. Gemeinderat in einem Separatbericht unterbreitet worden. Unsere Revision haben wir beendet in der Ueberzeugung, dass das Wohl der Gemeinde einer verantwortungsbewussten Verwaltung anvertraut ist.

Wil, den 28. September 1933.

Der Berichterstatter:

Alb. Sutter.

Die Rechnungskommission stellt Ihnen daher folgende Anträge:

1. Es sei die vorliegende Jahresrechnung der polit. Gemeinde Wil pro 1932/33 zu genehmigen.
2. Es sei der Behörde, wie allen Beamten, Angestellten und Arbeitern für getreue Amtsführung und Arbeit der Dank der Gemeinde auszusprechen.

Die Rechnungskommission:

**F. Möslin,
A. Bernhardsgrütter,
Alb. Sutter,
Hch. Schmid,
Hans Nater.**

Kommissionen, Beamte und Angestellte der politischen Gemeinde Wil für die Amtsdauer 1. Juli 1933/36

Gemeindammann:

Dr. Wild Ernst, Gerichtspräsident,
Bureau im Rathaus (Zimmer 6)
Sprechstunden: vormittags 9—12 Uhr,
nachmittags 2—4 Uhr.

Stellvertreter:

Elsener August, Gemeinderat.

Gemeinderäte:

Josef Johann, Klöppelspitzfabrikant,
Elsener August, Architekt,
Steiert Karl, Stickfabrikant,
Vollmar Jakob, Bürgergutsverwalter,
Zuber Viktor, Architekt,
Meng Otto, Bahnbeamter,
Hirschy A. C., Konditor,
Bernhardsgrütter Albert, Kaufmann.

Sitzungstage:

Jeden Freitag vormittags,
für Kauffertigungen am 1. u. 3. Freitag d. Mts.

Vermittler:

Weber Jean, a. Gemeinderat, Lindenstrasse.

Stellvertreter:

Steiert Karl, Gemeinderat, Zürcherstrasse.

Rechnungskommission:

Möslin Fritz, Lehrer,
Schmid Heinrich, Glaser,
Sutter Albert, Verwalter,
Nater Hans, Kaufmann.
Vakat.

Urnenstimmenzähler:

Bernet-Müller August, Kaufmann,
Bischoff Heinrich, Dr. jur., Advokat,
Brändle Jakob, Landwirt, Altstadt,
Büchi Hermann, Versicherungs-Agent,
Debrunner Franz, Buchhalter,
Ebner-Krucker Leopold, Kaufmann,
Engeler Alfred, Sticker,
Fust Emil, Buchhalter,
Graf Adolf, Stickfabrikant,
Jermann Josef, Kaufmann,
Kern Emil, Bahnangestellter,
Klingler Walter, Redaktor,
Knöpfel Robert, Werkmeister,
Lanter Emil, Kanzlist,
Lüthi Josef, Drahtflechter,
Mayer Jakob, Zimmermeister,

Münger Gottfried, Schlosser,
Müller August, Kaufmann, Toggenburgerstrasse,
Nigg Hermann, Lehrer,
Reiff Hermann, Bankkassier,
Schildknecht Gallus, Bankbeamter,
Schmid Albert, Glasermeister,
Schmidweber Karl, Sous-Chef S. B. B.,
Schwager Benedikt, Sticker,
Schwager Josef, Kanzlist,
Truniger Paul, jun., Architekt,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Wehrli Otto, Lokomotivführer,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer,
Zuber Jakob, Kantonsrat,

Finanzkommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Hirschy A. C., Finanzchef,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,

Aktuar:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter,

Finanzchef:

Hirschy A. C., Gemeinderat.

Waisenamt:

Sitzungen: Jeweils Samstag der 2. und 4. Woche
jeden Monats.

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,

Stellvertreter:

Steiert Karl, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

Armenbehörde:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat.

Aktuar und Kassier:

Riederer Xaver, Gemeindekassier.

Trinkerfürsorgestelle:

Meierhofer August, alt Sticker, Haldenstrasse.

Naturalverpflegungsstation:

Abgeordneter der Gemeinde:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,

F.-W. B. und M. Th. B.:

Gemeindevertreter in der Verwaltung:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann.

Gebäudeassekuranz-Schatzungskommission:

Präsident:

Wagner Eduard, Architekt, Oberuzwil.

Ersatzmann:

Epper Wilhelm, Baumeister, Gossau,

Interne Mitglieder:

Zuber Viktor, Gemeinderat,
Truniger Paul, Architekt.

Stellvertreter:

Steiert Karl, Gemeinderat,
Josef Johann, Gemeinderat,

Protokollführer:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Grundpfand-Schatzungskommission:

Kantonaler Abgeordneter:

Weber Engelbert, Baumeister, Kirchberg.

Stellvertreter:

Wagner Eduard, Architekt, Oberuzwil.

Gemeindemitglieder:

Zuber Viktor, Gemeinderat,
Steiert Karl, Gemeinderat,

Stellvertreter:

Meng Otto, Gemeinderat,
Josef Johann, Gemeinderat,

Gantkommission:

a) für Liegenschaftsversteigerungen:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,
Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber,
Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

b) für Mobiliarversteigerungen:

Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Widmer Josef, Grundbuchverwalter,
Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Kanzlei- und Redaktionskommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann,
Elsener August, Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber.

Pensionskassakommission:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,
Löhner Alois, Steuersekretär,
Hugentobler Emil, Chefmonteur,
Dr. Bischoff Heinrich, Rechtsanwalt,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer.

Aktuar und Kassier:

Riederer Xaver, Gemeindekassier.

Ortsgesundheitskommission:

Dr. Stäheli Albert, Tierarzt, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat, Aktuar,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Möslin Fritz, Lehrer,
Sutter Otto, Reallehrer.

Gemeinde-Desinfektor:

Müller Julius, Toggenburgerstrasse.

Gemeindekrankenkasse:

Krankenhaus:

Aufsichtskommission:

Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,
Dr. Schiller Heinrich, AsylDirektor,
Steiner Eduard, Schuhmachermeister, Hofplatz,
Frau Elser-Baldegger, Agnes.

Krankenkassaverwalter:

Raschle Karl, Kanzleibeamter,

Stellvertreter:

Probst Theodor, Kanzlist.

Anstaltsärzte:

(je 1/2 Jahr)

Dr. Bannwart Josef,
Dr. Meyenberger Johann,
Dr. Heinemann Josef,
Dr. Mauerhofer Ernst,

Anstalts-Personal:

2 Ingenbohrer Krankenschwestern.

Krankewagenführer:

Wick Fridolin, z. «Bund».

Steuerkommission:

Präsident: Bösch Hermann, Steuerkommissär,
Mitglieder: 4 Gemeinderäte.

Stellvertreter:

Die übrigen Mitglieder des Gemeinderates.

Aktuar:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Untersuchungsamt:

Löhner Alois, Gemeinderatsschreiber-Stellvertreter.

Polizeistrafkommision:

Gemeindammann,
2 Mitglieder des Gemeinderates.

Stellvertreter:

Die übrigen Mitglieder des Gemeinderates.

Aktuar:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Feuerwehrkommission:

Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Josef Johann, Gemeinderat, Materialchef,
Kaiser Karl, a. Betriebsleiter,
Widler Konrad, Badmeister,
Hanselmann Johann, Bäckermeister,
Billwiler Adolf, Vergolder,
Fust Josef, Zeughausvorarbeiter.

Aktuar und Stabsfourier:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Feuerwehrkommandant:

Elsener August, Gemeinderat.

Stellvertreter:

1. Kaiser Karl, a. Betriebsleiter,
2. Widler Konrad, Badmeister.

Gas- und Elektrizitätswerk:**Betriebskommission:**

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Elsener August, Gemeinderat,
Schär Gustav, Glasermeister,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,
Dr. Benziger Rudolf, Fabrikant,
Truniger Paul, Architekt,
Josef Johann, Gemeinderat,

Aktuar und Betriebsleiter:

Küchler Wilhelm, Elektrotechniker.

Technisches Personal:

Bösch Rudolf, Techniker,
Hugentobler Emil, Chefmonteur,
Hardegger Walter, Gasmeister.

Kaufmännisches Personal:

Lanter Emil, Kanzlist,
Künzle Karl, Kanzlist.

Kontrollleur und Einzieher:

Looser Louis.

Wasserwerk:**Chef:**

Zuber Viktor, Gemeinderat.

Betriebsleiter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Wasserzinseinzieher:

Schibler Hermann, Kirchgasse.

Bau- und Strassenkommission:

Elsener August, Bauchef, Präsident,
Vollmar Jakob, Strassenchef,
Zuber Viktor, Wasserchef.

Aktuar:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Baukontrolle und Bauaufsicht:

Elsener August, Gemeinderat.

Quartierkommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Elsener August, Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat.

Aktuar und Verpflegungschef:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Stellvertreter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

Landwirtschaftliche Kommission:

Josef Johann, Gemeinderat, Präsident,
Fischbacher Karl, Neulanden,
Brändle Jakob, Altstadt,
Eigenmann Max, Weiherhof,
Siegenthaler Johann, Hofberg.

Marktkommission:

Josef Johann, Gemeinderat, Präsident,
Steiert Karl, Gemeinderat,
Pfister-Amstutz Johann, Kaufmann,
Truniger Alfons, Kaufmann,
Hasler Karl, Verwalter,
Egli Hans, Gastwirt,
Vollmar Paul, Metzgermeister,

Aktuar und Marktgeldeinzieher:

Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Markttierärzte:

Dr. Stäheli Albert, Tierarzt,
Dr. Schilling Karl, Tierarzt.

Stellvertreter:

Maeder Th., Vet.-Adjunkt, Zuzwil,
Dr. Hess August, Tierarzt.

Viehinspektor:

Dr. Hess August, Tierarzt.

Stellvertreter:

Dr. Stäheli Albert, Tierarzt.

Fleischschauer:

Dr. Stäheli Albert, Tierarzt,
Dr. Schilling Karl, Tierarzt.

Wasenmeister:

Vollmar Johann, Hofbergstrasse.

Stellvertreter:

Krieg Johann, Haldenstrasse.

Arbeitslosen-Versicherungskasse:**Verwaltungskommission:**

Steiert Karl, Gemeinderat, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar und Kassier:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Arbeitslosenfürsorgekommission:

Steiert Karl, Gemeinderat, Präsident,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,
Vollmar Jakob, Gemeinderat,

Aktuar:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Berufsberatungskommission:

Hirschy A. C., Gemeinderat, Präsident,
Wettenschwiler Alfons, sen., Lehrer, Berufsberater,
Bernhardsgrütter Albert, Gemeinderat,
Jung Hedwig, Frl., Wiesental,
Meng-Nanny Frida, Frau, Zürcherstrasse.

Liegenschaftsverwaltungskommission Lindengut und Feldbau:

Elsener August, Gemeinderat, Präsident,
Zuber Viktor, Gemeinderat,
Josef Johann, Gemeinderat,

Aktuar:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Kinokommission:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Steiert Karl, Gemeinderat,
Ritter Willy, Lehrer,
Möslin Fritz, Lehrer,
Josef Johann, Gemeinderat.

Badekommission:

Meng Otto, Gemeinderat, Präsident,
Andermatt Viktor, Gemeindetechniker,
Möslin Fritz, Lehrer,
Reutty Vinzenz, Stadtförster,
Hugger Alois, Bahnbeamter.

Verkehrskommission:

Dr. Wild Ernst, Gemeindammann, Präsident,
Truniger Paul, Architekt,
Dr. Benziger Rudolf, Fabrikant,
Meng Otto, Gemeinderat,
Hirschy A. C., Gemeinderat,

Aktuar:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Gemeinderatskanzlei, Rathaus:

I. Stock, Zimmer Nr. 8:

Gemeinderatsschreiber:

Elser Alfred.

Stellvertreter:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Kanzlist:

Schmid Karl.

Zivilstandsbeamter:

Elser Alfred, Gemeinderatsschreiber.

Stellvertreter:

1. Haug Samuel, Betreibungsbeamter,
2. Schmid Karl, Kanzlist.

Parterre, Zimmer Nr. 1:

Schriftenkontrolle, Krankenkassaverwaltung,
Arbeitsamt, Arbeitslosenversicherungskasse,
Feuerwehrrfourier:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.

Kanzlist:

Probst Theodor.

Parterre, Zimmer Nr. 4:

Gemeinde- und Steuerkassieramt,
Velokontrolle, Armenpflege:

Riederer Xaver, Gemeindekassier.

Stellvertreter:

Raschle Karl, Kanzleibeamter.
Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

Parterre, Zimmer Nr. 5:**Steuersekretär:**

Löhner Alois, Adjunkt.

Stellvertreter:

Weishaupt Karl, Kanzlist.

Untersuchungsbeamter:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Protokollführer des Untersuchungsamtes:

Schmid Karl, Kanzlist.

Aktuar der Polizeistrafkommision:

Löhner Alois, Steuersekretär.

Stellvertreter:

Widmer Josef, Grundbuchverwalter.

Kanzlist:

Weishaupt Karl.

II. Stock, Zimmer Nr. 12:

Grundbuchverwalter:

Widmer Josef,

Stellvertreter:

Löhrer Alois, Steuersekretär.

Verpflegungschef:

Widmer Josef, Fourier.

Stellvertreter:

Andermatt Viktor, Gemeindetechniker.

II. Stock, Zimmer Nr. 14:

**Gemeindebuchhalter, Waisenamtsschreiber,
Amtsvormund:**

Bischoff Josef.

Stellvertreter des Waisenamtsschreibers:

Haug Samuel, Betreibungsbeamter.

II. Stock, Zimmer Nr. 15:

Betreibungsbeamter:

Haug Samuel.

Stellvertreter:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

Pfändungsbeamter:

Würmli Gustav, Gemeinderatsweibel.

Sektionschef:

Haug Samuel, Betreibungsbeamter.

Stellvertreter:

Probst Theodor, Kanzlist.

Wechselnotar:

Haug Samuel, Betreibungsbeamter.

Stellvertreter:

Bischoff Josef, Gemeindebuchhalter.

II. Stock, Zimmer Nr. 17:

Gemeindetechniker:

Andermatt Viktor.

Gemeinderatsweibel:

Würmli Gustav.

Stadtpolizei:

Keller Josef, Polizeiwachtmeister.

Gefangenwart:

Merkle Peter, Polizeiwachtmeister.

Oeffentlicher Ausruf:

Keller Josef, Polizeiwachtmeister.

Gemeindebrücken- und Viehwaage:

Waagmeister:

Menet-Steiger Konrad, z. «Linde».

Stellvertreterin:

Menet-Steiger Rosa Frau, z. «Linde».

Blitzableiter-Aufseher:

Weber Paul, Dachdeckermeister,
Stillhart Hermann, Spenglermeister.

Kaminfeger:

Allenspach Emil, Fröbelstrasse 5.

Hebammen:

Manser geb. Birchmeier Rosa, Säntisstrasse 10,
Stadler geb. Duner Elise, Dufourstrasse 2,
Bühler geb. Niedermann Bertha, Dufourstrasse 15.

Nachtwächter:

Ganznachtwächter:

Moser Johann,
Schibler Hermann.

Vormitternachtsnachtwächter:

Moser Xaver.

Stellvertreter:

Lüthi Johann,
Wenk Johann.

Begräbniswesen:

Friedhofvorstand:

Eisener August, Gemeinderat.

Friedhofgärtner und Totengräber:
Hagen Georg.

Leichensagerin und Leichenankleiderin:

Lang-Wild Marie Frau, ob. Vorstadt.

Sarglieferanten:

Müller Peter, Schreinermeister,
Vollmar Johann, Zimmermann.

Leichenwagenführer:

Wild Jakob, Fuhrhalter.